

Islamski skrajneži zaklali 42 nedolžnih civilistov

Od začetka leta ubitih 600 civilistov - Opozicija zahteva ustanovitev enotne protifundamentalistične fronte

V Albanijo tudi sanitetna enota slovenske vojske

LJUBLJANA, TIRANA - V mednarodni clovekoljubni operaciji v Albaniji bo Slovenija sodelovala s sanitetno enoto na ravni bataljona, v kateri bo nekaj več kot 20 vojakov, je dejal na novinarski konferenci po seji slovenske vlade obrambni minister Tit Turnšek. V njej bodo pripadniki slovenske vojske, ki so že služili vojaški rok in so se za to akcijo prijavi prostovoljno.

Medtem pa je včeraj kakih tisoč

Na 13. strani

ALŽIR - V noči na sredo so islamski skrajneži v neki vasi v pokrajini Medea zverinsko zaklali s sekirami, noži, sabljami in kmečkim orodjem 42 civilistov, med katerimi 17 žensk in tri dojenčke. Z novimi žrtvami je fundamentalistični teror od začetka leta v Alžiriji terjal že 600 žvljenj. Novi pokol so najodločneje obsodile vse stranke, opozicijske pa zahtevajo ustanovitev enotne protifundamentalistične fronte.

Na 13. strani

DSL za reformo socialne države, a s sedanjo večino

Skrbnik brez navodil, protest veleposlaništva

TRST - Solski skrbnik je na tiskovni konferenci pojasnil, da mora na podlagi medministrskega odloka o varčevanju zmanjšati število visjih srednjih sol za dve enoti, iz Rima pa mu niso posredovali nobenih navodil glede vprašanja slovenskega solstva. Po ukinitvi avtonomije enega italijanskega zavoda bi ukinitve druge večinske sole, zato da ne bi posegali po slovenskih solah, lahko ustvarila neprijetne posledice v odnosu večine do manjšine, meni skrbnik, ki pričakuje jasnejših navodil na srečanju, ki bo 30. aprila na ministrstvu za solstvo.

Veleposlanistvo Slovenije v Rimu je predalo italijanskemu znanjenu ministrstvu dokument z opozorilom, da bi nameravana združitev učiteljsca Slomšek z licejem Prešeren pomenila prekršek zoper mednarodne pravne norme, in izrazilo pričakovanje, da bo srečanje predstavnikov manjšine z ministrom za solstvo pripeljalo do resitve problema.

Na 9. strani

RIM - Demokratična stranka leve je pozvala Romana Prodijsa, naj se čimprej resno loti reforme socialne države, ki jo mora izvesti sedanja vladna koalicija. Nobenih vladnih zavezništvev s Kartelom svoboscin, a tudi jasen poziv SKP, naj ne vztraja pri politiki »z eno nogo v vladi, z drugo pa v opoziciji«.

Fausto Bertinotti je precej zadovoljen s stališči D'Alemove stranke glede podpore Prodijsvi vladi, nekoliko manj zadovoljen pa je najbrž s pozivom za reformo socialne države. Komunistična prenova sicer temu ne nasprotuje, postavlja pa za to nekaj pogojev, ki so doslej doživeli odpor v DSL. V zvezi z reformo socialne države in pokojninskega sistema se je oglašil tudi generalni sekretar CGIL Sergio Cofferati. Sindikalni voditelj nasprotuje morebitnemu sporazumu med Oljko in desnico.

Na 2. strani

Olympiakos prvak Ljubljancani tretji

RIM - Olympiakos iz Pireja je zaslužen evropski klubski košarkarski prvak, izreden uspeh pa so dosegli tudi košarkarji slovenskega prvaka Smelta Olimpije, ki so v tekmi za tretje mesto premagali Asvel iz Villeurbannea, pri čemer so predvsem z igro v prvem delu navdušili.

Grki so ze cetrtric nastopili na zaključnem turnirju najboljših četverice, naslov Stare celine pa so osvojili prvič. Njihova zmaga nad Barcelono je popolnoma zaslužen, saj so bili ves čas veliko boljshi.

Na 19. strani

Podelitev Tončičeve nagrade

Monica Milic je za diplomsko nalogo iz arhitekture dobila letošnjo Tončičevo nagrado.

Stran 3

Komemoracija v Tržaški Rižarni

Danes bo ob 52. obletnici osvoboditve izpod nacifasizma osrednja prostava na Trzaskem v Rižarni z začetkom ob 10.30, na kateri bo v slovenscini govorila devinsko-nabrežinska podžupanja Vera Tuta Ban.

Stran 9

Ob stoletnici rojstva Vena Piona

V kulturnem centru Lojzeta Bratuza v Gorici so včeraj odprli bogato razstavo del Vena Piona

Stran 16

Konfekcija

MAGNUM
ABBIGLIAMENTO

FERNETIČI 24 - Tel. 212921

BOGATA
KVALITETNA IZBIRA
PO PRIMERNIH CENAH

BIOPRIMA®
cosmetics italy

FARCO srl, Trst - Tel. 040 - 232430 Fax 040 - 232390

PETEK, 25. APRILA 1997

VČLANJEVANJE V ZADRUGO
PRIMORSKI DNEVNIK

DANES,

V PETEK, 25. aprila ob 17. uri

V ZGONIKU,

pred jubilejnim koncertom TPPZ Pinko Tomazič bo v športno-kulturnem centru potekalo včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V NEDELJO,

27. aprila ob 16. uri

V TRSTU,

V KULTURNEM DOMU

ob 3. reviji kraških pihalnih godb

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V PONEDELJEK
IN V TOREK,

28. in 29.. aprila ob 20.30i

V GORICI,

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ

bo pred gledališkima predstavama

včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

Prinesite s seboj osebni dokument in davčno številko.

Tržaška občina

Pred nedeljskimi volitvami se z zadnjimi pozivi obračajo na volivce:

Andrej Berdon (SSK - Oljka);

Igor Canciani (SKP);

Nadja Debenjak (DSL - Oljka);

Igor Dolenc (DSL - Oljka);

Peter Močnik (SSK - Oljka).

Danes se bo volilna kampanja formalno končala, večjih manifestacij pa ni na sporedu. Včeraj pa je bil v Trstu Silvio Berlusconi, ki pa je pozornost namenil predvsem vsedržavnim temam.

Na 6., 7. in 8. strani

Goriška pokrajina

Pred nedeljskimi volitvami se z zadnjimi pozivi obračajo na volivce:

Davide Grinovero (SSK - Oljka);

Damjan Primožic (SKP)

Livio Semolič (Oljka)

Včeraj je bila v Gorici tiskovna konferenca dosedanjih pokrajinskih svetovalcev, ki se prištevajo h koaliciji Oljke. Dejavnost pokrajinske uprave, ki ji je v zadnjih štirih letih predsedovala Monica Marcolini so ocenili kot porazno.

Danes se bo volilna kampanja končala z dvema manifestacijama, na katerih bosta za Oljko sodelovala Mauro Paissan in Rosi Bindi.

Na 14. in 15. strani

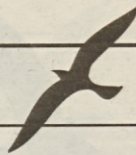
Vojna proti »telesni maščobi«

NEW YORK - Ne gre za vojno do zadnjega diha, temveč za vojno do zadnjega centimetra. To dokazuje fotografsko gradivo, ki so ga pripravili raziskovalci.

Družba je testirala neko kremo proti odvečnemu naganju mascohe.

Sodelovalo je 15 prostovoljcev, moskih in žensk, s telesno težo od 40 do 90 kilogramov. Vse so večkrat fotografirali, da bi imeli očitne dokaze o napredku pri zmanjšanju obsega na pretirano obloženih mestih za tri centimetre v prvih dveh

mesecih uporabe preparata. Pri fotografiranju je bil položaj oseb vedno enak, uporabili so enak postopek razvijanja in enako osvetlitev. Vsakega prostovoljca so fotografirali enkrat mesečno, rezultati pa so bili nad pričakovani: pri večini primerov je bilo vidno centimetrsko zmanjšanje telesne mascohe. Kozmetično kremo italijanskim lekarnam dobavlja multinacionalka Sirky pod imenom »Riducente Cosce, Glutei e Ventre« in je razvrščena glede na telesno težo: 40, 60, 70 in nad 80 kilogramov.



ITALIJANSKA POLITIKA / POZIV ROMANU PRODIJU IN SINDIKALNIM ORGANIZACIJAM

DSL: Takoj reforma socialne države, a brez nove vlade širokih zavezništev

Bertinotti kritičen do podtajnika pri predsedstvu vlade Michelija, a previden do stališč Hrasta

RIM - Demokratska stranka levice je pozvala Romana Prodi, naj se čimprej resno loti učinkovite reforme socialne države, ki jo mora izvesti sedanja vladna koalicija. Nobenih vladnih zavezništev s Kartelom svobodiscin, a tudi jasen poziv Stranki komunistične prenovne, naj ne vztraja pri politiki »z eno nogo v vladu, z drugo pa v opoziciji«.

Hrast je to stališče zavzel na včerajšnji seji svojega političnega odbora, katere so se udeležili tudi nekateri ministri. Nacelnika poslanske in senatne skupine Fabio Mussi in Cesare Salvi sta novinarjem pojasnila, da Italija ne sme zamuditi vlake za Evropo in da mora zato čimprej reformirati socialno državo, da ne bo jutri za vse skupaj prepozno in da ne bo pokojninski sektor praktično doživel stečaj. Prodi je koalicijski, menijo voditelji DSL, ni pri najboljšem zdravju, reforma socialne države je za to zanjo (a tudi za vso državo) eden bistvenih preizkusnih kamnov.

Tega mnenja je tudi podpredsednik vlade Walter Veltroni, ki je bil na predvolilnem shodu v Terniju precej kritičen do Silvia Berlusconi. Slednji po njegovem vsakih dvanajst minut predlaga vlado širokih zavezništev, ni pa se razumel za zanj ni nobenih političnih pogojev. Veltroni vsekakor ne izključuje sporazumov o velikih vsedravnih temah, kot se je že npr. zgodilo z vojaško-humanitarno misijo v Albaniji.

Fausto Bertinotti je precej zadovoljen s stališči

D'Alemove stranke glede podpore Prodi je vladu, nekoliko manj zadovoljen pa je najbrž s pozivom za reformi socialne države. Komunistična prenova sicer temu ne nasprotuje, postavlja pa za to nekaj pogojev, ki so doslej doživeli odpor v DSL. Lider SKP je vsekakor zelo kritičen do podtajnika pri predsedstvu vlade Francesca Michelija, ki že nekaj dni z nekoliko dvomnimi izjavami komentira zahteve nekaterih krogov Kartela svobodiscin (zlasti iz vrst »Forza Italia«) po vladni širokih zavezništev, seveda brez Bertinottijeve stranke.

V zvezi z reformo socialne države in pokojninskega sistema se je včeraj oglašil tudi generalni sekretar CGIL Sergio Cofferati, ki ga DSL odkrito poziva, naj pristane na pogajanja z vlado o tem kocljičem vprašanju. Sindikalni voditelj nasprotuje morebitnemu sporazumu med Oljko in desnico, ki bi bil po njegovem precej nevaren, predvsem za sindikalno in delavsko gibanje. Obe strani namreč zagovarjata v marsičem nasprotujoča si stališča, zato bi bilo tako zavezništvo nevarno in ne bi prineslo prav nič dobrega ter koristnega.

Oglašil se je tudi zunanji minister Lamberto Dini, ki mu Berlusconi stalno očita, »da sedi v vladu, ki je pod vsakdanjim pritiskom komunistov«. Berlusconi nas napada, ker je sam v krizi in ker nima jasne politične strategije, je mnenja sef Farnesine. Njegova stranka skoraj povsod podpira županske kandidate leve sredine.



Podpredsednik Prodi je vlade Walter Veltroni (AP)

WASHINGTON / DOKAJ SPODBUDNA OCENA O ITALIJI

MDS za kakovostne sanacijske ukrepe

Odložitev skupne devize evro bi v Evropi samo podajšala ekonomsko recesijo

WASHINGTON - Italija bo morala najbrž sprejeti dodatne ukrepe, če bo hotela doseči 3-ostotno razmerje med letnim primanjkljajem in državnim bruto proizvodom. Predvsem pa se bo morala odločiti za korenite reforme, če bo hotela prepericati evropske partnerje, da bo sanacija trajna.

Tako so ocenili pri Mednarodnem denarnem skladu sredine zaključke evropske komisije. MDS pa vsekakor gleda z zaskrbljenostjo »na evropsko zagledanost v 3-odstotno razmerje med primanjkljajem in bruto proizvodom, saj to silijo mnoge države, da sprejemajo ukrepe s kratkoročnim učinkom in odlagajo reševanje strukturnih problemov«.

Po mnenju denarnega sklada se

tudi Nemčija in Francija spopadata s precejšnjimi problemi in bosta morali sprejeti dodatne ukrepe, da bi zadostili maastrichtskemu merilu (Po oceni MDS tudi ti dve državi bosta imeli 3, 3-odstotno razmerje kot Italija). Vse tri države bodo najbrž morale sprejeti dodatne ukrepe, da bi v skladu z zahtevanim primanjkljajem.

Toda mimo teh ukrepov MDS z zanimanjem sledi soočanju o reformi pokojninskega sistema in socialne države, saj gre za »kakovostne reforme, ki se srednjeročno obrestujejo«. Italija mora narediti večji napor od ostalih držav zaradi razsičnosti prejšnjih let, toda »z uresničitvijo reforme bo ekonomija veliko bolj uravnotežena«. Po mnenju MDS so v Italiji kratkoročni ukrepi

stevilnejši od tistih z dolgoročnejšim učinkom, zato se mora sedaj odločiti za strukturne ukrepe.

MDS je zaskrbljen zaradi zaradi zagledanosti v 3-odstotno razmerje med primanjkljajem in bruto dohodkom. »Dogovor o stabilnosti je pozitiven, ker je spodbudil evropske vlade k poseganju v gospodarstvo s kakovostnimi ukrepi, toda če bo razmerje za kakšno decimalno višje od 3-odstotnega, se svet ne bo podrl. MDS se pa zavzema zato, da bi Evropa uvedla skupno devizo evro v predvidenih rokih.« Odlaslanje bi bilo škodljivo, ker je treba po dolgem obdobju sibeke rasti in visoke brezposelnosti zagotoviti trgom jasnejši okvir,« so poudarili pri MDS. Vsako odlaslanje bi po njihovi oceni podaljšalo recesijo.

nji fazi, vendar Italija ima se leto dni časa,« je dejal Van Der Pas. S predsednikom italijanske republike je tudi soglasal v ugotovitvi, da bo dokončna odločitev o tem, kdo bo pristopil med prvimi k Evropski denarni uniji, in kdo bo moral na popravni izpit, politična. »Ni naključje, da bo ta odločitev v pristojnosti predsednikov držav in vlad Evropske unije«.

Van Der Pas je sicer branil tehnično vrednost ocen komisije, obenem pa italijanske voditelje skušal potolaziti s trditvijo, da sta tudi Francija in Nemčija na robu in nista povsem izdelali na izpitu.

Nepricakovano pomoč je Italiji ponudil avstrijski finančni minister Rudolf Edlinger, po katerem bi bilo »blazno«, če bi Evropska denarna unija izključila Italijo. Na pomoč mu je priskočil tudi zunanji minister Wolfgang Schüssel, ki je podčrtal, da ima Italija se veliko možnosti, da zadosti merilu Maastrichta. Izjave dunajskih ministrov pa niso odraz ljubezni Avstrije do Italije, ampak temeljijo na ugotovitvi, da je Italija za Avstrijo drugi komercialni partner in bi njena morebitna izključitev iz EDU lahko negativno vplivala na blagovno menjavo.

NOVICE

Umrli Felice Ippolito

RIM - V Rimu je včeraj v 82. letu starosti umrl profesor Felice Ippolito, ki je bil obenem protagonist in žrtev jedrskega raziskovanja v Italiji. Kot generalni tajnik ustanove za jedrsko energijo Cnen je Ippolito vodil jedrsko raziskovanje v Italiji in si nakopal zelo ostre kritike strank, bil je obsojen in zaprt z obtožbo poverbe javnega denarja, nato pa pomiloščen in končno odlikovan z redom velikega križa za zasluge pri razvijanju znanosti.

Po ocenini enega najvidnejših italijanskih fizikov Edoarda Amaldi je imel napad na Ippolito v šestdesetih letih tako hude posledice, da so primerljive samo »z največjimi italijanskimi porazi«.

Po obsodbi in nato po pomilostitvi je bil Ippolito izvoljen za evropskega poslanca na listi KPI, nato pa se je oddaljil od te stranke, ker ni več soglasal več z njeno energetske politiko. Leta 1982 je bil imenovan za predsednika »odbora za preprečevanje velikih tveganj«, leta 1988 pa je postal član vsedravnega odbora za tehnološko raziskovanje.

Skesanec proti Andreottiju

RIM - »Vede se kot pravi mafijec.« Tako naj bi Andreottijevo ravnanje med sodnimi preiskavami ocenil mafijski veljak Leoluca Bagarella. To je med drugim povedal včeraj na procesu proti bivšemu premieru skesanec Toni Calvaruso. Skesanec se je odločil, da spregovori o Andreottiju, ker je hotel pomagati prijatelju Di Maggiju. »Skesanci lahko pojasnimo okoliščine na desetih zločinov in ne zgodi se nam nič. Komaj se dotaknemo politikov, pa je po nas,« je potožil Calvaruso.

MUSSOLINIJEVA JIH BRANI

Vodstvo NZ blokiralo akcijo požiganja knjig

RIM - Knjige na grmadi se očitno ne ujemajo z novo podobo konservativne, toda demokratske stranke, ki jo Nacionalno zavezništvo uveljavlja po kongresu v Chiancianu in po vključitvi v Kartel svobodiscin. Zato so voditelji mladinske organizacije NZ takoj demantirali in prepregili zažiganje zgodovinskih knjig, ki so ga napovedali najbolj razvpiti in razgreti mladinci rimske »studentske akcije«. »Nihče ne bo zažgal nicesar,« je takoj nastopil voditelj mladinske organizacije Basilio Catanoso, podprla pa sta ga tudi vsedravnata voditelja studentske in univerzitetne akcije Marco Marsilio in Giampiero Cannella. »Upam, da je slo samo za provokacijo in da nihče ni mislil resno, da bi zažgal karkoli,« je poudaril Catanoso in

zagotovil, da napoved rimskih gorečnejšev ne bo udejanjena. Dodal je, da se »pristranskost nekaterih zgodovinskih učbenikov lahko porazi samo z orožjem svobodne kulture«. Grozno požiganje knjig je ostro obsodil tudi predsednik NZ Gianfranco Fini, ki jo je označil za veliko neumnost.

Edina, ki je dvignila svoj glas v obrambo »požigalcev«, je bila Alessandra Mussolini, ki je menila, da je bila napoved »namenoma izzivalna«. Po mnenju Mussolinijeve so vsi zgodovinski učbeniki za italijanske višje srednje šole »pristranski«. V dokaz je navedla, da nobeden ne omenja »pravega genocida nad Italijani v Julijski krajini«. To je po oceni Mussolinijeve vnukinje resnična krivica, ne pa groznja s požiganjem učbenikov.

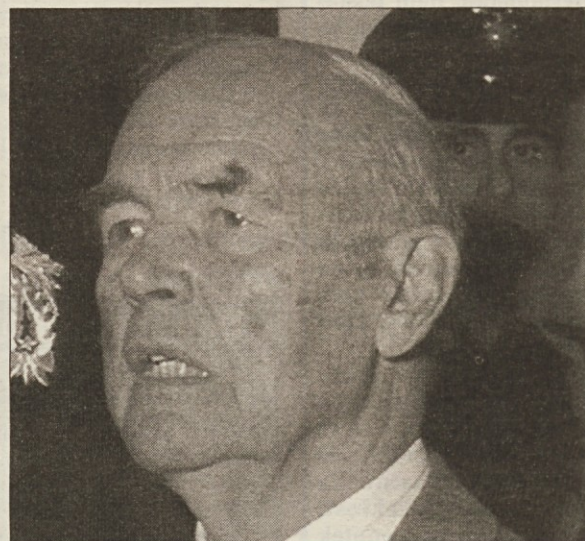
RIM / PROCES PROTI ESESOVSKIMA OFICIRJEMA

Priebke zavestno izpolnil ukaz

Tožilec Antonino Intelisano je včeraj orisal temeljne točke obtožnice

RIM - Proces proti Ericu Priebkeju (na fotografiji) in Karlu Hassu zaradi pokola pri Ardeatinskih jamah je prešel v živo. Vojaski sodni senat, ki sodi bivšima esesovskima oficirjema, je včeraj zavrnil ugovor, s katerim je predstavnik rimske židovske skupnosti zahteval, naj proces zaupajo civilnemu sodišču. Sodni senat se je v utemeljitvi zavrnitve ugovora sklical tudi na razsodbi kasacijskega in ustavnega sodišča, ki sta dosodili pristojnost vojskarni sodnikom.

Po tem sklepu sodnega senata je tožilec Antonino Intelisano obrazložil obtožnico. Poudaril je, da proces ni maščevanje, zato je tudi proces proti Priebkeju in Hassu samo udejanje nacel pravice. Poleg tega pa mora vsaka država obračunati s svojo zgodovino, saj nacija, ki se tega obračuna ne loti, nima prihodnosti. Ni naključje zato, da je Nemčija zahte-



vala izrocitev Priebkeja in Hassa, da bi jima lahko sodila.

Po tem uvodu je Intelisano prešel k orisu pokola pri Ardeatinskih jamah. Pri tem je podčrtal odgovornost Ericha Priebkeja, ki je sodeloval pri sestavljanju seznama obsojenih na smrt. Zavrnil je tudi tezo, da sta bila Prieb-

ke in Hass samo izvajalca ukazov nadrejenih, saj sta zavestno izpolnila ukaz, ki je bil očitno protizakonit.

Proces se bo nadaljeval 29. aprila, Priebkejev zagovornik Carlo Taormina pa je napovedal, da bo zahteval izpustitev na prostost za bivšega oficirja, ki je v hisnem priporu.



DUNAJ / DRUGA SEJA KOMISIJE VSEH AVSTRIJSKIH MANJŠIN

Soglasje o skoraj vseh bistvenih vprašanjih

Seje se tudi tokrat ni udeležil predstavnik NSKS

DUNAJ/CELOVEC - Tudi druga seja novo ustanovljene komisije predsednikov in podpredsednikov vseh sestih sosedov pri uradu zveznega kanclerja, katere naloga je izdelati skupen memorandum avstrijskih manjšin, je potekala v izredno konstruktivnem in delovnem vzdušju.

Po besedah predsednika sosveta za koroške Slovence Marjana Sturma je komisija dosegla soglasje v skoraj vseh bistvenih vprašanjih. Konkretno je Sturm navedel soglasje pri zahtevah na področjih izobraževanja, otroškega varstva, šolstva, uradnega jezika in tudi pri dvojezičnih krajevnih napisih. Ze na prvi seji

so predstavniki vseh avstrijskih manjšin dosegli soglasje v bistvenih načelnih vprašanjih, kot sta to zahtevi po ustavnem določilu o jezikovni, kulturni in etnicni raznolikosti Avstrije in uveljavitev manjšinskih pravic na osnovi individualnih pravic. Predsedniki in podpredsedniki vseh narodnostnih sosvetov pa so med drugim podprli tudi glavne točke Konvencije Sveta Evrope o zaščiti manjšinskih in regionalnih jezikov.

V pogovoru za naš list je Marjan Sturm nadalje sporočil, da se bo komisija sestala še enkrat in sicer prihodnjo sredo da bi dokončno formulirala »konsen-

zualno listino zahtev vseh avstrijskih manjšin«. Do listine komisije naj bi nato se tekom meseca maja (ločeno) zavzeli stališče sosveti za koroške in stajerske Slovence, za gradiscanske Hrvate, za Madzare na Gradiscanskem, za Čehe in Slovence na Dunaju ter za Rome, predaja memorandum avstrijskih narodnostnih skupnosti avstrijski zvezni vladi in državnemu zboru pa naj bi po predvidenem časovnem načrtu bila na začetku junija letošnjega leta.

Kot že prva, je tudi druga seja komisije potekala brez predstavnika Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS), podpredsed-

nika sosveta za koroške Slovence Marijana Pipa. Vztrajanje pri bojkotu sej komisije je predsednik NSKS Nanti Olip utemeljil s tem, da zvezni kancler Viktor Klima se vedno ni odgovoril na medtem že dve pisni zahtevi Narodnega sveta, naj zvezna vlada konkretno pove, kakšne vsebinske rešitve namerava predlagati avstrijskim manjšinam. »Dokler vlada teh načrtov ni izdelala, tudi nima smisla sodelovati v komisiji, katere naloga je očitno minimizirati zahteve avstrijskih manjšin«, je pred sejo komisije manjšin v pogovoru za naš list dodal predsednik NSKS Olip.

Ivan Lukan

NA GRADU DOBROVO / SIMPOZIJ

Univerze treh držav o kulturi javne uprave

Na tridnevnem mednarodnem posvetu predstavnikov univerz iz Italije, Avstrije in Slovenije

DOBROVO - Na gradu Dobrovo, kjer se bo do uresnitve načrta Meduniverzitetnega središča za evropske študije v Vipolzhaj odvijala celotna dejavnost sodelovanja med italijanskimi, slovenskimi in avstrijskimi in bavarskimi univerzami se je včeraj popoldne pričel tridnevni simpozij pod geslom Avstrija, Italija, Slovenija - Tri kulture javne uprave v soočanju z Evropo. Prisotni so predstavniki štirinajstih univerz iz starih držav, oziroma dežel, saj se simpozija udeležuje tudi predstavnik Univerze v Regensburgu na Bavarskem in sodeč po napovedih na včerajšnjem predstavitvenem, oziroma uvodnem srečanju, zeli biti Bavarska v

prihodnje številčno prisotna na podobnih srečanjih, kakršno je sedanje, ki ga je pripravila ustanova SVIMAP - ustanova, ki si prizadeva za razvoj menedžmenta na področju javne uprave. Gostitelj srečanja, ki se bo danes nadaljevalo v Gorici, jutri pa zaključilo, je župan Občine Brda, Franc Muzic, ki je kakim stotim uglednim predstavnikom vseučilišč in raznih visokosolskih zavodov, zlasti iz Italije, izrekel dobrodošlico.

Rektorja ljubljanske univerze Kralja je na otvoritveni slovesnosti nadomestil prorektor Tone Wraber, Videmski univerzo je zastopal rektor Strassoldo, Trzasko pa prorektor Cossar. Bili so prisotni se predstavniki

univerz iz Gradca, Salzburga, Regensburga, Bologne itd. Udeležence je pozdravila tudi predsednica Pokrajine Marcolinijeva, pozdravno pismo pa je poslal celo predsednik Cossiga.

In kakšen cilj so si postavili organizatorji? Prihajajo bodo izkušnje na različnih področjih javne uprave s ciljem izboljšanja storitev. Pravzaprav je ta cilj skorajda obvezen, saj sta dve državi že članici Evropske Unije, Slovenija pa se pospešeno pripravlja na vstop. Prav proces združevanja terja tudi usklajevanje delovanja javne uprave. Naj omenimo se, da se je včerajšnjega zasedanja udeležil tudi italijanski veleposlanik v Ljubljani Spinetti.

TRST / OTVORITEV BO SREDI MAJA

Gledališče Verdi so temeljito prenovili



TST - V sejni dvorani prenovljenega opernega gledališča Verdi v prtilicju na ul. San Carlo 2, so predstavniki gledališča med včerajšnjo tiskovno konferenco podali sintetičen pregled opravljenih obnovitvenih del, ki so omogočila, da bo stavba po 4 letih in pol, temeljito prenovljena v svojih tehničnih strukturah, notranji razporeditvi in namembnosti prostorov in v zunanjem lesku, spet služila svojemu namenu.

Superintendent gledališča dr. Lorenzo Jorio, ki je v uvodu potrdil, da se bo uradne otvoritve prenovljenega gledališča 16. maja udeležil predsednik republike Scalfaro, je izrazil svoje osebno zadovoljstvo, da so bila dela glede na druga gledališča v državi, končana v rekordnem času in da se tudi proračunska osnova v starih letih in pol ni bistveno visala. Vsa dela so stala 36 milijard lir, od

katerih je levji delež 27 milijard lir financiral Sklad za Trst, ostalo pa Dezela, Trgovinska zbornica in Občina Trst. Obenem je tudi izrekel zahvalo vsemu osebju gledališča Verdi in upravnemu odboru za pohvale vredno premagovanje težav v tem predhodnem obdobju, ko je imelo gledališče svoje predstave v sicer zasilni, toda nad vse dobrodošli Dvorani Tripovich.

Podrobneje sta o obnovitvenih delih, ki so sedaj tik pred zaključkom, spregovorila arh. Tamburini in pa geom. Venuti, ki sta tudi podala vrsto podatkov o najvažnejših posegih, ki so bili posebnosti zahtevni za razširjeni in dvignjeni oder, pri klimatskih napravah in skrbni za akustičnost dvorane, kar vse je bilo treba vnesti v stavbo ob spoštovanju njene izvirne arhitektonske zasnove in ob upoštevanju vseh zelo strogih norm glede var-

nosti za nastopajoče in občinstvo in norm sanitarnega značaja. Povsem prenovljeni so tudi prostori za orkestralne, zborovske in baletne vaje, na novo so urejene sobe za soliste in druge nastopajoče, prav tako prostori ravnateljstva itd. K podrobnostim se bomo ob priliki še povrnili; omenimo naj le, da je kapaciteta dvorane ostala ista, t.j. 1.400 sedežev.

Prisotni udeleženci tiskovne konferenice so si nato v spremstvu arh. Tamburinija in geom. Venutija in drugih predstavnikov gledališke uprave (prisoten je bil tudi podžupan prof. Damiani v vlogi predsednika upravnega odbora) ogledali notranjost gledališča (na sliki KROMA), od vhodne avle pa do zgornjih prostorov, kjer so snovalci prenove namenoma ohranili del stare stavbe z lesenimi tramovi se iz časov zgradi-ve teatra. (j.k.)

V Sloveniji se bo električna energija s 1. majem podražila za skoraj 10 odstotkov

LJUBLJANA - Električna energija bo s prvim majem linearno dražja za 9,8 odstotka, je dejal na novinarski konferenci po seji slovenske vlade minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur. Podjetje ELES Elektro-Slovenija je predlagalo 13, 3-odstotno povišanje cen električne energije, kot razloge za povišanje pa so navedli, da prodajna cena električne energije omogoča le delno pokritje stroškov amortizacije ter da cena električne energije zaostaja za stroškovno ceno, kar povzroča tudi prekomerno rast njene rabe.

Minister za gospodarske dejavnosti Metod Dragonja je novi-

narjem povedal, da je včeraj vlada ponovno obravnavala Poročilo o poteku sanacije v Slovenskih železarnah in ukrepe za nadaljevanje te sanacije. Predvideno je, da Uprava Slovenskih železarn predloži nov poslovni načrt za letošnje leto ter da ga postavi na realnejše temelje. Dragonja je se dodal, da bo njegov resor v dveh tednih za vlado pripravil predlog pospešene privatizacije Slovenskih železarn. Predlagalo bo tudi novele zakona o jamstvih R Slovenije za obveznice, izdane zaradi sanacije SS, po katerem so bile izdane obveznice za zamenjavo dolgov slovenskim bankam. (STA)

Temna leta Beneške Slovenije

SPETER - V sejni dvorani županstva v Spetru bodo v petek, 2. maja, predstavili knjigo z naslovom »Gli anni bui della Slavia« (Temna leta Beneške Slovenije), ki jo je izdala založniška zadruga Dom iz Ceda-da. Na predstavitvi bodo prisotni podžupanica v znanjem ministru Patrizia Toja, deželni odbornik Isidoro Gottardo in član deželnega instituta za zgodovino odpadnega gibanja Luciano De Cillia, zaključno besedo pa bo imel msgr. Marino Qualizza.

ZA ODNOS S SLOVENC V ZAMEJSTVU

SKGZ ugodno ocenjuje ustanovitev komisije

TRST - SKGZ z zadovoljstvom jemlje na znanje, da je Državni zbor Republike Slovenije kot svoje delovno telo ustanovil Komisijo za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu. Odločitev se zdi umestna, piše v tiskovnem sporočilu SKGZ, če upoštevamo, da temeljno politiko sodelovanja RS s slovenskimi avtohtonimi manjšinami v zamejstvu določa prav Državni zbor. Ocenjuje, da je bilo s tem ureničeno eno bistvenih določil Resolucije o položaju avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah, ki jo je Državni zbor soglasno odobril la-

SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ

»Prodaja sedeža GM lahko predstavlja nevaren precedens«

Prejeli smo in objavljamo:

Težke preizkušnje, ki ustvarjajo nove zaplete finančne, politične in moralne narave, ogrozajo vsak dan delovanje in obstoj vse večjega števila naših organizacij. Prepogostoma se sprašujemo, kaj nam bo prinesel jutrišnji dan in kako se bomo reševali. Prevladuje zavest (čeprav vsi ne mislijo enako), da so vsi problemi več ali manj skupni in da moramo vsi sodelovati pri njih reševanju. Ta zavest pa nas ne sme blokirati in preprečiti, da zadeve tudi globlje razmislimo. Pčasni pronicav zavest, da bo treba nekaterim zadevam narediti konec, potegniti crto in priti do jasnejših računov in zaključkov, ki bodo lahko tudi boleci, a po svoje prav

tako neizogibni. Do takih ugotovitev je prišel izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij na svoji zadnji seji, ko je preučil najnovejši zaplet okoli sedeža Glasbene matice v Trstu, ki ga namerava lastnik (Založništvo trzaskeskega tiska) preprosto prodati. SSO meni, da gre za nov in nedopusten poskus odtujevanja skupne imovine. V tem primeru ne gre za gospodarski problem in ga nikakor ne moremo poenostaviti v smislu: prodajmo nekaj nepremičnin, da resimo kaj drugega. Prvic: to je skupna last in v tej stavbi je sedež ene izmed skupnih manjšinskih ustanov. SSO meni, da je treba stavbo v ulici Ruggero Manna izenaciti s kulturnimi domovi. To je očitno politični problem in lahko predstavlja nevaren precedens, ker se kaj lahko zgodi, da bo manjšina dvakrat kupovala iste nepremičnine. To je posledica velikokrat neurejenega stanja v nekaterih skupnih ustanovah, v katerih se je dolga leta vodilo upravo povsem zunaj pristojnih organov, ki povečini sploh niso bili seznanjeni z resničnimi problemi in so bili tam le za fasado. V takih primerih so odločitve dostikrat vprašljive, nevarnost napak se poveča, odgovornega pa ni nikjer, ali pa je nedotakljiv. SSO zato poučarja, da je treba čimprej razčistiti vprašanja povezana z nepremičninami, ki so last celotne manjšine, ker je sedanji lastnik prišel do njih posredno ali neposredno s sredstvi iz matice. Če ne bomo tega storili, se bodo problemi samo kopirali in kvarili odnose med manjšinskimi organizacijami.

Svet slovenskih organizacij



TRST / V GREGORČIČEVI DVORANI

Monici Milič podelili nagrado F. Tončiča

Nagrado za disertacijo iz humanističnih in znanstvenih ved podeljuje Sklad S. Tončiča



Posnetek z večera v Gregorčičevi dvorani ob podelitvi Tončičeve nagrade (KROMA)

TRST - V četrtek zvečer je bilo v Gregorčičevi dvorani v Trstu podeljevanje prestižne nagrade Dr. Franeta Tončiča. Nagrado podeljuje Slovenski visokosolski sklad Sergij Tončič, nosi pa ime po uglednem pravniku in dobrotniku sklada. Namenjena je disertacijam s področja humanističnih in znanstvenih ved, ki pomenijo obogatitev slovenske kulture, zgodovine ali znanosti. Nagrada ima namen spodbujati slovenske visokosolce v Italiji k raziskovalnemu in ustvarjalnemu delu. Prejeta dela nato ocenjuje posebna komisija, ki jo sestavljajo strokovnjaki in univerzitetni profesorji, predseduje pa ji prof. Pavle Merku.

V svojem uvodnem nagovoru je predsednik sklada Boris Kuret poudaril res veliko število prispelih diplomskih nalog (kandidiralo je sedemnajst diplomirancev) ter splošno visoko kvaliteto, saj jih je bila vsaj tretjina ocenjenih za odlične. »Gorje družbi, ki ne posveča dovolj pozornosti mladini!« je vzkliknil prof. Merku in pri tem utemeljil pomen tovrstnih priznanj, ter obenem pohvalil trud in strokovnost članov komisije, ki so posamezne naloge pregledali in ocenili.

Nagrada Dr. Frane Tončič za leto 1996 je bila podeljena Monici Milič za diplomsko nalogo iz arhitekture z naslovom: »Središče arheoloških poti in muzej v Devinu«. Nalogo je zagovarjala v akademskem letu 1994/95 na fakulteti za arhitekturo v Benetkah, mentor pa je arh. prof. Arrigo Rudi. Naloga, ki sta jo recenzirala arh. Rossana Petaros in profesor v Ljubljani arh. Janez Kozelj, je v bistvu razdeljena na dva dela: v prvem delu Miličeva analitično prikaže in opiše serijo arheoloških točk med Devinom in Stivanom (rimska cesta, terme, pristanišče na Timavi, starokrščanska bazilika Sv. Ivana, ...), ki se idealno prepletajo z naravoslovno zanimivimi ambientii, kot so Rilkejeva pespot, gozd Cernica; park Timave, park v devinskem gradu. Vse to pa si zamisli v obliki vodica, ki opazovalca pazljivo spremlja v idelalem prehodu s ciljem v temeljitim spoznanju izredno zanimivega geografskega področja. V drugem delu avtorica predstavi idejni nacrt za arheološki muzej,

ki naj bi se nahajal med stari in novim devinskim gradom, nad devinskim porticem. V muzeju naj bi končno zbrali vse arheološke najdbe, ki izhajajo iz tega področja a so danes razpršene po številnih okoliških muzejih. Najavljeno je bilo tudi, da so že kontaktirali nekatere slovenske založbe zato, da bi nalogo izdali v knjižni obliki in v slovenskem prevodu.

Sledilo je podeljevanje posebnih priznanj in denarnih nagrad, ki jih poklonijo Slovenski konzulat v Trstu, Nova tržaška kreditna banka ter Zadrzna kraska banka. Slovenski konzulat v osebi konzula Tomaza Pavšiča je nagradil Maria Janezica za diplomsko nalogo »Dialog med Italijo in Slovenijo: jezik in književnost v dopisovanju med Copom in Savijom«, ki jo je zagovarjal na filozofski fakulteti v Trstu (mentor prof. M. Porro). Nagrado NTKB prejme Tamara Petaros za diplomsko nalogo »Matroidi in njihova uporabnost v kriptografiji«, ki jo je zagovarjala na tržaski fakulteti

za matematiko, fiziko in naravoslovne vede v akademskem letu 1994/95 (mentor prof. A. Sgarro). Zadrzna kraska banka pa je nagradila Alessandra Quinzija za nalogo »Gotska arhitektura v vikarjatih Rožaske opatije« v akademskem letu 1994/95 na filozofski fakulteti v Vidmu (mentor prof. G. Ficcardi).

Javne pohvale je bila se delezna Cristina Covacio za diplomsko delo »Novinarski zanri v 5. razredu osnovne šole«. Naloga, ki jo je zagovarjala leta 1995 na pedagoški fakulteti v Ljubljani pod mentorstvom mag. Vide Medved Udovič in dr. Franceta Zagarja, je bila svojcas nagrajena tudi s študentovsko Prešernovo nagrado. Strokovnjaki, ki so nalogo pregledali, menijo da bi lahko postala pomemben učni pripomoček za učitelje in profesorje, tako v matici kot v zamejstvu.

Večer se je prijetno zaključil s kulturno točko in sicer z recitacijo Suzane Banti in Nerine Svab, ki ju je na klavirju povezovala Tatjana Jercog. (GB)

TRST / V VILFANOVI DVORANI

Predstavili študijo o dr. Engelbertu Besednjaku

»Beli priročnik« mag. Pelikana izdal krožek Virgil Šček

TRST - V sredo so v Vilfanovi dvorani v Trstu predstavili študij mag. Egon Pelikana z naslovom Engelbert Besednjak v parlamentu. Gre za 21. publikacijo iz serije t. i. »belih priročnikov« o naši polpretekli zgodovini, ki jo je izdal krožek za družbena vprašanja Virgil Šček iz Trsta. Studija je napisana v slovenscini in italijanscini, v njej pa so objavljeni nastopi, ki jih je imel znani primorski časnikar, politik in poslanec dr. Engelbert Besednjak v rimskem parlamentu v letih 1924 - 1928, torej v dobi konca krhke italijanske liberalne demokracije in nastopa fasistične diktature.

Na predvčerajšnji predstavitvi, ki sta ji sledili razprava in krajša družabnost, je uvodoma spregovoril predsednik krožka Virgil Šček dr.

Rafko Dolhar, ki je med drugim napovedal, da mag. Egon Pelikan ze pregleduje parlamentarno delovanje drugega takratnega primorskega poslanca, dr. Josipa Vilfana, in da nameravajo tudi to gradivo objaviti.

Predstavitvi večer je začel časnikar Ivo Jevnikar, ki je dejal, da označujeta knjigo bogato dokumentarno gradivo in njena dostopnost tako slovenskemu kot italijanskemu bralcu. V študiji je objavljeno avtentično besedilo, kot so ga takrat prebrali bralci (govore dr. Besednjaka je objavljalo takratno slovensko časopisje), slovensko besedilo pa je celo bogatejše od italijanskega, saj zasledimo v njem stvari, ki jih takratni parlamentarni stenografi niso zabeležili.

Za Jevnikarjem je spregovoril avtor študije, mag. Egon Pelikan. Po

njegovih besedah Besednjakovi govori predstavljajo prerez zgodovinskih dogodkov in so slika položaja, v katerem so se znašli Slovenci v Italiji po prvi svetovni vojni. So tudi dokaz terorja, ki so ga nad slovenskim (in hrvaškim) prebivalstvom izvajale italijanske fasistične oblasti, iz njih pa veje samozavest Evropejca, ki se srečuje s predstavniki takratne italijanske politične elite, katero je prosil, da je javno pokazala svojo politiko. Govori so tudi primer slovenske samozvesti in politične drže pod fašizmom. Besednjakova dejavnost, je na koncu dejal mag. Pelikan, je le majhen del tiste dejavnosti, ki je bila vedno usmerjena k cilju Zedinjene Slovenije.

Casnikar in politični delavec dr. Drago Legisa je podal nekaj osebnih

spominov na dr. Besednjaka, katerega je osebno poznal in z njim dolgo let tudi sodeloval. To veliko primorsko osebnost so označevale, je dejal, ljubezen do slovenskega jezika, velika natančnost in točnost, nadarjenost za jezike (govoril je vse glavne evropske jezike) in sposobnost ločevati bistveno od nebitnega. Dr. Engelbert Besednjak je bil prava »politična zival« in velik diplomat. Po značaju je bil temperamenten, a je znal ohraniti mirne živce in obvladovati svoja čustva.

Dr. Legisa je tudi omenil, da do danes na Primorskem ni se nihče spregovoril o Besednjaku, izjema je le odkritje spomenika v Gorici leta 1984 na pobudo kluba starih gorških studentov. Besednjak, je dejal dr. Legisa, je bil po poklicu časnikar (v ta poklic ga je uvedel Izidor Cankar). Kmalu po prvi svetovni vojni je bil urednik dnevnika Slovenec, Virgil Šček pa ga je takrat prepričal, naj se vrne na Primorsko in naj deluje med tukajšnjim slovenskim prebivalstvom. Tako je postal urednik Edinosti, kasneje pa poslanec. Glavno Besednjakovo zanimanje v parlamentu je bilo za t. i. Gentilejevo solsko reformo in za vprašanje rabe slovenscine v javnosti. Proti Gentilejevi reformi in proti prepovedi rabe slovenscine, je dejal dr. Legisa, se je Besednjak boril kot lev, a inteligentno in z argumenti, ki so se danes aktualni.

I.Z.



S predstavitve študije o dr. Engelbertu Besednjaku v Vilfanovi dvorani v Trstu (KROMA)

ZAZID / SLOVO OD PETRA ŠVABA

Križev pot primorskega človeka

Pogreba se je udeležilo tudi veliko Brežanov

Pred 14. leti sta Kulturno društvo Primorsko iz Macolj in sekcija VPI - ANPI za Dolino - Prebeneg in Macolj postavili sredi Zazida v slovenski Istri čudovit kamnit spomenik enajstim padlim partizanom iz Macolj.

Ob prostovoljnem delu za izgradnjo spomenika so spletli tople človeške vezi med vašcani in se posebno med bivšimi borci NOB iz Zazida in Macolj ter sezanske in dolinske občine.

Prejšnji teden so ob množični prisotnosti pogrebcev pokopali Petra Svaba, dolgoletnega predstavnika krajevne ZZZ Slovenije. Emil Skerl je ob odprtem grobu orisal Petrovo življenjsko zgodbo, ki je podobna tisočim zgodbam primorskih slovenskih fantov. Rekel je: »Petrova življenjska pot se je iztekla pri spostljivi starosti 81 let potem, ko je v življenju poskusil skoraj vse, kar nam je ponudilo stoletje, ki se izteka. Peter se je rodil v najtežjih pogojih prve svetovne vojne in takratnih velikih socialnih stiskah. Ko je Italija leta 1938 zasedla ta ozemlja, je življenje ljudem v tem delu slovenske Istre še bolj zagrenila, saj jih je postavila v še hujše socialne in narodnostne razmere.

Dorascāl je v fanta, v številni, skromni, a slovenski zavedni kmečki

družini. Na zemlji ni manjkalo težkega in neplačanega dela. Tedaj je spoznal vse krivice nove fasistične družbene ureditve; spoznal je fašizem kot sistem, ki je utesnjeval primorske Slovence v narodnostnem obstoju in socialni pravičnosti. Kot mlad fant se je pridružil armadi nezadovoljnih in režimu sovražnih primorskih ljudi in to razpoloženje odnesel s seboj v italijansko vojsko.

Kapitulacija Italije leta 1943 je sprejel z veseljem, kot vrsta slovenskih mladeničev, ker so v njej videli resitev za Slovence; vendar boja se ni bilo konec.

Peter se je odločil in odšel na težko in tvegano pot boja 3. prekomorske brigade. Odločil se je, da prispeva svoj delež pri osvoboditvi domovine in se tako udeležil najtežjih bojev 3. prekomorske udarne brigade od Trogira, Kastelov v Hercegovino vse do Mostarja. Boril se je v prepiranju, da bo zmagala pravica, da bo prišla svoboda in z njo lepše življenje.

Pokojniku je zbrano zapel v slovo pevski zbor iz Sv. Antona. Prekomorec Drago Slavec, predsednik VZPI - ANPI iz Doline - Prebeneg in Macolj, se je v spremstvu bivših borcev in občanov občine Dolina zadnjic poslovil od priljubljenega bojnega tovariša. (eš)

PISMO UREDNIŠTVU

Spomin moramo ohraniti

V začetku aprila sem v PD zasledila članka Ace Mermolje in Draga Stoke, ki sta se vsak na svoj način lotila tematike odnosov med matico in manjšino. Prišla sta do ugotovitev, ki so večini zamejskih Slovencev, vsaj tistih, ki so imeli redne stike z maticno domovino, od vedno znane.

Res, Slovenci v matici niso vedeli in ne vedo o nas skoraj nič, s častnimi izjemami seveda. Sprasujem pa se, če je srednje obveščen zamejski Slovenec veliko vedel o vsem, kar se je dogajalo v socialistični republiki Sloveniji oziroma koliko vemo o vsem, kar se danes dogaja v novi Sloveniji.

Ker sem dolgo živela v socialistični Sloveniji, bi morda lahko povedala, kar je bilo po mojem mnenju dobrega in kar je bilo slabega; a koga bi zanimalo, kaj o tem mislim. O današnji Sloveniji vem seveda veliko manj; ven-

dar bi tudi o tem lahko povedala kar mislim, a tudi to bi bilo nezanimivo za vaše bralce. Menim, da bi o teh stvareh morale spregovoriti osebe, ki med nami nekaj pomenijo. Morda pa bi tudi intervjuji naših ljudi o stanju v matici povedali marsikaj zanimivega.

O vsem, kar sem napisala, razmišljam nepretrgoma od petka, 18. aprila, ko sem ob 18.30 čisto slučajno slišala oddajo radia Slovenija, ki se sicer bavi z filmsko kritiko. Z ironičnim besedičenjem so skušali ustvariti kritiko o filmu »La tregua - Premirje«, ki ga je Franco Rosi posnel po knjigi Prima Levija. Film naj bi po ljubljanskem poročanju imel zaslugo in sicer to, da so ga posneli, ker pac kdo danes se dela filme s tako tematiko, saj tako in tako takih filmov nihče več ne gleda. Iz oddaje se je dalo razumeti, da bodo film gledali italijanski otroci (menim, da gre za mlade, ki pripadajo italijanski manjšini, ki živi v Sloveniji). Komentator se je

spraševal, kaj da bodo mladi odnesli od takega filma, ko jim je pac tematika tuja in ko danes imajo toliko drugega na razpolago. Zaključek kritike je bil nekako sledeč: tako bo, kot ce bi mladim med uro zgodovine predvajali film »Evita«.

Ob poslušanju gornjega sem zopet dobila udarec v zelodec, istocasno pa sem se znova razveselila dejstva, da živim v državi, v kateri je prav te dni veliko razprav o tem, ali je prav ali ne, da ohranjamo spomin na vse vojne grozote, brez poskusov istovetenja osvobodilnega boja z nacifasističnim grozodejstvi in nacrtom za genocid Zidov, ciganov in uničenjem vseh političnih nasprotnikov. In spomin se ohranja tudi s filmi, predstavami kot je »Balada ob koncu tisočletja« Moni Ovadije, ali z dokumentarci, kot je pretresljiv dokumentarec »Spomin«, ki smo ga pred nekaj dnevi lahko gledali na drugem programu italijanske TV mreže.

Odi Cupin



SKLEP UPRAVNEGA SVETA ZADRUGE PRIMORSKI DNEVNIK

Seznam članov, ki so sprejeti v Zadrugo ⁽¹⁰⁾

Nadaljujemo z objavljanjem seznama članov, ki jih je upravni svet zadruge vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim jih je upravni svet sprejel.

Maver Valerio	Trst,	50.000
Brezigar Bojan		
	Nabrežina	500.000
Valetic Federica		
	Trst,	100.000
Vatovec Mario		
	Milje,	100.000
Klinkon Anita	Milje,	100.000
Lavrenčič Devana		
	Rim,	100.000
Corbatti Antonia		
	Ricmanje	50.000
Race Rado	Općine,	500.000
Devetak Giuseppe		
	Sovodnje	100.000
Zotti Giovanni	Sovodnje	150.000
Cernic Branislav (Branko)		
	Gabrje,	50.000
Butković Ljubica		
	Sovodnje	100.000
Ozbot Giulio	Sovodnje	100.000
Cotić Tatjana	Sovodnje,	50.000
Kuzmin Branko		

	Sovodnje,	50.000
Sabadin Marta	Trst,	50.000
Gerzej - Kufersin Ida		
	Trst,	50.000
Lisjak Raffaele		
	Trst,	50.000
Petejan Rodolfo		
	Sovodnje,	50.000
Černic Beniamino		
	Sovodnje	50.000
Tommasi Katia		
	Sovodnje,	50.000
Tommasi Vladimiro		
	Sovodnje,	50.000
Fait Vilko	Sovodnje	50.000
Cotić Danilo	Sovodnje	50.000
Ković Andrej	Sovodnje	50.000
Pahor Gabriella		
	Sovodnje	50.000
Cešćut Giuseppe		
	Sovodnje,	50.000
Kuzmin Aljoša		
	Sovodnje,	50.000
Butković Luigi	Sovodnje,	50.000
Pregelj Lodovico		
	Gorica,	50.000
Scuka Rožka	Trst,	50.000
Tul vd. Smotlak Floriana (Danica)		
	Mačkolje	50.000
Stepančič David		

	Mačkolje	50.000
Ribaric Gordana		
	Mačkolje	50.000
Goruppi - Gorup Riccardo		
	Općine,	50.000
Tul por. Zonta Speranza (Nadja)		
	Mačkolje	50.000
Purger vd. Olenik Bernarda		
	Mačkolje	50.000
Tul por. Mosina Ema		
	Mačkolje	50.000
Dovgan por. Smotlak Adriana		
	Mačkolje	50.000
Smotlak Sasa	Mačkolje	50.000
Tul Raffaele - Rafael		
	Križpot	50.000
Smotlak Iztok	Mačkolje	50.000
Božić vd. Smotlak Valeria		
	Mačkolje	50.000
Calabria Arturo		
	Trst,	50.000
Slavec Angelo	Boršt	200.000
Kočevar Karolina		
Rozina	Trst,	100.000
Slavec Sabina	Domjo	200.000
Lavriha Giuseppe		
	Dolina	50.000
Race Borut	Trst,	50.000
Race Aljoša	Trst,	50.000

Trebče: debata o lastništvu dnevnika

TREBČE - Zakaj naj bi bralci in naročniki, ki pristopijo k Zadrugi Primorski dnevnik, odkupili glavo časopisa, če pa so kot dolgoročni lastniki dnevnika? To je bilo osrednje vprašanje, okoli katerega se je vrtela vsa debata v Trebčah med predstavitev projekta Zadruga Primorski dnevnik, ki je bila združena s predstavitev knjige Neve Lukeš »Delci našega vsakdana«.

Član upravnega sveta Sergij Lipovec in novinar Vojmir Tavcar sta pojasnila, da Zadruga mora odkupiti naslov Primorski dnevnik od Založništva Trzaskaške tiskarne, da ZTT s tem denarjem (okoli 4.200.000.000 lir) lahko zapolni primanjkljaj založniške družbe Dzp-Prae, ki časopis izdaja. Ta »luknja« je predvsem posledica operacije Republike, vrzel pa je treba zapolniti, saj bi v nasprotnem primeru Dzp-Prae šla v stečaj in bi potegnili za seboj tudi Primorski dnevnik. Družbo Dzp-Prae pa je treba ohraniti, saj ima edina vse pogoje, da ohrani italijanske državne prispevke, brez katerih Primorski dnevnik ne more izhajati.

Sicer pa sta Lipovec in Tavcar v odgovor na razna vprašanja poudarila pomen množičnega pristopa ljudi k zadrugi kot dokaz, da



S predstavitev zadruga v Trebčah (Foto KROMA)

manjšina potrebuje časopis in ga hoče rešiti. Samo na ta način bo manjšina v novih razmerah lahko ohranila časopis, predvsem pa ohranila prispevke iz javnih sredstev, ki edini lahko omogočijo izhajanje Primorskega dnevnika.

Debata je nanekoliko okoliščina, ki so privedle Primorski dnevnik na rob stečaja. V tem okviru je bilo ob napakah, ki so bile zagrešene v zadnjih letih (mednje sodi nedvomno projekt Republika vsaj glede na način, kako je bil uresničen), poudarjeno tudi dejstvo, da je ZTT vsa povojna leta skrbelo za Primorski dnevnik in mu omogočilo izhajanje, kljub dejstvu, da naročnine in reklamni pri-

liv zdalec nista krila stroškov za dnevnik.

V debato se je vključila tudi Neva Lukeš, ki se ni spuščala v finančne aspekte operacije, ampak je z nje lastno zavzetostjo poudarila pomen časopisa za slovensko manjšino. »Kdo bi poročal o delu društev, ko ne bi bilo dnevnika? Kje bi zabeležen in ovrednoten napor ljudi, ki je prav z delom v društvih rasla in se krepila. Brez dnevnika kot manjšina ne bomo obstali, zato je treba napeti vse sile, da ga rešimo,« je poudarila Neva Lukeš in pozela buren aplavz v potrditev, da so njene besede segle do srca vseh pristojnih, kljub pomislekom, ki so jih nato se povedali.

PRIDI TUDI TI V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

Prijaviš se lahko:

- na sedežu zadruga v Ul. Montecchi 6 v Trstu s sledečim urnikom: od ponedeljka do sobote od 10. do 13. ure.

- v sledečih bančnih zavodih (osrednjih sedežih in podružnicah): Zadruga kraška banka, Nova Tržaška kreditna banka, Kmečka banka, Zadruga kreditna banka - Doberdob, Zadruga kreditna banka - Sovodnje.

Poleg tega pa zbirajo prijavnice za Zadrugo Primorski dnevnik v sledečih organizacijah in ustanovah:

TRŽAŠKA POKRAJINA

- osrednji sedež Zadruga v Ul. Montecchi 6
- Tržaška knjigarna
- Slovensko deželno gospodarsko združenje
- Kmečka zveza
- Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši - Općine (ob torkih in petkih od 16. do 19. ure)
- Slovensko deželno gospodarsko združenje - podružnica Nabrežina
- Slovensko deželno gospodarsko združenje - podružnica Dolina
- Stadion 1. maj pri Sv. Ivanu
- Dijaški dom Srečko Kosovel
- Slovenska prosveta, Ul. Donizetti 3

GORIŠKA POKRAJINA

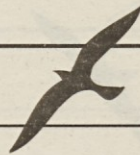
- uredništvo Primorskega dnevnika v Drevoredu 24. maja št. 1
- Katoliška knjigarna
- Kulturni dom
- Slovensko gospodarsko združenje
- ZSKD - Gorica Ul. Malta 2
- KŠD Kremenjak iz Jamelj

VIDEMSKA POKRAJINA

- uredništvo Novega Matajurja v Čedadu
- uredništvo Doma v Čedadu
- Slovensko deželno gospodarsko združenje v Čedadu
- Dvojezični šolski center v Špetru
- Kulturno društvo Ivana Trinka v Čedadu

Včlani se lahko vsak polnoletni italijanski državljani ali pa tuj državljani s stalnim bivališčem v Furlaniji-Juljski krajini. Izpolniti mora prijavnico z osebnimi podatki, izjaviti, da soglaša s statutom in pravilnikom zadruga, s seboj pa mora imeti veljaven osebni dokument in davčno številko.

S članstvom v Zadrugi Primorski dnevnik boš prispeval k vsakodnevnemu izhajanju svojega časopisa.



ANDREJ BERDON / SSK - OLJKA

Oljka lahko jamči kakovostno delo in odprte poglede



Andrej Berdon, odvetnik, dosedanji občinski svetovalec, kandidira na listi Oljke, kjer zastopa Slovensko skupnost.

Kdor želi glasovati za Andreja Berdona, mora prekrizati znak Oljke in zraven napisati priimek BERDON.

Illyjeva izkušnja - kaksne so bile po Vašem senčne in sončne plati občinske uprave v pretekli mandatni dobi?

Znano je, da je Illy markantna, včasih trmasta osebnost, ki skuša na vsak način uveljaviti svoje poglede tako do zaveznikov kakor do nasprotnikov. Večkrat poudarja, da je neodvisen zupan. Tako zadržanje je povzročilo v strankah, ki so bile vajene »svojh« županov, nerazumevanje in godrnjanje. Ta samostojna drža pa je bila za tržške Slovence najbrž koristna: včasih se sprašujem, če bi si kdo drugi upal postaviti sedem dvojezičnih tabel na Opčinah ali Kosovela v mestni center. V večini so bili odnosi se kar korektni, čeprav so nekateri stereotipi na račun Slovencev se vedno ustaljeni tudi v demokratično mislecih svetovalcih.



Cisto clovesko gledano, kakšen dohodek se Vam je najbolj vtisnil v spomin v skoraj štiriletnem mandatu v mestni skupščini?

Najbolj mi je ostalo v spominu dogajanje okrog resolucije o Tržaski kreditni banki. Predlagano besedilo je namreč obravnavalo značilnosti nove banke, ki naj bi nastala po likvidaciji prejšnje. Likvidacija je bila torej fatalistično ze sprejeta. Skušal sem vnesti popravek, ki bi izrecno zahteval, naj se TKB ne likvidira, vendar ni bil sprejet. Spominjam se kreganja na občinskih hodnikih, ki se je odvijalo javno, kar pred novinarji. Resolucije imajo dejansko simbolni pomen, kljub temu pa se mi je zdela predalgana obveza pomembna, saj je slo za usodne dogodke v življenju naše narodne skupnosti.

Kakšni so bili odnosi med slovenskimi občinskimi svetovalci?

Med slovenskimi svetovalci so bili odnosi korektni, vendar bi morali enotneje voditi zadeve, ki so vsemanjšinskega pomena. Včasih sem pri nekaterih zapazil malodušje sprico nerazumevanja italijanskih strankarskih kolegov do vprašanj slovenske manjšine. Poslanec Luciano Caveri nas je pred kratkim obvestil, da v rimski Zbornici spreminjalo pravilnik, ki bo po novem predvideval nekakšno skupino manjšinskih poslancev. Po mojem bi veljalo vnesti tako spremembo tudi v pravilnike krajevnih upravnih teles, predvsem tržške Obcine.

Kaj bi znova naredili in česa ne bi več ponovili?

Gotovo bi znova volil zoper resolucijo, ki je zahtevala pristop Obcine v svojstvu civilne stranke v kazenskem postopku o fojbah, ki ga v Rimu vodi sodnik Pittito. Se vedno sem prepričan, da gre za nesprejemljiv pritisk na vse Slovence in da je treba mednarodne probleme reševati z dogovori, ne z obtožnicami in kazenskimi postopki. Če bi znova sprejemali občinski pravilnik bi z večjo vztrajnostjo zahteval, da se zagotovi slovenskim svetovalcem

pravico do rabe slovenščine. Verjetno bi bilo primernejše, če bi se tedaj med glasovanjem vzdržali in s tem simbolično izpričali naše pomisleke. Kljub vsemu pa bi podpiral upravo, kot je bila naša, saj sem prepričan, da je za tržške Slovence naredila veliko dobrega.

Oljka je imela dokaj težek porod, na koncu pa se je vendarle rodila. Naštetje prosim nekaj razlogov, zaradi katerih naj bi volilec v nedeljo podprl kandidatno listo Oljke!

Z množično podporo Oljki bi volilci omogočili, da se v Občinski svet prebije skupina slovenskih svetovalcev, ki je doslej uresničevala koristi manjšine stvarno in uspešno, brez demagoških vzklikanj. V treh letih je ta skupina pridobila tudi na izkušnjah. Upam si trditi, da lahko jamči kakovostno upravnost delo v korist ne le naše manjšine, a tudi širše skupnosti. Polsvoboscin je kljub razklanosti pokazal svoj pravi obraz prav te dni ob osnutku za zaščito slovenske manjšine. Zmerni in skrajno desni del sta se v hipu pomenljivo poenotila. Rimska vlada Oljke je tudi v odnosu so Slovenije ubrala pot dialoga in odprtosti, v sozvočju z usmeritvijo, ki jo je že prej ubrala naša občinska uprava.

In pa Andreja Berdona?

Ker nastopajo slovenski kandidati v skupni listi bo zelo važno, da volilci oddajo vsakemu ustrezno število preferenc. V tej volilni preizkušnji so pomembne osebnosti kandidatov, njihov politični in tudi človeški profil. V letih svojega delovanja na tržaski občini sem skušal dosledno zagovarjati koristi naših ljudi in se zavzemal za posege, ki so na simbolični a tudi materialni ravni obogatili našo narodno skupnost (npr. obrtna cona pri Proseku, regulacijski nacrt, ureditev odnosov z jusarji, nazadnje deželni zakon za Kras 16/92 itd.). Marsikatero delo je bilo začeto; bilo bi res škoda, če ga ne bi mogli v naslednjih letih dokončati.

IGOR CANCIANI / SKP

Illyjeva koalicija je naredila premalo za slovensko stvar



Igor Canciani, prevajalec, nosilec liste Stranke komunistične prenove.

Kdor želi glasovati za Igorja Cancianija, mora prekrizati znak Stranke komunistične prenove in zraven napisati priimek CANCIANI.

Vaša stranka je zelo kritična do Illyjeve upravne izkušnje, čeprav ga je leta 1993 v balotazi podprla. Lahko nam v nekaj besedah strnete kritike na račun bivšega župana.

Illy noče razumeti, da se javne ustanove ne da upravljati kot zasebno podjetje; razen tega je ravnal vse preveč samosvoje, ne upoštevajoč niti predlogov lastne večine. V končni fazi pa je bil izvoljen z glasovi demokratičnih strank, z glasovi naše stranke in, nenazadnje, z glasovi slovenskih volilcev.

Največji očitke na njegov račun pa je pravzaprav omaloževalen odnos do nujnih del, ki so že leta predvidena v vsakoletnem proračunu in v občinskih večletnih planih. Konkretno gre za celo vrsto nujnih posegov v predmestju in na Krasu (kanalizacija, infrastruktura, urbanistična ureditev degradiranih območij, nujna vzdrževanja), ki jih kratkoma obsel. Ne smemo pa pozabiti, da je v zvezi z nekaterimi temeljnimi usmeritvami občine potrdil izbire prejšnjih desničarskih uprav (privatizacije, prodaje občinskih nepremičnin itd.).

Illy pa je vendarle predstavljal zgodovinski zasuk v primerjavi s prejšnjimi v glavnem nacionalističnimi upravami. Ali ste tega mnenja?

Nisem tega mnenja, ravno nasprotno. V zamenjo za nekaj blagih in Slovincem naklonjenih potez (beri dvojezične table na Krasu, prisotnost ob odkritju Kosove lovega kipa), je odpovedal ravno pri uveljavitvi teže, ki jo lahko imata župan in občinska uprava tako pomembne stvarnosti, kot je Trst: dejstvo, da smo Slovenci le »omenjeni« v občinskem statutu ni pridobitev.

Od Illyja bi pričakovali, da se aktivneje zavzame za rešitev tako temeljnega vprašanja, kakršno je pravica do uporabe slovenščine v odnosu do krajevnih ustanov. Za sabo je imel nekaj razsodb Ustavnega sodišča, ki dajejo županu in krajevnim upravam te pristojnosti tudi ob pomanjkanju ustrezne zakonodaje v vsedržavnem merilu. On je raje pilatovsko počakal na odobritev zaščitnega zakona. Pri tem je odpovedal na celi črti in raje »paktiral« z densico in Staffierijem. Mimogrede, slednjim je pa bil v popolnem sozvočju, ko je slo za privatizacijo ACEGA in celo vrsto drugih bistvenih argumentov.

Mislím, da je vse, kar je opravil, premalo, da bi mu lahko priznavali zasluge za »zgodovinske« zasluge.

SKP se predstavlja volilec v bistvu kot edina prava oziroma verodostojna levičarska sila. Zakaj to, in kaj pa ostale tržške levičarske komponente?

SKP ni nameravala nastopiti samostojno. Cim je bilo jasno, da bodo volitve aprila, smo predlagali komponentam Oljke srečanje za dogovor o možnem skupnem kandidatu, ki naj bi bil res odraz leve sredine, tako kot drugod po Italiji. Oljka sploh ni odgovorila na naš poziv, tako da smo bili prisiljeni sami v »areno«.



Ostale levičarske komponente bodo imele se manjšo veljavo kot so jo v preteklem mandatu. Na dlani je, da bo bodoča občinska uprava opravila premik v desno. To bo v primeru izvolitve storil tudi Illy, ki tokrat lahko računa na paket zanesljivih glasov izvoljenih na svoji listi. To pomeni, da bo lahko se močneje pogovarjal in izsiljeval tukajšnjo Oljko. Sicer je bilo jasno, kam pes tako moli, cim je ponudil kandidaturu na svoji listi generalka Caligarisu, ki ga res ni mogoče uvrščati med privržence leve sredine...

Zakaj bi morali po Vašem Tržacani, v tem primeru, Slovenci, glasovati za SKP in za županskega kandidata Jacopa Venierja?

Zato ker je Venierov program edini po meri delovnih ljudi, brezposelne mladine, zensk, upokojeincev in ostarelih v tem mestu. Poleg tega je tudi edini, ki nudi nekatera konkretna izhodišča za rešitev perečih problemov na področju brezposelnosti in ki izrecno omenja multikulturalnost, sožitje in zaščito ter kepitev socialnih služb. Slovenci vedo, da je SKP edina stranka, ki je ob krachu TKB posredovala na najvišjem nivoju (Bertinotti in Nesi). Venier pa je bil v prejšnjem občinskem svetu edini, ki se je boril za uveljavitev pravic in dostojanstva Slovencev v tem mestu, za kar sta širokogrudni »hvala ljepa« in bežna »omemba« v statutu le premalo.

Zakaj pa Igorja Cancianija?

Zaradi vseh zgoraj navedenih razlogov in vseh ostalih programskih točk naše stranke, in pa zato, ker upam, da bom lahko uspešno posredoval in deloval v posebno korist tistih področij, iz katerih prihajam in ki jih najbolj poznam: dejavnosti na mladinskem, športnem in kulturnem področju. Na dlani je, da je bila Illyjeva uprava zelo dovezetna do makroprojektov in do elitnih posegov, vendar ni v konkretnem storila ničesar, da bi nakazala nekaj razvojnih perspektiv ali pršla na roko nebroju kulturnih in športnih društev in združenj, ki se borijo za obstoj in leto za letom udejanjajo svoje aktivnosti ob nepopolnih zrtvah.

NADJA DEBENJAK / DSL - OLJKA

Uveljaviti tisti del mesta, ki se ne zadovolji zgolj z demagogijo



Nadja Debenjak, šolnica, kandidira na listi Oljke, kjer zastopa Demokratično stranko levice.

Kdor želi glasovati za Nadjo Debenjak, mora prekrizati znak Oljke in zraven napisati priimek DEBENJAK.



Zakaj pravzaprav kandidirate?

Osebnostno si želim, da bi v Trstu lahko nadaljevali s pozitivno izkušnjo Illyjeve uprave. Kandidiram zato, ker je Illy vendarle tisti zupan, ki je po dolgih letih zapiranja znal nakazati Trstu perspektivo sodelovanja s sosedi. S svojim pristopom želim prispevati k temu, da se ponovno uveljavi tisti del mesta, ki se dejansko ne zadovolji zgolj z demagoško obarvanimi gesli ampak stremi k temu, da politično - administrativnim izbiram sledijo konkretni rezultati.

Ukvarjate se predvsem s solstvom in Občina ima na tem področju precej kompetenc. Menite, da je Illyjeva uprava dobro spremljala (in reševala) solske probleme?

Illyjeva uprava je v tem, sicer sorazmerno kratkem času upravljanja, med svoje temeljne naloge uvrstila tudi solsko problematiko. Pri prejšnjih upravah smo občani večkrat zamažali zahtevali, prosili in opozarjali, da je Trzasko solstvo potrebno ne-le radikalnih strukturalnih posegov temveč, da potrebuje v skladu z urbanističnimi in demografskimi projekcijami srednjeročne in dolgoročne načrte o preoblikovanju oz. izboljšanju pogojev delovanja. Illyjeva uprava se je s to kompleksno problematiko spoprijela. Izdelala je analitično sliko stanja v katerem se nahaja občinska solska mreža, obenem pa je tudi pričela s prvimi strukturalnimi obnovami. V proračun za zunanja in notranja popravila solskih stavb in za njihovo prilagoditev po zakonu predpisanim normam, je vključila postavko 110 milijard od katerih 16 milijard je namenila slovenskim solam. No kot je iz samega proračuna razvidno, so mogoče prve, po mnogih letih predvidene strukturalne obnove prostorov slovenskih sol. Upam, da bo naslenja občinska uprava nadaljevala s sistematičnimi posegi (odvisno pač od tega, kdo jo bo vodil) na vseh ostalih slovenskih in trzaskih solah. Ni napačno bralce spomniti, da je prav Illyjeva uprava odprla prve slovenske jasi v Trstu. Tudi novonastali vzgojni projekt 0 - 18 ponuja na področju vzgoje celo vrsto novih javnih storitev in uslug. Na področju solstva bo potrebno se mnogo napora zato, da se bodo sedanje razmere približale potrebam in zahtevam občanov.

V tem času se govori o t.i. racionalizaciji solske mreže. Kaj menite o tem?

Pokrajinski načrt o racionalizaciji v teh dneh povzroča skrb velikemu delu trzaskih javnosti. Desnica (posebno na pokrajini a tudi drugje) se ponovno oklepa obrabljenih retoričnih fraz in pozablja, da ce se solska mreža trzaskih občin nahaja v tako nevzdržnem stanju je pravzaprav sama kriva, v kolikor je občino dolgo let upravljala in seveda pri tem »pozabljala« na solsko politiko. Preureditev trzaskih solske mreže je nedvomno nujna o tem ni nikakršnega dvoma. Toda preureditev mora biti resnično racionalna in le posledica finančnih aspektov, a predvsem mora biti izpeljana v sozvočju s teritorialnimi potrebami. Npr. okrepiti usluge kot so: solski prevozi, solska kosila, varstvo in vzgoja učencev...

Glede slovenske solske mreže, sem pa mnenja, da morajo javni upravitelji dosledno upoštevati specifično, ki označuje naše solstvo. Racionalizacija, osebno raje uporabljam izraz optimizacija slovenske sole pravzaprav odpira vprašanja, ki niso v kompetenci občinskih uprav. Mnoge zadolžitve (osebje, število učencev v razredu,

finančni prispevki...) pripadajo uradom Ministrstva za solstvo. Z napovedano reformo italijanskega solskega sistema in z odlokom Bassanini, ki vpeljuje solsko avtonomijo (se nam na solskem področju obetajo mnoge novosti, s katerimi žal marsikdo ni seznanjen) pa mora obvezno slovenska manjšina v Italiji, izdelati lastne smernice za razvoj solstva, ki bo ustrezala našim potrebam in zahtevam.

Zakaj bi morali po Vašem Slovenci podpreti Illyja in Oljko?

Ne mislim tu suhoparno nastevati uspehov Illyjeve uprave, dovolj je ce podčrtam, da je on prvi zupan, ki je postavil smernice kako Trst izvit iz konservativno usmerjenih krogov. Ti družbeni krogi so v zadnjih petdesetih letih pogojevali katerokoli konkretno kulturno in politično rast našega mesta.

Trst se je v času njegovega upravljanja začel razvijati v odprto evropsko mesto, zato bi bilo res škoda, da bi desnica na volitvah izničila vse te s težavo dosežene rezultate.

Politični program Illyja in Oljke postavlja v ospredje tri temeljne točke: gospodski razvoj Trsta in boj proti nezaposlenosti, učinkovitost občinskih uslug in reševanje socialnih vprašanj (ki jih v Trstu žal ni malo). Tudi v zvezi s slovensko manjšino sta tako Illy kot Oljka vključila obvezo, ki predvideva ovrednotenje na vseh njihovih slovenske prisotnosti v Trstu. Sam Illy se je zavzel za uvedbo prevajalske službe in ustrezno priznanje pravic slovenske manjšine. Menim, da je tehničnih razlogov zato, da se 27. aprila čim večje število Slovencev odloči za Oljko, kar mnogo.

Zakaj pa Nadjo Debenjak?

Na to vprašanje lahko človek odgovori na različne načine. Lahko retorično nasteva svoje lastnosti oz. obljublja marsikaj itd. Žal ni to moj namen in ni to v mojem stilu. Bralci mi bodo oprostili, če tokrat utemeljitev, zakaj naj bi me volili, prepustim besedam, ki jih je v knjigi »Pot« zapisal pokojni prijatelj, alpinist Nejc Zaplotnik: "... navadil sem se dolge noči predsedeti ob delu, vaju sem vstati sredi noči in nadaljevati tam, kjer sem končal... vaju sem trenirati kot nor, plezati, dirkati z enega konca na drugega, prati, likati, učiti, se učiti, pisati vse dolge noči... in vaju sem prijeli za nikoli končano delo..."

IGOR DOLENC / DSL - OLJKA

Illy je premostil negativne učinke naše hladne vojne



Igor Dolenc, državni uslužbenec, dosedanji občinski svetovalec, kandidira na listi Oljke, kjer zastopa Demokratično stranko levice.

Kdor želi glasovati za Igorja Dolenca, mora prekrizati znak Oljke in zraven napisati priimek DOLENC.



Vi ste znani kot pragmatik, ki, kot se temu pravi, gre v bistvo stvari. Nasajte nekaj konkretnih primerov, ki jih pristevate med uspehe Illyjeve uprave?

Trst odigra glede na svoje zgodovinske, kulturne in jezikovne značilnosti, na svojo geopolitično lego, posebno vlogo na tem območju. Največji uspeh, ki ga pripisujem Illyjevi upravi, ob stvarnem sodelovanju večine - in DSL je bila, kar se tega tiče, v prvi vrsti - je odločilni sunek k premostitvi negativnih učinkov hladne vojne in blokvske razdelitve, ki je s svojimi togimi mejami vse do včeraj negativno pogojevala razvoj našega mesta.

Danes je politično izhodišče, tudi glede na drugačne smernice italijanske vlade v zunanji politiki, vsekakor perspektivnejše. To pa je bistvene važnosti predvsem za razvojno rast mesta samega, kajti prav v procesih postopne združitve produktivnih in ekonomskih tokov je odgovor počasnemu ekonomskemu hiranju in demografskemu padcu Trsta. Tudi na tem področju je bila Illyjeva uprava uspešna, ker je ustvarila strukturne opore temu razvojnemu procesu. Tretji konkretni uspeh, ki pa bo pokazal svoje učinke sele v naslednjih letih, je »elektronska revolucija« v občinski upravi. Razmerje oziroma sodelovanje med občinsko upravo in občani se je že začelo bistveno spreminjati in v zelo kratkem času bodo usluge in storitve, ki jih Občina nudi, na razpolago takorekoč v realnem času.

Kaj pa neuspehi oziroma nedokončane stvari?

Vsekakor upravi ni uspelo izdelati strategije in ustreznih načrtov, ki naj bi izboljšali premičnost ljudi in stvari v mestu; v mislih imam prometne zapore nebitvenih predelov, nova javna prevozna sredstva, ureditev novih parkiršč, dosledno ekološko-higijensko kontrolo mesta. Nedokončan je se grezniki sistem in predvsem na kraskem področju ni bilo zaznati kakih novosti s tem v zvezi. Isto velja za avtocestno povezavo, ki je se vedno samo na papirju. Problem zase sta se nezaposlenost in vprašanje ostarelih oziroma socialno ogroženih ljudi vendar z veseljem ugotavljam, da je Illy v svojem novem programu sprejel programska izhodišča, ki mu jih je s tem v zvezi predstavila Oljka. Nenazadnje je ostala precej v ozadju občinska prevajalna služba, ki z današnjim organikom se zdalec ne more biti kos stvarnim potrebam slovenskih občanov.

Odnosi med Illyjem in občinskim svetom niso bili vedno najbolj rožnati. Kje se je zatikalo?

O tem se je že večkrat razpravljalo; osebno sem se vedno prepričan, da je bila glavni vzrok za občasne težave prav nova zakonodaja, ki daje zupanu in odboru vrsto novih pristojnosti kar narekuje potrebo po novih pravilih medsebojnega občejanja. Vse preveč pogosto se je dogajalo, da so se postavljale nekatere stranke v konfliktno stanje z nesmotrnim predpostavljanjem lastnih, oziroma strankarskih interesov, kar je dejansko osibilo vlogo in pomen občinskega sveta. Tudi tu je iskati razlog, da je Illy vse več izkoriščal svoja pooblastila.

Illy je vzpostavil nov odnos Občine do Slovencev in do kraske okolice. Kaj bi rekli o tem?

Mislim, da moramo tu razlikovati med odnosom, ki ga je imel zupan in njegov odbor, od tistega, ki ga je imela in ga se vedno ima občinska upravna struktura. Illy je vsekakor nastopil kot zupan vseh občanov, tudi slovenskih, kar je velik kulturni korak naprej. Po dolgih letih je Občina sprejela celo vrsto ukrepov, ki bodo v kratkem okrepili oziroma posodobili primarne storitve v korist okoljskih vasi. Žal občinska uprava ni bila zmož-

na ali ni hotela uskladiti svojega upravnega nastopanja usklajeno z novimi smernicami, kar je precej otežkilo delo tako posameznih odbornikov kakor tudi samih svetovalcev in tudi tu je izkati razlog za zastoje pri izvajanju nekaterih projektov.

Zakaj bi morali po Vašem slovenski volilci znova podpreti Illyja in hkrati glasovati za Oljko?

Kakor sem že omenil, se je v preteklih treh letih vsekakor vzpostavilo drugačno vzdušje med trzaskim zupanom in slovenskimi občani. Temu je botrovala predvsem zmaga napredne levosredinske koalicije in masovna opredelitev slovenskih občanov za Illyja. Tudi prisotnost v občinskem svetu starih slovenskih svetovalcev je imela svojo tezo. Ni dvoma, da cela vrsta pobud, ki so jih vsi zupani trzaski pokrajine skupno izvedli ne bi bila mogoča v drugačnih političnih pogojih. Trst je začel trgati nacionalistične vezi, ki so ga vsa povojna leta priklenila v politično in ekonomsko samookljuditev iz državnega in evropskega konteksta. Verjetno smo danes nekoliko bliže tisti »kulturni meji«, kjer multietičnost in veckulturnost predstavljata nedvomno kulturno in družbeno obogatitev, vendar bo treba se veliko truda, da se Trst resi vseh svojih starih predsodkov. Mislim pa, da ni nobenega dvoma, da morebitna zmaga enega izmed desničarskih kandidatov bi pomenila ponovno zamrznitev odnosov med slovenskimi občani in mestno upravo, predvsem pa bi postavila pod vprašaj celotno razvojno sposobnost mesta samega.

Zakaj pa tudi za Igorja Dolenca?

To je zame zelo nerodno vprašanje, ker nerad govorim o samem sebi; mislim da je odgovor pravzaprav že v Vašem prvem vprašanju: ker sem pragmatik in skusam vedno ostati zvest svojim načelom in pozorom. Mislim, da dandanes mesto potrebuje umirjen pristop in zdravo pamet pri reševanju problemov, ki so jih nakopile prejšnje uprave. Prepričan sem, da je sodelovanje občanov neobhodno potrebno v tistem trenutku, ko se večina prepozna v nekem načrtu. Kolektivno zavzetost moramo pretvoriti v dosledno politično ravnanje, ki mora težiti k okrepitvi krajevnega sistema v njegovi celovitosti.

Prepričan sem tudi, da ostane cilj nas vseh organski zakonski ukrep, ki naj urejuje posameznikove in kolektivne pravice slovenske narodnostne skupnosti in ki naj pravno zasciti že zagotovljene pravice. To bomo dosegli tudi ce bomo znali okrepiti dialog in sodelovanje med skupnostima, ki sestavljata trzasko stvarnost in ki sta bistvena elementa kulturnega in družbenega razvoja mesta.



PETER MOČNIK / SSK - OLJKA

Boriti se moraš, kjer te poslušajo, da izboljšaš obstoječe stanje



Peter Močnik, odvetnik, pokrajinski tajnik SSK in dosedanji občinski svetovalec, kandidira na listi Oljke, kjer zastopa Slovensko skupnost.

Kdor želi glasovati za Petra Močnika mora prekrizati znak Oljke in zraven napisati priimek MOČNIK.

Illyja so med to volilno kampanjo napadali z desne in leve (SKP). V resnici pa smo bili ali ne priča zgodovinskemu zasuku pri vodenju občine?

Res je, da so Illyja napadli z leve in desne. Prvi zato, ker je privatiziral občinske storitve in ker naj bi premalo dal za socialno oskrbo. Slednje mu je očitala tudi večina, a brez sanacije občinske bilance ne moremo nuditi storitev, ki jih država ne podpira več. Državne reforme v teku to potrjujejo. Sanacija javnih bilanc je pa danes povezana s privatizacijo storitev, kar ni več skandal. Z desne so pa kritike letele zaradi odklanjanja nacionalizma in zaprtosti do sosednjih držav. V tem je pa bil zgodovinski zasuk za naše mesto.

Župana ste pohvalili, ko je ukrepal pravilno. Nekajkrat pa so ga tudi kritizirali. Je bilo več kritik ali pohval?

Povsod dobimo dobre in slabe strani. Slabe poteze te uprave so bile rezultat ne prav briljantnih odbornikov in pa birokratskega aparata, ki predstavlja včasih res mrtvo telo. Na tem bo treba se delati, saj aparat ne sme negativno pogojevati dobrih potez uprave. Največ kritik, ki smo jih dali županu je bilo zaradi naših jezikovnih pravic. Pri sprejemanju občinskega pravilnika smo izbrali realistično odločitev, da nismo sli v naprej izgubljeno bitko.

S tem pa se nismo absolutno odpovedali pravicam, saj smo nanje stalno opominjali z resolucijami, ki jih je uprava sprejela. Illy je po naravi pragmatičen: ne nasprotuje našim pravicam, se pa zaveda, da v Trstu, tudi na levici, je marsikdo proti enakopravni uporabi slovenščine. Vsekakor je bila večina rezultatov dobra. Upamo, da bomo načelna vprašanja rešili v naslednjem mandatu.

Kateri dogodek se vam je najbolj utisnil v spomin pri delu občinskega sveta?

Lahko bi navedel vrsto anekdot, a zuastavil bi se pri dogodku, ki sem ga najgloblje doživel, to je trimesečno, neprekinjeno, vsakdanje trdo delo v komisiji in v svetu za odobritev splošne variante občinskega regulacijskega načrta, ki za občino kot je Trst ni gotovo hec. Za dosego vsake zahteve, ki je bila v korist naših ljudi si moral prepričevati po cele tedne. Potem pa, ko so odborniki in večina že vse sprejeli, si se moral ponovno v avli bojevati za vsako vejico, večkrat sredi obstrukcije, ki je povlekla seje sveta pozno v noč, če ne do jutra. Pravo Sisifovo delo, ki ga težko pozabis!

SSk se je tudi tokrat odrekla svojemu tradicionalnemu simbolu, saj je pristopila v Oljko. Je to konec simbola



lipove vejice?

Rad bi vas popravil. SSK se ni odrekla simbolu, ampak je bila prisiljena sprejeti, čeprav zavestno, zaradi krivičnega večinskega volilnega sistema, koalicijsko listo Oljke, katero je enakopravno, četudi z občasnimi težavami, sooblikovala. Spomnil bi, da smo bili na tem, da se predstavimo z našo listo in simbolom. Liste za svet in za konzulte so bile že sestavljene in smo že zbrali podpise. Zadnji trenutek je pa Illy resil to, kar je zadrževalo nekatere partnerje koalicije in se je vse obrnilo. To dokazuje, da se SSK ne namerava odpovedati svojemu simbolu in ga misli uveljaviti, kjer ji bo sistem to dopuščal, saj je naša zahteva, da postanemo Slovenci politični subjekt. Zato se bomo se borili za zajamčeno zastopstvo in za izvoljeno predstavništvo manjšine, ki ostaneta, poleg zaščitnega zakona, naša strateška politična cilja. Zato ne bi govoril o koncu lipove vejice, nasprotno!

Zakaj bi morali Slovenci po Vašem glasovati Oljko?

Mnenja sem, da moramo Slovenci podpirati samo tiste, ki se resnično in brez demagogije zavzemajo za naše probleme. Na žalost smo Slovenci razkropljeni in zato neučinkoviti, saj glasujemo za tiste, ki izrabljajo naš glas, v zameno pa ne dajo nič. Rekel bi, da smo krvodajalci za tuja telesa, kar je pogubno. Pa tudi odločitev, da ostanemo doma ali da podpremo nekoga iz same jeze do ne vem katere oblasti ni vedno pametna poteza. Bolje je, boriti se tam, kjer te poslušajo, da izboljšaš obstoječe stanje. V tem trenutku je podobna možnost za nas le znotraj Oljke, in zato vabim vse, da jo podprejo.

Zakaj pa Petra Močnika?

Lastna hvala, cena mala« pravi pregovor, zato naj o tem raje sodijo volilci, upam na osnovi opravljenega dela!

ZA OBČINSKE IN RAJONSKE VOLITVE

Opolnoči konec volilne kampanje

Volitve bodo le v nedeljo do 22. ure

Danes opolnoci se uradno konča volilna kampanja za nedeljske upravne volitve. Jutri bo tradicionalni dan premisleka, volitve pa bodo le v nedeljo do 22. ure. Na volišcu bodo volilci dobili dve glasovnici: eno (sive barve) za občinski svet, drugo (roza barve) za rajonski sosvet.

Na volišče pridemo z veljavnim osebnim dokumentom in z volilnim potrdilom. Po opravljeni volilni dolžnosti ohranimo odrezek volilnega potrdila za drugi krog (balotaza), ki bo v nedeljo, 11. maja.

OBCINSKI SVET

Na glasovnici sive barve prekrizamo pravokotnik z imenom in priimkom izbranega zupanskega kandidata. Ob tem lahko prekrizamo simbol (stranke ali gi-

banja), ki je povezan z zupanskim kandidatom. Oddamo lahko le eno preferenco in sicer s priimkom izbranega kandidata. Stevilk ne pisemo.

Zakon dovoljuje tudi tako imenovano ločeno glasovanje. To pomeni, da lahko glasujemo za zupanskega kandidata in hkrati tudi za stranko, ki podpira drugega zupanskega kandidata.

Za župana je v prvem krogu izvoljen kandidat, ki prejme absolutno večino glasov. Če nihče od kandidatov ne doseže tega cilja bo čez dva tedna balotaza med prvimi in drugouvrščenimi kandidatom.

Koalicija, ki podpira neposredno izvoljenega župana, dobi 24 mandatov v občinskem svetu, vsi ostali (opozicija) pa si porazdelijo

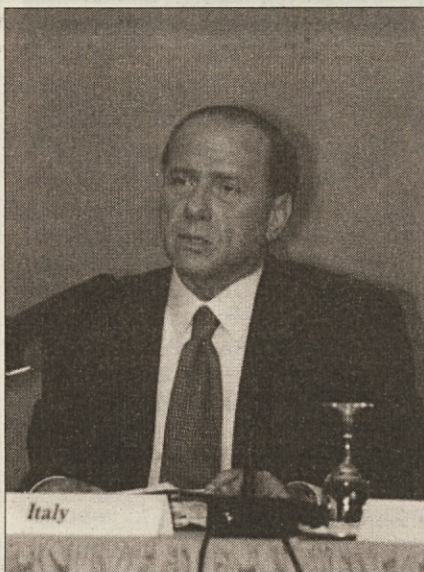
preostalih 16 svetovalskih mest.

RAJONSKI SOSVETI

Na glasovnici za rajonske svete prekrizamo simbol stranke ali gibanja. Ob simbolu lahko oddamo eno samo preferenco s tem, da napišemo priimek izbranega kandidata. Ime in priimek napišemo le v primeru, da sta na isti listi dva ali več kandidatov z istim priimkom. Ne pisemo stevilk.

Rajonskih sosvetov je vsega skupaj sedem in sicer za zahodni in vzhodni Kras, za Rojan-Barkovlje, novo mesto, Sv.Ivan-Lonjer-Katinaro, Sv. Jakob in Skedenj-Sv.Ano-Kolonkovec. Volilni sistem je proporcionalen. Novost je le v tem, da lahko volilec odda samo eno preferenco.

Silvio Berlusconi glasno kritičen do Prodijske vlade



Silvio Berlusconi (na sliki) je na sinočnjem zelo dobro obiskanem predvolilnem shodu na Pomorski postaji glasno udarjal proti Prodijski vladi, kateri je očital, da ji gre samo za ohranitev oblasti, politično gledano pa je iz dneva v dan vse večji talec Bertinotijeve stranke. Pol svoboščin je pokazal veliko mero odgovornosti, ko je v parlamentu podprl vojaško-humanitarno misijo v Albaniji, v zameno pa si je dobil le pikre odgovore predsednika vlade in njegovih zaveznikov.

Lider »Forza Italia« je prepričan, da Italija po tej poti tvega krčenje demokratičnih in civilnih svoboščin. Tudi za to je po njegovem seveda vsega kriva Prodijska vlada. Vodja Pola svoboščin vsekakor ni omenjal predčasnih volitev, pač pa možnost tako imenovanih širokih zavezništva za polnopravno vstop v Evropsko unijo.

Glede krajevnih tem je nekdanji premier označil zupanskega kandidata zmerne desnice Adalberta Donaggio za novega človeka, ki edini lahko pripelje Trst iz sedanjih hude ekonomske in družbene krize.

Na desnici so tudi zadnji dnevi volilne kampanje potekali v znamenju zelo ostrega boja med Donagiom in kandidatom Nacionalnega zavezništva Sergiom Dressijem. V Polu svoboščin sicer pravijo, da se bo desnica v balotazi gotovo zedinila proti Illyju; radikalci, ki podpirajo Donaggia, pa so se dali vedeti, da bodo v primeru, da se Dressi uvrsti v drugi krog, pozvali volilce, naj bojkotirajo volisca.

VOLILNA KRONIKA

Obisk ministrice Rosy Bindi (Oljka)

Danes pride na predvolilni obisk ministrica za zdravstvo Rosy Bindi (Ljudska stranka-Oljka), ki bo ob 18. uri sodelovala na srečanju o reformi socialne države. Zborovanje, ki bo na Pomorski postaji, bo uvedel senator Fulvio Camerini. Bindijeva se bo srečala tudi z Riccardom Illyjem.

Posl. Paissan gost Zelene liste

Poslanec Zelene liste-Oljke Mauro Paissan, ki se v glavnem ukvarja s problemi občin in informacije, bo med 16. in 17. 30 sodeloval na predvolilnem shodu v Gran Malabaru na Trgu S. Giovanni.

Debenjakova danes pri Sv. Ivanu

Kandidatka DSL-Oljke za občinski svet Nadja Debenjak bo med 9. in 10. uro sodelovala na volilnem shodu na Trgu Gioberti pri Sv. Ivanu. Salvatore Ambrosino, ki tudi kandidira za mestno skupščino, se bo med 15. in 18. uro srečal s prebivalci Barkovelj. Pobudo prireja DSL. Sodelovali bodo tudi kandidati za rajonski svet.

Shodi Illyjeve občanske liste

Lista »Z Illyjem za bodočnost Trsta« napoveduje za danes naslednje volilne shode: od 10. do 13. ure na Borznem Trgu; od 10.30 do 12.45 pri Obelisku na Opcinah; od 10.45 do 12.30 v Bazovici; od 14.30 do 18. ure v Barkovljah (portič).

Severna Liga na Borznem trgu

Zupanski kandidat Severne lige Federica Seganti bo ob 10.30 sodelovala na predvolilnem shodu svoje stranke na Borznem trgu. Ob 16. uri pa bo skupno z drugimi kandidati za občinski svet sodelovala na shodu v Barkovljah.

Liga: Trst ne sodi v Padanijo

Tajnik Lige Massimiliano Coos ni zadovoljen, kako je Umberto Bossi na nedavnem shodu obravnaval Trst in Trzacane. Če Liga zagovarja samoodlobo narodov, je dejal Coos, ne vidim zakaj ne bi to veljalo tudi za Trst, ki se ne more kar tako podrežati Padaniji. To je centralizem najslabše vrste. Bossi naj obišče naša pokopališča, nadaljuje Coos, in bo videl, da Trst ni Padanija in tudi ni fasisistična Italija.

»Senatur« je na Trgu Sv. Antona glasno zmerjal Trzacane, jim hotel vsiljevati Padanijo, v nasprotnem primeru bodo po njegovem obsojeni na »večno italijansko nadvlado«.

Spadaro: Glasujte za Illyja!

Pokrajinski tajnik Demokratske stranke levice Stelio Spadaro je naslovil poziv volilecem, naj v nedeljo strnjeno podprejo Riccarda Illyja in koalicijo levosredinske Oljke. Trst se ne more kar tako odpovedati poti, ki jo je pred stirmi leti pogumno začel Illy.

Pokrajinski tajnik Hrasta poziva tudi volilke in volilce, da na listi Oljke oddajo preference kandidatom DSL.



ŠOLSTVO / TISKOVNA KONFERENCA ŠOLSKEGA SKRBNIKA

Campo: »Brez navodil iz Rima o slovenski šoli«

Pričakovanje za srečanje z ministrom Berlinguerjem

Medministrski dekret predvideva, da v Trstu zmanjšajo število visjih srednjih sol za dve enoti, solskemu skrbniku pa niso posredovali nobenih navodil in prepustili njegovi razsodi, kako naj ukrepa v odnosu do specifičnega vprašanja slovenskega solstva. To je na včerajšnji tiskovni konferenci pojasnil sam skrbnik Vito Campo, ki je napovedal, da pričakuje jasnejših navodil na skorajšnjem srečanju na ministrstvu za solstvo. Campo je se naglasil, da je treba upoštevati specifično slovenske sole in mednarodne obveznosti, vendar o tem mora odločati politični svet in dati upravnim organom primerne napotke. Če bi vse ostalo pri tem, da bi morali po ukinitvi avtonomije ene italijanske visje srednje sole ukiniti se drug italijanski zavod, zato da ne bi posegali po slovenkih solah, bi to znalo ustvariti neprijetne posledice v odnosu večine do manjšine.

Skrbnik Vito Campo je skupaj s predsednikom pokrajinskega solskega sveta Brunom Pizzameiem in svojim namestnikom Giuseppejem Griecom orisal splošno problematiko racionalizacije solskega sistema na Trzaskem: gre za izvajanje obveznih določil

medministrskega dekreta o zmanjševanju stroškov javne uprave, ki ne ukinja sol oz. izobraževalnih smeri, pač pa spaja solske zavode sorodnih smeri pod isto upravno strukturo. Glede visjih srednjih sol je pokrajinski solski svet odobril predlog o združitvi trgovskih zavodov Sandrinellija in Da Vinci, in sklep bo skrbnik pričel izvajati (sicer po preverjanju informacij zastopništva staršev in dijakov Sandrinellija, ki so včeraj manifestirali pred skrbništvom, češ da bi se z Da Vincijem rada spojila sola za geometre Fabiani). Campo je vsekakor naglasil, da za vsemi sklepi in predlogi ni nobene nege skritega namena, da bi prizadeli katerokoli stran ali solo.

»Moj predlog glede slovenskega učiteljskega sveta zavrnil z veliko večino glasov,« je dejal dr. Campo, »in ga s tem ustavil. O tem bo govor 30. t.m. na srečanju na ministrstvu za solstvo v Rimu, ki se ga bodo udeležili tudi predstavniki slovenske manjšine.« Po Campovem mnenju bo treba na srečanju izostriti vso problematiko slovenske sole in pričakuje konkretnih smernic in navodil, ki jih do sedaj ni bilo. »Če mi



Prof. Pizzamei, namestnik Grieco in skrbnik Camporajšnje

bodo v Rimu rekli, naj ne ukinjam avtonomije Slomska zaradi mednarodnih pogodb, in naj zato združim neke druge italijanske sole, jim bom povedal, da bi tržaska večinska solska skupnost in

vo, da bi zaradi tega združili še drugi dve italijanski soli.«

Skrbnik Campo je postavil nekaj zelo konkretnih problemov, na katere mora odgovoriti politična oblast: če lahko izvzame slovenske sole iz procesa racionalizacije, če v tem primeru mora združiti druge italijanske sole, če in kdaj bodo v Rimu izdali jasne politične smernice o odnosu do slovenske sole (»Jaz ne morem nadenesčati zunanjega ministrstva...«).

Torej vrsta skrbnikovih pojasnil potrjuje izjemno pomembnost skorajšnjega srečanja na solskem ministrstvu, na katerem bi morali določiti, kot predlaga tudi slovenski enotni solski odbor, perspektive za razvoj slovenskega solstva, od Trsta do Spetra seveda, ker je dosedanje kratkoročno administrativno ukrepanje ustvarilo veliko problemov, resilo pa nobenega.

Slovensko zunanje ministrstvo o Slomsku

Iz slovenskega zunanjega ministrstva so včeraj sporočili, da je veleposlanstvo Republike Slovenije v Rimu v zvezi z napovedano racionalizacijo solske mreže v Italiji, v okviru katere naj bi se tržasko učiteljske s slovenskim učnim jezikom A. M. Slomsek združilo z znanstvenim licejem Franceta Prešerna v Trstu, posredovalo v italijanskem zunanjem ministrstvu. Predstavniki veleposlanstva je italijanskemu zunanjemu ministrstvu predal dokument z opozorilom, da bi nameravani poseg pomenil prekršek zoper mednarodne pravne norme, ki sta jih državi sprejeli kot svojo obvezo.

Slovensko zunanje ministrstvo je tudi izrazilo pričakovanje, da bo predvideno srečanje predstavnikov slovenske manjšine z italijanskim ministrom za solstvo pripeljalo do takšne rešitve omenjenega problema, ki bo zadovoljila interese slovenske manjšine v Italiji in hkrati upoštevanje veljavnih dogovorov med državama. (STA)

družba reagirali zelo ostro.«

Predsednik solskega sveta Pizzamei je orisal poglobljeno delovanje tega telesa, ki je preucilo »bolečo a neodločljivo racionalizacijo,« privolilo v združevanje italijanskih didaktičnih ravnateljev, osnovnih, srednjih in visjih sol, »zavrnilo pa združitve učiteljskega Slomsek z licejem Prešeren zaradi pomislekov v zvezi z mednarodnimi obveznostmi.« Za predsednika Pizzameia bi moralo ministrstvo izvesti slovenske sole iz splošnega racionalizacijskega postopka, »nikakor pa ni sprejemljivi

25. APRIL / NIZ PRIREDITEV V VSEJ POKRAJINI

Proslave dneva osvoboditve

Osrednja svečanost v Rižarni ob 10.30

Danes ob 10.30 bo v Tržaski rižarni osrednja slovesnost ob 52. obletnici osvoboditve izpod nacifasizma. Najprej bodo predstavniki pokrajinske in občinskih uprav ter borcevskih in drugih organizacij, v prvi vrsti Odpora za zaščito vrednot odpornistva in demokratičnih institucij, položili vence pred obeležje, ki opozarja na žrtve nacifasističnega nasilja. Nato se bodo zvrstili katoliški, judovski in srbskoppravoslavni verski obred. Letošnji govorniki bodo predsednik Pokrajine Renzo Codarin, vršilec dolžnosti tržaskega župana Roberto Damiani, pokrajinski tajnik sindikata CISL Paolo Coppa, devinsko-nabrežinska podžupanja Vera Tuta Ban, ki bo govorila v slovenscini, ter dekan fakultete za srednjeveško in moderno zgodovino na tržaski univerzi prof. Giovanni Miccoli. Proslavo bo popestril mešani pevski zbor Jadranskega zavoda združenega sveta iz Devina.

Skoraj istočasno bodo spomin padlih pocastili tudi v devinsko-nabrežinski občini. Tamkajšnja občinska uprava bo namreč v sodelovanju s krajevno sekcijo VZPI-ANPI priredila ob 10. uri pred spomenikom v Nabrežini slovesnost, na kateri bosta med drugimi govorila župan Giorgio Depangher in predstavnik borcevskih organizacij, Igralka Miranda Caharija in recitator Aldo Pressel bosta recitala besedila o odpornistvu, nastopili pa bodo tudi nabrežinska godba na pihala ter pevski zbor Igo Gruden iz

Nabrezine in Fantje izpod Grmade iz Devina.

Na pobudo krajevne sekcije VZPI-ANPI bodo spomin padlih pocastili tudi v sosednjem Križu. Ob 10. uri se bodo zbrali v Ljudskem domu, od koder bodo udeleženci šli v sprevedu do vseh vaskih obeležij NOB. Sodeloval bo moški zbor Vesna.

Se prej, in sicer ob 8.15, se bo pričela proslava na Marconijevem trgu v Miljah. Najprej bodo položili vence k spominski plošči Luigija Frausina, govorili pa bodo župan Roberto Dipiazza, ki bo prebral utemeljitev podelitve srebrnega odličja za zasluge v odpornistvu, tajnik Dezelnega instituta za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK Galliano Fogar v imenu borcevskih organizacij in bivših deportirancev ter predsednik Društva Slovencev

miljske občine Jurij Vodopivec. Ob 9.15 bo se krajša slovesnost pred spomenikom padlih v Miljah, na kateri bo med drugim zapel zbor Jadran.

Ob 25. aprilu bo Krožek Kras-Altipiano SKP počastil spomin padlih v NOB. Delegacija bo polagala vence pred spomenike na Opcinah ob 9. uri, v Trebčah ob 9.15, v Gropadi ob 9.30, na Padričah ob 9.45 in v Bazovici ob 10. uri. Delegacija SSK pa bo položila venec ob 12.15 bazoviskim junakom na pokopališču pri Sv. Ani v Trstu, ob 12.45 pa pred spomenik v Bazovici.

Popoldne z začetkom ob 17. uri pa bo Tržaski partizanski pevski zbor Pinko Tomažič priredil v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku koncert ob 25. obletnici svoje ustanovitve in ob praznovanju dneva osvoboditve.

KNJIGA / »RACCONTI DAL LAGER«

Kako razširiti poznavanje pekla uničevalnih lagerjev

Kar 60 odstotkov mladih v Italiji ne ve, da so nekoč v državi veljali t. i. zakoni o rasi, 70 odstotkov jih ni nikoli slišalo za Tržasko rižarno, 10 odstotkov pa ne zna poimensko navesti niti enega nacističnega uničevalnega taborišča. To je pokazala raziskava, ki so jo pred nedavnim izvedli med mladimi od 16. do 24. leta. Rezultat je seveda porazen, če pomislimo na dejstvo, da virov informacij vendarle ne manjka.

Če je rezultat tak, je očitno nekaj narobe tudi v obliki posredovanja zadevnih informacij. Prav to pa je skušal upoštevati Marco Coslovich pri sestavljanju knjige Racconti dal Lager (Pripovedi iz lagerja), ki je pravkar izšla pri založbi Mursia. Gre za zbirko pričevanj o lagerskem peklu, ki pa je urejena na tak način, ki bi morala pritegniti sirs krog bralcev. Knjigo bodo predstavili v sredo, 30. t.m., ob 17. uri v zborni dvorani liceja Petrarca v Trstu, Rossettijeva ul. 74, v priredbi Dezelnega instituta za zgodovino osvobodilnega gibanja.

PRED SPOMENIKOM, KI GA OBLASTI NISO HOTELE

Svečanost pri Sv. Ani

Odbor za postavitev spomenika padlim s Kolonkovca, od Sv. Ane in Skednja je tudi letos pripravil spominsko svečanost pred spominskim obeležjem, ki stoji v blizini vhoda v tržasko pokopališče. Spominska svečanost je bila včeraj popoldne (na sliki - f. KROMA). Po polaganju vencev je nekaj priložnostnih besed spregovorila Roža Počkar, ki je poudarila pomen tega spominskega obeležja, pred katerim se vsako leto zberemo vsi tisti, ki smo in se vedno želimo, da bi imeli borci proti nacifasizmu tega območja svoj spomenik prav na tem mestu. Poudarila je pomen dela, ki ga je odbor za postavitev tega spomenika opravil, da bi se na najboljši način oddolžil spomenu svojih padlih s tega območja. (n.l.)

Delegacija iz Postojne danes na komemoraciji

Današnje spominske svečanosti v Rižarni se bo udeležila tudi delegacija Občine Postojna v sestavi Danijel Mislej, predsednik občinskega sveta, Vera Bergoč, članica odbora za ohranjanje tradicije organizacije TIGR, in Jože Peršolja, predsednik ZZB-NOV Postojna. Delegacija bo v Trst prispela ob 9.30 na križišče Fo-



ro Ulpino-Ul. F. Severo. Skupno s predstavniki VZPI-ANPI bo nato na Ul. Ghega počastila spomin obesenec pred poslopjem konservatorija Tartini, nato pa bo šla v Rižarno. Vabljeni v čimvečjem številu.

Codarinova uprava ni hotela fotografske razstave

Pred dvema mesecema sta skupini Oljke in SKP v tržaskem pokrajinskem svetu predlagali, da bi ob 25. aprilu pokrajinska uprava priredila fotografsko razstavo

predmetov, ki so jih nacistični okupatorji zaplenili tržaskim Judom. Codarinova uprava pa tega ni napravila, ne da bi pojasnila, zakaj. Ob tem dejstvu je svetovalec SKP Visoli objavil izjavo za tisk, v kateri ugotavlja, da se je sedanji pokrajinski odbor očitno odločil, da molči, verjetno pod pritiskom tiste komponente v sedanji upravi, ki je se pred nedavnim postavljala v dvom, ali so sploh obstajala uničevalna taborišča s Tržasko rižarno vred.

Fini in Codarin: sozvočje o Slovencih



Naključje je nanoslo, da sta se predsednik Pokrajine Renzo Codarin in lider Nacionalnega zavezništva Gianfranco Fini fotografirala prav pod zgovorno sliko, ki krasi dvorano pokrajinskega uprave. Srečanje med Finijem in Codarinom, ki je bilo predvolumne narave, je potekalo v prijateljskem in v prijaznem vzdušju.

Predsednik Pokrajine je, med drugim, popolnoma soglasal z uglednim gostom pri negativni oceni zakonskega osnutka o zaščiti Slovencev, ki ga je predložil poslanec Union valdotaine Luciano Caveri. V tiskovnem sporočilu je Codarin kasneje podčrtal, če je bilo sploh potrebno, da podpira potrebo po ureditvi zaščitnih norm za slovensko manjšino, ki pa ne smejo ustvariti nobenih privilegijev ali diskriminacij v korist nekaterih državljanov na škodo drugih.

Bolj jasen Codarin res ni mogel biti. Po izvolitvi je nekajkrat dejal, da bo predsednik celotne pokrajinske skupnosti, v resnici pa se obnaša kot predsednik enega samega dela tukajšnje stvarnosti. Se Sardos Albertini, ki je za kratek čas vodil pokrajinsko upravo in ki res ne velja za prijatelja Slovencev, je bil zmernejši od njega.



V KULTURNEM DOMU V TRSTU

V nedeljo bo revija Kraških godb

Po dveh zaporednih letih prireditve v sezanskem kulturnem centru se revija Kraških pihalnih godb letos oglasa pri nas: tako je namreč uradno ime prireditvi, na kateri se predstavljajo občinstvu pihalni orkestri in godbe s te in one strani meje, nekako od Goriskega Krasa do Brega in na slovenski strani meje iz Sezane, Komna in Divače. Letos je sodelujočih sestavov kar devet, zato bo 3. revija nadvse bogata in raznolika, ceprav nekoliko obsejna. A nič hudega za to, saj je koncertnih priložnosti za godbeniske orkestre se vedno malo glede na množičnost in cedalje zaznavnejšo kakovostno raven, ki ju godbeniška dejavnost obsega na današnjem kulturnem prizorišču.

Revijo prireajo Zveza slovenskih kulturnih društev, Glasbena matica, Glasbena sola iz Sezane in Kulturni center Srečka Kosovele. Koncert bo v nedeljo, 27. t.m., z začetkom ob 17. uri v Kulturnem domu: postaja že prijetna navada, da revijo zaključujemo s skupno skladbo v prvi izvedbi. Takrat bo na vrsti koracnica, ki jo je za priložnost napisal sodobni slovenski skladatelj Ladislav Lesko. Poleg združenih pihalnih orkestrov (skupno bo na odru kar več sto godbenikov!) bodo ob zaključni skladbi nastopili tudi člani TPPZ Pinko Tomazič in MoPZ Fran Venturini: kot častni dirigent in sploh dobrodošel gost letošnje revije pa bo za notni pult stopil Oskar Kjuder, ki pravkar slavi svojih 50 let dirigentske dejavnosti.

Ceprav predstavlja nehalno in zahtevno organizacijsko breme, so si pobudniki te glasbene prireditve postavili kot cilj, da se revija odvija vsako leto: godbe na

pihala so namreč eno izmed naših neprecenljivih kulturnih bogastev, dovolj da pomislimo na vse številne priložnosti, ko je godba (podobno kot zbor) sestavni del prireditvenega dogodka. Prav zato, ker je v zadnjih letih nadvse zaznaven velik porast zanimanja in po drugi strani kakovostnega razvoja, bi bilo skoro nedopustno, da godbeniškim sestavom ne nudimo primerne koncertne priložnosti: obenem je letos že tretja revija tudi pomemben dogodek, ki ob zlahtnosti glasbe v širšem pojmu kulture združuje Slovence na tej in oni strani meje! (Na sliki Bojan Adamič dirigira zaključno koracnico 1. revije Kraških godb v Sezani leta 1995) (dam)



FOTOGRAFSKA RAZSTAVA

Magajna v galeriji Kraške hiše

O Mariu in njegovem fotografskem delu je govoril Jože Koren



V galeriji Kraske hiše v Repnu so v sredo zvečer odprli fotografsko razstavo Maria Magajne. Na 14 panojih je razstavil okrog 70 slik velikega

formata, v celoti posvečenih repnabirski občini. Ob prisotnosti lepega stevila tradicionalnih obiskovalcev Kraske hiše, ljubiteljev Krasa in domacinov, je po uvodnih besedah Egon Krausa, predsednika zadruga »Nas Kras«, ki je razstavo organiziral v okviru svojih poletnih prireditve, je o avtorju Mariu Magajni in o pomenu njegove fotografskega in fotoreporterskega dela spregovoril Jože Koren. Najprej je Marjota orisal kot človeka, ki je zaradi svoje osebnosti simpatije in odprtosti do vseh, pa seveda kot v tem povojnem času povsod pričujočega s svojim fotoaparatom. Poudaril je, da predstavlja njegovih večstotisoč negativov obsegajoči arhiv dokumentarno bogastvo neprecenljive vrednosti za zgodovino teh naših krajev v povojnem obdobju.

O razstavljenih eksponatih pa je dejal, da ne predstavljajo samo fotografske kronike najbolj zanimivih dogodkov, ki so se v repnabirski občini zvrstili od prvih petdesetih do sredine osemdesetih let, pač pa skozi krajinske podobe in podobe detajlov kraske arhitekture, dragocen slikovni zapis stvari iz kraske starostnosti, ki jih modernizem žal vse

bolj izpodriva. Če ne bomo bolj pozorni to tega našega ljudskega in narodnega bogastva, bo to ostalo za naše zanamce res samo še na Magajnovih fotografijah.

Ob casnikarsko dokumentarni vrednosti razstavljenih fotografij je opozoril na dejavno, vidno ali sluteno, prisotnost kraskega človeka na njih, po drugi strani pa izpostavil tudi Magajnov umetniški navdih, ki prihaja do izraza se najbolj v detajlih arhitekturnih elementov in menil, da sta fotografija in umetnost pri njem le dva aspekta iste fotografske narave, iste ljubezni za ta naš carobni kraske svet in za njegove ljudi.

Večer so potem kot se na Krasu spodobi vsi prisotni zaključili v Mišičevi osmici v Repnu s kozarckom domačega.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
25. aprila 1997
DAN VSTAJE

Sonce vzide ob 6.08 in
zatone ob 19.58 - Dolžina
dneva 13.51 - Luna vzide
ob 21.06 in zatone ob
6.10.

Jutri, SOBOTA,
26. aprila 1997
KLEMEN

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 10,6 stopinje, zračni
tlak 1026,4 mb narašča,
veter 7,6 km na uro severovzhodnik, vlaga 51-odstotna, nebo jasno, morje

skoraj mirno, temperatura
morja 11,6 stopinje.

ROJSTVA,
SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Jessica Zuccolo, Francesco Tacari, Richard Pertot, Giada Tomelj, Sara Rovetto, Catia Raugna.

UMRLI SO: 95-letna Emilia Podlogar, 68-letna Dora Mussapi, 72-letna Maria Ghersini, 82-letni Lino Stalio, 86-letna Valeria Valencic, 66-letni Giuseppe Grazioso, 66-letni Sante Zanin, 90-letna Maria Angela Cappella, 88-letni Marcella Zanini, 77-letna Maria Russo, 87-letna Olivia Petronio, 69-letna Bruna Gavioli.

OKLICI: klepar Luigino Bressi in trgovka Fiorella Simatz, uradnik Guidalberto Bibalo in uradnica Elisabetta Fonzar, programater Francesco Perla in uradnica Martina Scaricci, izvedenec Michele Rossi in vzgojiteljica Chiara Barbo, uradnik Paolo Muggia in uradnica Alessandra Burolo, biolog Bruno Cataletto in biologinja Cristina Serra, delavec Milos Crismancich in delavka Soja Urdih, trgovski potnik Dario Gallitelli in v pričakovanju zaposlitve Daniela Puzzer, zdravstveni pomočnik Roberto Martellotti in uradnica Sandra Dudine, delavec Giuseppe Stasolla in uradnica Marzia Galante, prodajalec Alessandro Sponza in gospodinja Susanna Gombacci, mehanik Renato Radovini in v pričakovanju zaposlitve Michela Di Biase, delavec Mauro Bonetti in delavka Diana Zajc, uradnik Gualtiero Giugovaz in v pričakovanju zaposlitve Melita Segota, trgovski predstavnik Maurizio Gobbato in uradnica Morena Perusco, uradnik Maurizio Palisca in v pričakovanju zaposlitve Cristina Zochil, kapetan dolge plovbe Piero Penso in uradnica Adriana Susa, slascicar Alessandro Kljucar in natakarka Cristina Zago, instalater Paolo Cucut in kuharica CXinzia Zanella, natakark Giorgio Franza in prodajalka Erica Marsi, glasbenik Alessandro Vodopivec in univerzitetna studentka Monica Spaccini, natakark Agatucio Giaramita in v pričakovanju zaposlitve Feliceta Cicerale.

LEKARNE

PETEK, 25. aprila 1997
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Korzo Italia 14, Largo S. Vardabasso 1 (prej Ul. Zorutti 19), Ul. Giulia 1, Zavljje - Ul. Flavia 89.

ZGONIK - (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Korzo Italia 14 (tel. 631661), Largo S. Vardabasso 1 (prej Ul. Zorutti 19) (tel. 766643), Zavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253).

ZGONIK - (tel. 229373) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Korzo Italia 14, Largo S. Vardabasso 1 (prej Ul. Zorutti 19), Ul. Giulia 1, Zavljje - Ul. Flavia 89. ZGONIK - (tel. 229373)

- s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Giulia 1 (tel. 635368).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118. Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.15, 21.00 »Il paziente inglese«, i. Juliette Binoche, Willem Dafoe.

EXCELSIOR - 17.15, 19.45, 22.15 »Il ritorno dello Jedi«, r. George Lucas.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.10, 19.35, 22.00 »L'impero colpisce ancora«, r. George Lucas.

AMBASCIATORI - 16.30, 18.15, 20.15, 22.15 »Bugiardo, bugiardo«, i. Jim Carrey.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.15, 20.15, 22.15 »Maximum risk«, i. J. C. Van Damme.

NAZIONALE 2 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Dante's peak, la furia della montagna«, i. Linda Hamilton.

NAZIONALE 3 - 16.00, 17.45 »La carica dei 101«, i. Glenn Close; 20.00, 22.15 »Conflitti del cuore«, i. Shirley McLane, Jack Nicholson.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'ombra del diavolo«, i. Harrison Ford.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Pianeta infuocato di sesso«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.00, 19.30, 22.00 »Jerry Maguire«, i. Tom Cruise. Zadnji dan.

ALCIONE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Big Night« r-i. Stanley Tucci in Campbell Scott, i. Isabella Rossellini.

LUMIERE - 16.00, 18.00, 20.00, 22.10 »Emma«, po romanu Jane Austen.

PRIREDITVE

TRŽASKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR »P. Tomazič« prireja danes, 25. aprila ob 17. uri v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku KONCERT ob 25-letnici ustanovitve zbora in ob DNEVU VSTAJE.

ZVEZA SLOVENSKEH KULTURNIH DRUŠTEV, GLASBENA MATICA TRST, GLASBENA SOLA SEZANA in KULTURNI CENTER SREČKA KOSOVELA SEZANA prireajo 3. REVIO KRAŠKIH PIHALNIH GODB, ki bo v nedeljo, 27. aprila 1997, ob 17. uri v Kulturnem domu v Trstu. Nastopajo Vaska godba Komen, Godba na pihala Kras iz Doberdoba, Pihalni orkester Breg iz Doline, God-

beno društvo Nabrezina, Krasna mladinska pihalna godba iz Sezane, Godba na pihala iz Ricmanj, Godbeno društvo Prosek, Pihalni orkester Divaca in godbeno društvo Viktor Parma iz Trebca. Zaključna skladba z izrednim sodelovanjem TPPZ Pinko Tomazič in MoPZ Fran Venturini od Domja pod vodstvom častnega dirigenta Oskarja Kjudra. Vljudno vabljeni!

PRO SENECTUTE priredi v torek, 27. aprila ob 20.30 v hali Pirmo Rovis, ul. Ginnastica 47, III. zborovsko revijo »Don Claudio Valle«. Nastopajo zbori: Ivan Grbec, Silvana Cantores, ZPZ Glasbene Matice in MoPZ Lucio Gagliardi.

GLASBENA MATICA TRST - KULTURNI DOM - Koncertna sezona 96/97 - V torek, 29. aprila ob 20.30: SLOVENSKE KVINTE TROBIL (A. Grcar, S. Arnold - trobenta, V. Trampus - rog, S. Vavh - trombon, D. Rosker - tuba). Na sporedu: Purcell, Clarke, Fursyth, Barber, Bizet, Bach, Merku, Gershwin, Crespo. Prodaja vstopnic eno uro pred koncertom.

ZDRUŽENJE PARTIZANOV ANPI Prosek-Kontovel prireja PRVO-MAJSKO PROSLAVO v sredo 30. aprila 1997 ob 20. uri v dvorani Kulturnega doma na Proseku. Nastopili bodo Godbeno društvo Prosek, MoPZ Vasilij Mirk in amaterski oder Jaka Stoka.

KD SKALA priredi 30. t. m., ob 20.30 praznovanje 1. Maja. Ob tej priliki bo tudi predstavitev knjige Neve Lukes »Delci našega vsakdana«. Knjigo bo predstavila Damiana Ota. Nastopal bo domači pevski zbor Skala. Vabljeni!

KD FRAN VENTURINI - GLAS HARMONIKE v četrtek, 1. maja ob 15. uri v Kulturnem centru A. Ukmar - Miro pri Domju.



IZLETI

SD ZARJA organizira ob priliki nogometne tekme Trivignano - Zarja v nedeljo, 27. t. m., avtobusni izlet. Cena 40.000 lir, na razpolago je še nekaj prostih mest. Prijave sprejema krozec SD Zarja.

KD PRIMORSKO priredi v nedeljo, 4. maja letos, izlet v bolnico Franjo in Idrijo. Odhod iz Mackolj ob 7. uri. Člani društva, ki se izleta želijo udeležiti so naproseni, da se najkasneje do 30. aprila oglašijo pri Danici.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 4. maja t. l., izlet v Gardaland. Prostih je še nekaj mest na enem od dveh avtobusov. Vpisovanje in informacije na sedežu kluba, Proseka 133 - Opince, do ponedeljka, 28. t. m., ob 20. uri.

KD SLOVAN Padrice, priredi tradicionalni izlet na Gorenjsko, v nedeljo, 25. maja. Program: ogled Presemove hiše, ogled celbarskega muzeja, muzeja talcev, bazikije na Brezjah in blejskega jezera. Kosilo v restavraciji Avsenik. Za informacije telefonirajte na st. 226271 v večernih urah. Vpis na sedežu GZ v torkih in četrkih ob 20. do 20.30.

ZDRUŽENJE BIVŠIH DEPORTIRANCEV V NACISTIČNIH TABORISCIH iz Trsta organizira, v dneh od 26. junija do 1. julija t.l., potovanje v bivše zloglasno taborišče Ravensbrück. Potovanje bo obsegalo ogled Berlina - Potsdam in Nürnberg. Natančne informacije dobite na sedežu, ul. Crispit st. 3 II. nad. - Tel. 661088. Uradni urnik: ponedeljek, sredo in petek od 10. do 12. ure.

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo od 1. januarja 1997 dalje OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v tajništvo Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu (040) 7796333 s sledečim urnikom: od ponedeljka do sobote od 10. do 16. ure

Spet nova zaplemba
za ukrajinsko ladjo

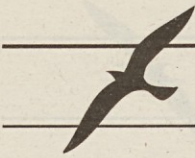
Ukrajinska trgovska ladja »I. Yermoskin«, ki je že dalj časa zaplenjena v luki, res nima sreče. Dopoldne je pršla vest, da bodo trzaski sodniki končno preklicali zaplemba, zvečer pa so iz Savone sporočili, da je tamkajšnje sodišče ladjo znova zaplenilo. Člani posadke, ki ne morejo zapustiti ladje, živijo v zelo težkih okoliščinah.

Novo vodstvo kriške
sekcije Zveze partizanov

Ladko Lozar je novi predsednik kriške sekcije VZPI-ANPI. Prevzel je mesto preminulega dolgoletnega predsednika Gigija Bogatca. Ostale funkcije so tako- le porazdeljene: častni predsednik Viktor Bogatec, podpredsednik Boris Bogatec, tajnika Soca Kosuta vd. Hafner in Zofija Sirk, blagajnik in ekonom Mario Kobau, varstvo spomenika Francko Stefancic in Lucijan Sedmak, prispevki Lidija Bogatec ter nadzornika Dusan Kosuta in Bruno Sullini.

Zaradi plina 7 družin
moralo zapustiti stanovanje

Med popravili električnega omrežja v Ul. Sinico pri Sv. Alojziju so včeraj ob 10. uri poskovali plinsko napeljavo; pričel je uhajati metan, ki je zasitil stopnišče bližnjega posloja na stevilki 54. Na kraj so prihiteli gasilci in tehniki komunalnega podjetja Aegas. Iz varnostnih razlogov so stanovalci morali zapustiti poslopje, saj je grozila nevarnost eksplozije. V kratkem so prekinili dobavo plina, po večurnem delu pa popravili poskodovano plinsko cev, tako da so se v zgodnjih popoldanskih urah lahko stanovalci vrnili domov.

**TRŽASKI PARTIZANSKI PEVSKI ZBOR**

»P. Tomazič«

prireja danes, 25. aprila ob 17. uri
v Sportno-kulturnem centru v Zgoniku koncert ob
25-letnici ustanovitve zbora
in ob
DNEVU VSTAJE.

SEKCIJA VZPI-ANPI Dolina-Mackolje-Prebeneg
in KD VALENTIN VODNIK
vabita na

**SVEČANOST OB
52. OBLETNICI OSVOBODITVE**

danes, 25. aprila 1997, ob 17.30
ob spomeniku padlim v NOB v Dolini

Govor bo podal Boris Pangerc,
pod vodstvom Ignacija Ote bo zapel MoPZ Valentin Vodnik.

Ze ob 9. uri se vaščani
in prijatelji zberemo v Sanci za 6. tradicionalni

POHOD OB 25. APRILU**ČESTITKE**

Pri Stanjevih praznuje okroglo obletnico naša draga Ana. Vsi v domačem krogu ji želimo vse najboljše, posebno pa vnuka David in Ester.

**ŠOLSKE VESTI**

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.

**OBVESTILA**

MARIO MAGAJNA, fotograf svojega časa - nočjo, 25. aprila, ob 20.50 bo slovenska televizija Deželnega sedeža RAI obeležila praznik s predvajanjem portreta fotografa in fotoreporterja Maria Magajne, ki ga je realizirala po scenariju in v režiji Marka Sosica. Gledalci bodo preko fotografij prepoznali del pozabljenega zgodovinskega dokumenta.

vine, ki jo je v svojo kamero zajel nadvse priljubljeni Mario Magajna. Avtorski umetniški dokumentarec je posnel Sergio Ferrari, montažo pa je opravil Aleksander Sancin.

KD VALENTIN VODNIK vabi vaščane in prijatelje na 6. tradicionalni POHOD OB 25. APRILU - odkrivanje naravnih znamenitosti naše okolice. Zberemo se danes, 25. t. m., v Dolini v Sanci, odhod je predviden ob 9. uri. Dobro počutje zagotovljeno!

SEKCIJA VZPI-ANPI Dolina-Mackolje-Prebeneg in KD VALENTIN VODNIK vabita na svečanost ob 52. obletnici osvoboditve, ki bo danes, 25. aprila 1997, ob 17.30 ob spomeniku padlim v NOB v Dolini. Govor bo podal Boris Pangerc, pod vodstvom Ignacija Ote bo zapel MoPZ Valentin Vodnik.

KRISKA SEKCIJA VZPI-ANPI prireja danes, 25. t. m., polaganje vencev na vaska obeležja NOB. Zbirališče ob 10. uri v Ljudskem domu.

JUTRI, 26. aprila, ob 18. uri



GLASBENA MATICA TRST

25. koncertna sezona 96/97

SLOVENSKI KVINTET TROBIL

Anton Grčar, Stanko Arnold - trobenta, Viljem Trampus - rog, Stanko Vavh - trombon, Darko Rosker - tuba

V torek, 29. aprila ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu
(Purcell, Clarke, Forsyth, Barber, Bizet, Bach, Merka, Gershwin, Crespo)
Garaža na trgu Peruginio je odprta od 20. do 24. ure.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUSTEV
GLASBENA MATICA TRST
GLASBENA SOLA SEZANA
KULTURNI CENTER SREČKA KOSOVELA SEZANA

**3. REVIIA
KRAŠKIH PIHALNIH GODB**

Nastopajo: Vaška godba Komen, Godba na pihala Kras iz Dobrodo, Pihalni orkester Breg iz Doline, Godbeno društvo Nabrežina, Kraska mladinska pihalna godba iz Sezane, Godba na pihala iz Ricmanj, Godbeno društvo Prosek, Pihalni orkester Divača in godbeno društvo Viktor Parma iz Trebč

z izrednim sodelovanjem TPPZ Pinko Tomazič
častni dirigent zaključne skupne skladbe: OSKAR KJUDER

v nedeljo, 27. aprila 1997, ob 17. uri
v Kulturnem domu v Trstu

bo v društvenih prostorih KD Skamperle 1. letošnji zaključni nastop in tekmovanje tečajnikov latinsko-ameriških plesov. Vabljeni so vsi, ki si želijo tople in privlačne karibske glasbe, prijetne družbe in pri- grizka. Vabljeni!

KD RDEČA ZVEZDA vabi na obisk razstave priznane slikarke Vesne Benedetic. Razstava bo na ogled do nedelje, 27. aprila, na sedežu društva v Salezu s sledecim urnikom: vsak dan od 18. do 20. ure, ob nedeljah od 15. do 20. ure.

SKD Vigred prireja v ponedeljek 28. aprila ob 20.30 v društvenih prostorih v Sempolaju predstavitev knjige »Je več dnevu ku klobas«. Vabljeni.

ZA VSE LJUBITEJE latinsko ameriških plesov. KD S. Skamperle in učitelja Sandrin in Maura vas vabijo, da se udeležite novega začetnega tečaja cha cha hca, mambo triestno in boogy-woogy. Prva lekcija bo v ponedeljek 28. aprila ob 19. v društvenih prostorih. Vabljeni, vabljeni, vabljeni! Za informacije in vpisovanja tel. 53420 (Sabrina).

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAČENCEV v Trstu vabi v ponedeljek, 28. aprila, na kulturni večer s pisateljem MILANOM LIPOVCEM ob njegovem 85. rojstnem dnevu. Srečanje bo v Peterlinovi dvorani v Trstu, Donizettijeva 3, s pričetkom ob 20.30.

KD LONJER-KATINARA sklicuje v torek, 29. aprila

OBCNI ZBOR v Lonjskih društvenih prostorih ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Vabljeni vsi, ki želite sodelovati in zadržati nadaljno pot društvu!

SLOVENSKI KLUB sklicuje IZREDNI OBCNI ZBOR v Gregorčičevi dvorani v torek, 29. aprila 1997, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Vljudo vabljeni bivši in bodoči člani!

BARKOVLJANI vabijo na POCASTITEV PADLIH na domačem pokopališču v sredo, 30. t. m., ob 17.30.

KD LIPA, SD ZARJA in SZ SLOGA in MLADINSKI KROZEK BAZOVICA organizirajo praznovanje ob 1. maju, v sredo 30. aprila ob 20.30 zbirališče pri spomeniku padlih v NOB, nastop mladinskega pevskega zbora Bazovica, kres pri Kalu ter 10. tradicionalni nočni pohod na Kokos. Vabljeni!

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - krozek Kras prireja 30. aprila in 1. maja prvomajsko slavo na Opcinah. Program: 30. aprila ob 18. uri odprtje kioskov, ob 19. uri v dvorani prosvetnega doma koncert TPPZ Pinko Tomazič, nato ples z ansambлом Status Symbol; 1. maja ob 13. uri odprtje kioskov, ob 17. uri pozdravni govor Fausta Monfalcona in Igorja Cancianija, ples z ansambлом Zamjski kvintet.

ZADRUGA NAS KRAS vabi člane na REDNI LETNI OBCNI ZBOR, ki bo v prvem sklicanju 30. aprila in v drugem sklicanju 7. maja letos, ob 20. uri v Kraski hiši v Repnu. Dnevni red obsega poročilo upravnega odbora, predstavitev bilance za leto 96, poročilo nadzornega odbora, spremembo statuta v smislu zakona 59/92.

ZDRUŽENJE PARTIZA-

danes, jutri in v nedeljo
IL PAZIENTE INGLESE
9 OSKARJEV 1997

Kino **ARISTON**
TRST

**ZADRÚŽNA KRAŠKA BANKA**

ZADRÚŽNA KRAŠKA BANKA OBVEŠČA CENJENE ČLANE, DA BO REDNI OBCNI ZBOR, V DRUGEM SKLICANJU V NEDELJO, 27. APRILA 1997 S PRIČETKOM OB 9.30, V OBCINSKI TELOVADNICI V ZGONIKU S SLEDEČIM DNEVNIM REDOM:

- 1) Poročilo Upravnega odbora, prikaz in obrazložitev Obračuna z dne 31. 12. 1996.
- 2) Poročilo Nadzornega odbora.
- 3) Razprava in odobritev Obračuna, poročil in predloga o razdelitvi dobička iz leta 1996.
- 4) Določitev sejnine Odbornikom in honorarja Nadzornikom.
- 5) Izvolitev starih članov Upravnega odbora.

Če se kdo ne more udeležiti občnega zbora, prosimo, da pooblasti izključno drugega člana.

Za vstop v dvorano je obvezno vabilo.

NOV ANPI Prosek-Kontovel. V četrtek 1. maja ob 8.30 po budnici se bo razvila tradicionalna povorka s prosesko godbo na čelu k spomenikoma padlim NOB na Proseku in Kontovelu kjer bodo položeni venc. Vabljeni!

IVO PETKOVSEK razstavlja svoje slike v Peterlinovi dvorani na ul. Donizetti 3, I. nadstropje vsak dan, razen nedelje od 9.30 do 16. ure. Razstava bo odprta do 5. maja. Vabljeni!

SKD BARKOVLJE prireja na sedežu Sirene v sredo, 30. t. m. ob 20. uri, POKUSNJO KRUHA IN VINA.

1. MAJ V KRIZU, ob 16. uri na nogometnem igrišču tekma GURNCI-DULNCI. Vabljeni vsi prijatelji ter navdušeni nogometaši.

OSHO MEDITATION CENTER »ANANDITA« v Briskih st. 2, organizira od petka, 2. maja popoldne do nedelje 4. maja zvečer, weekend za boljše počutje v svojem telesu in duhu. Bivanje v sotorih in ribskih hisah v samotni laguni blizu Bibione-ja. Informacije na tel. st. 040/327488.

KD LONJER-KATINARA obvešča, da bo prihodnji Otroški pomladni popoldan v soboto, 3. maja ob 16. ure do 17.30, in NE 26. aprila kot je bilo najavljeno

KD VALENTIN VODNIK vabi vse likovne ustvarjalce v Bregu, da se prijavijo na tradicionalno razstavo v okviru letošnje majence: predhodno se oglasite telefonsko Davidu (227037) ali Damiani (635626)! Običajno srečanje bo v sredo, 7. maja, ob 20. uri v cerkvi sv. Martina v Dolini. Vabimo vse, da ob tej priložnosti prinesejo s seboj tudi predlagana dela za letošnje razstavo. Ze vnaprej hvala za dobrodošlo sodelovanje!

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v zdraviliščih Smarjske toplice od 4. do 14. maja in v termah Zreče od 25. maja do 4. junija. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka. Tel. 360072 v uradnih urah.

SLOVENSKI DIJASKI DOM SREČKO KOSOVEL - Trst sporoča, da se je zaključilo vpisovanje za letovanje na Medvedjem Brdu.

SLOVENSKI DIJASKI DOM SREČKO KOSOVEL - Trst, (Ul. Ginnastica 72, tel. 573141) sporoča, da je v teku vpisovanje za aktivne pocičnice v Fiesi pri Portorožu od 28. 7. do 6. 8. 1997 za mlade od 6. do 17. leta.

SLOVENSKI DIJASKI DOM SREČKO KOSOVEL - Trst, organizira poletno središče, ki bo od 16. 6. do 1. 8. 1997 za otroke od 3. do 14. leta. Vpisovanje je že v teku.

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Ul. Forti (Naselje sv. Sergija)
Istrska ul. (nasproti pokopališča)
Ul. Forti (Naselje sv. Sergija)

SHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
ZGONIK drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
DEVIN-NABREŽINA drz.c. 14

ERG
Ul. F. Severo 2/7
API
Drev. Campi Elisi (vogal Ul. Meucci)
Ul. Baiaumonti 48

SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4 (Agip)

NOCNE CRPALKE (self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

PRODAJAM FIAT UNO 60 S v zelo dobrem stanju, letnik 1989. Tel. 226601.

GOLF GL 1800 letnik '92 v odličnem stanju prodam. Tel. 040/281394.

PRODAJAMO kanele za vrtnarstvo. Tel. 231984.

PRODAJAM tovornjak OM 60, letnik 1980, s čisto nosilnostjo 30 kvintalov z privzdiznim kasonom. Klicati v večernih urah na tel. st. 212988.

NA PADRICAH 37 bo ponovno odprta trgovina jestvin. Otvoritev jutri, 26. t. m., ob 16. uri. Vabljeni!

POHISTVO KORSIC - Ul. S. Cilino 38, Trst - nudi razno-razno pohištvo po zelo ugodni ceni.

MAMICA, izvežbana pri vzgoji in varstvu otrok raznih starosti nudi pomoč družini kot otroška varuška. Urnik po dogovoru. Tel. 828251.

PRODAJAMO starejšo stanov. hišo v vasi Pliskovica na Krasu, kompletno s pripadajočim zemljiščem - cena po dogovoru. Objektke si lahko ogledate po dogovoru. Pokličite nas na telefon st. 0038665/640012 od 8. do 15. ure.

15-LETNEGA vajenca išče mehanična delavnica. Tel. 370250.

KUPIM gozdno površino z dostopno cesto v okolici Gorice. Tel. 0481/33559 v večernih urah.

PRODAM po ugodni ceni Vespo Piaggio, letnik '90 z električnim vžigom v zelo dobrem stanju. Tel. 0481/78080 po 20. uri.

GOSPA srednjih let išče kakršnokoli službo v dnevnih urah - varstvo otrok, gospodinjska dela, nego ostalih oseb... Tel. 003866725202.

PRODAM razne stare in nove knjige in revije. Telefoni- rati na st. 415779 po 20. uri.

SAMOJEDO, mladica samca z rodovnikom po ugodni ceni prodam. Zainteresirani lahko klicajo na tel. st. 229213.

OSMICA Abram, Sveto pri Komnu, odprta od danes do 4. maja vas vabi na kraski prsut in teran.

V MEDJEVASI je odprl osmico Ferfolja Paolo. Toči belo in črno vino.

OSMICO sta odprla v Samatorci Anica in Renato. Vabljeni!

OSMIKO odpre Alojz Kante, Praprot st. 18.

OSMIKO sta v Mavhinhaj odprla Franc in Tomaž Fabec.

OSMIKO je odprl Berto Skrk v Tmrovci st. 4.

DREJCE FERFOLJA je odprl osmico v Vrtni ulici st. 6 v Dobredu. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek vsak dan od 15.30 dalje, ob sobotah in nedeljah pa od 10. do 22. ure; ob torkih je osmica zaprta.

V KRIZU na st. 109 je odprl osmico severino Sedmak - Jasc.

OSMIKO je v Ricmanjih odprl Zdenko Corbatti. Toči belo in črno vino.

OSMIKO je odprl Alojz Milic. Toplo vabljeni!

KMEČKI TURIZEM Skerlj, Salež 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

OSMIKO sta odprla Milko in Nevena v Salezu - Bajta 73. Vabljeni!

OSMIKO ima Frandoli v Slivnem. Tocijo odlično belo in črno vino.

OSMIKO je v Zgoniku odprl Miro Zigon.

MARIO PAHOR je v Jamljah odprl osmico. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

OSMIKO je odprl Max Papan v Samatorci.

OSMIKO je odprl Boris Skerk, Praprot 20. Nudi točena in sortirana vina.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Irene Kralj Metlikovec daruje Bogomila Lupinc 50.000 lir za slivensko cerkev in 50.000 lir za zbor Fantje izpod Grmade.

Namesto cvetja na grob Irene Kralj Metlikovec daruje ta Milka in Stanko Kralj 50.000 lir za sempolajski

cerkveni pevski zbor in 50.000 lir za zbor Fantje izpod Grmade.

V spomin na Ireno Kralj Metlikovec darujeta Antek in Tatjana Tercon 50.000 lir za slivensko cerkev.

V spomin na Karla Cuka darujeta Palmira in Stelio Kr-moc 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

Namesto cvetja na grob Irene Kralj Metlikovec daruje sestrnica Anica, Sandro in Lenčka z družinama 110.000 lir za slivensko cerkev.

V spomin na Pepija Cuka darujeta Magda in Marjan Bukavec 50.000 lir za pro-sesko cerkev.

V spomin na Antona Legišo, Zito Kante vd. Legiša in Danila Osija darujeta Darka in Silvijo 50.000 lir za SKD Vigred.

V spomin tovarišev Alojzja Bogatca, Oskarja Kosute in Karmela Sedmaka darujeta Angel Bandelj in Zena Tončka 100.000 lir za vzdrzevanje kriskega spomenika padlim v NOB.

V spomin na Julijo Gruden Verginella daruje Marica Sirk 30.000 lir za vzdrzevanje kriskega spomenika padlim v NOB.

V spomin na Dolfija Mozi-na darujeta Ema in Viktor Mozi-na 50.000 lir za KD Primorsko. V isti namen darujejo družina Parovel 50.000 lir, Pepca Suber 20.000 lir, Danica Smotlak 20.000 lir in Valerija Smotlak 20.000 lir za KD Primorsko.

Obveščamo, da sprejema prispevke za kraski spomenik samo raznasalka Primorskega dnevnika.

Ob obletnici smrti Pepija Batica, ki je umrl v Avstraliji, daruje družina Batic iz Rep-nica 100.000 lir za zgoniški cerkveni pevski zbor.

V spomin na drago sestrično Ireno Kralj vd. Metlikovec daruje Bogomila Doljak z družino 150.000 lir za MPZ Fantje izpod Grmade.

V spomin na Luckota Kralja darujeta Franc in Vittoria Cernjava 50.000 lir za vzdrzevanje spomenika padlim v NOB v Gabrovcu.

V pocaustev spomina Alojza Skerlja daruje Stana (Bajta) 30.000 lir za zgoniško cerkev.

Namesto cvetja na grob Zore Kalc vd. Cuk darujeta Tonca in Anda 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Ljuba Percica daruje Otilija Rogelja 30.000 lir za Krut.

V spomin na Danila Osica, Zito Kante vd. Legiša, Antona Legiša in Ireno Kralj vd. Metlikovec darujeta Marija, Radovan in Danica Semec 30.000 lir za vzdrzevanje spomenika padlim v NOB v Prečniku, 30.000 lir za SKD Vigred in 20.000 lir za zbor Fantje izpod Grmade.

V spomin na Josipa Zuccoli in Karla Cuka darujeta družini Ferluga 50.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

V spomin na Ireno Kralj vd. Metlikovec darujeta Darka in Silvijo Suligoj 30.000 lir za MPZ Fantje izpod Grmade.

V spomin na drago hčerko dr. Ivanko Kiselicki daruje Vojka Stubel Kiselicki 50.000 lir za Skupnost Družina Opcine.

V spomin na Zoro Kalc-Cuk daruje Marija Kalc (Gropada 105) 50.000 lir za SKD Skala.

V spomin na očeta in notu Karla Cuka daruje Magda z družino 50.000 lir za FC Primorje.

Izgubili smo sosolca Sergija. Globoko pretreseni izrekamo dragi Mileni in družini iskreno sozljaje

stari sosolci z realne



velik senčnat vrt, v katerem prirejamo party ob rojstnih dnevih otrok in odraslih

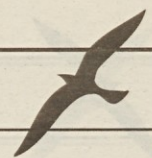
ob slabem vremenu je vrt pokrit in ogrevan

NOVOST 1997

VSAK TOREK IN PETEK OB 21. URI
IZREDNA **GLASBA V ŽIVO**

Cene normalne

Ul. Eremo 259 blizu Katinare - Tel. 910342



OB ZDRUŽENIH MOČEH PDG NOVA GORICA IN SSG TRST

Shakespeareov Kralj Richard Tretji v režiji Mileta Koruna

Prepričljiv nastop Bineta Matoha v nosilni vlogi Richarda Tretjega

Kralj Richard Tretji
Prevajalec: Milan Jesih; **režiser:** Mile Korun; **dramaturginja:** Martina Mrhar; **lektor:** Srečko Fiser; **scenografka:** Janja Korun; **kostumografka:** Marija Vidau; **avtor glasbe:** Mirko Vukšanović; **borilni prizori:** Dare Valic. **Oblikovalec luči:** Samo Oblokar. **Nastopajo:** Bine Matoh, Radoš Bolčina, Maja Blagović, Lučka Počkaj, Vladimir Jurc, Milan Vodopivec, Branko Licen, Ivo Barisic, Ales Kolar, Rastko Krošl, Stane Leban, Mira Lampe-Vujić, Boris Mihalj, Iztok Mlakar, Tone Solar, Teja Glazar, Barbara Babic, Barbka Cerar, Vojko Belsak, Peter Musevski, Franko Korosec, Stojan Colja, Gregor Gec.

Do predstave Kralja Richarda Tretjega je prišlo ob združenih močeh Primorskega dramskega gledališča iz Nove Gorice in Stalnega slovenskega gledališča iz Trsta. Premiera v PDG je bila 20. marca, v SSG 18. aprila. Pricujoči zapis pa se nanaša na predstavo, ki smo si jo ogledali v sredo, 23. aprila v trzaskem Kulturnem domu.

Znamenita Shakespeara drama je, tako nekateri domnevajo, nastala v letih 1592-1594, po prvi objavi leta 1597 pa je bila še v času dramatikovega življenja natisnjena petkrat. Kot zanimivost naj omenimo, da je ta tragedija z mračnim glavnim junakom in pomirljivim »srečnim« koncem v tedanjem času bila tako popularna že zato, ker obravnava boje angleških kraljevskih hiš Lancaster (tej pripada v naši igri na koncu zmagoviti Richmond) in York (tej pripadajo Gloucester-Richard III. in Buckingham) za oblast. Tedaj so igro radi brali in gledali že zato, ker je bil Richmond tudi del kraljice Elizabete, ki je vladala v Shakespeareovem času. Da se je ta zgodovinska igra toliko stoletij ohranila na odrih, zazivila v tem stoletju v filmih, pa je seveda zasluga dramatikove umetnosti.

Z likom Richarda Tretjega kot magičnim negativcem so se teatrologi in esteti ukvarjali na zelo zanimive načine. Gotovo je - naj si dovolimo - v tej drami zaznati (poleg zelo očitnih zgodovinskih dejstev, ki so bila tedaj in so se sedaj na podoben način v igri) spust renesančnega človeka na gola zemeljska tla, na opustela tla, na katerih človek toliko doseže, kolikor si drzne, upa (sam, brez Boga) kolikor zmore premeriti meje in razsežnosti svojih človeških moči. Velika razsežnost Richarda Tretjega ni toliko zgolj v njegovem zlobnem in neskrupuloznem boju za oblast ter težnji po njej, kolikor v tem, da je vse njegovo (izjemno inteli-

gentno) bitje do zadnjega vlakna podrejeno tej negativni ideji, ki jo povečuje na račun ali s pomočjo slabosti drugih v svoji okolici. Ni, da ne pozna čustev, nasprotno, pri drugih jih pozna do potankosti, le svoja je izrinil, lahko jim samo igra, in to veličastno. V svoji igri gre do skrajne meje v sebi in zunaj sebe. Mora propasti, iz svoje bližine posesa in spravi na svetlo vse slabosti, od bliznjikov (npr. Buckingham) terja prevec. Buckingham in nihče drug v igri res ne more biti tako popoln igralec kot on. Dvom in z njo vest se Richardu navsezadnje porodita od prevelike - notranje osamljenosti; njegovo zlo je prevec očitno, prevec skrajno, da se ne bi moglo dotipati do svojega nasprotja - in to tako v njem samem (znamenite sanje pred bitko) kot v družbi.

Zdi se, da je Korunava predstava zasledovala upodobitev prav take osebnosti in možnosti njenega vpliva na lahko in hitro pokvarljivo tkivo družbe: nekoc v zgodovini seveda, vendar z jasnim sporočilom, da je enako človeško tkivo se vedno tu; v predstavi je bilo pricujoče v neverjetni množici nastopajočih.

Korun je s sodelavci sicer postavil na oder podobo tistega časa. Hotena zvestoba zgodovini je zato ostro izpostavljala tisto, kar je za nas berljivo se danes (kar smo skušali zaobkrožiti zgoraj); zgodovinski balast pa je tudi imel svojo tezo in je ponekod zaviral ritem predstave. Za dosego cilja mu je prišel prav posodobljeni prevod, delo prevajalca in pesnika Milana Jesiha. (Resnici na ljubo bi bila za kako tehtnejšo sodbo o tem prevodu potrebna že ka kaka natančnejša studija; naj zapišemo le to, da je včasih »kakovostno« zanimal med željo, da bi ohranil starinsko patino, ter težnjo, da bi bil ja sodoben.) Če Korun igre ni nasilno aktualiziral, če je ves čas ostajala blaga atmosfera neke vmesnosti med nekdanj in zdaj, splošnosti ali že kar prisotnosti zgodovine tu in zdaj (tudi zaradi učinka kostumov, glasbe in scenografskih prvin), pa je najbrž v načinu vodenja igralcev tisto aktualno.

Pri Binetu Matohu, ki je igral naslovno vlogo, je bilo to pač najbolj opazno. Svojo izjemno zahtevno nalogo je odigral kar se da naravno, brez dramatičnih tonov in gest (s katerimi so doslej uprizarjali to figuro), to je, izpleljal je vse hitro se vrstele prehode iz enega stanja v drugo, iz ene »igre« v drugo na vsakdanji, domala banalen način; vsi zaukazani pomori in naklepanja so se pomikali v smer rutine,



Prizor iz Shakespeareovega Kralja Richarda Tretjega

čezmernosti svojega zla je znal dati podobo utečenosti, in vanjo samoumevno zapletal svoje zrtve, ki so se po zakonu ujemanja svojih izprijetosti z njegovimi samodejno lepile na njegov magnet. Njegov zlom na koncu je zato deloval s tem večjim učinkom, nedemonično, »nekraljevsko«. Preprosto rečeno: spominjal je tudi na kakega slovenskega zločinca! Edina slabost pri uspešni in prepričljivi Matohovi kreaciji je bila v tistih - k sreči kratkih - utrinkih, ko je prevec pokazal, da »igra«. Ze po osebnem videzu bolj aristokratski nadih je dal svojemu zivahnemu liku Rados Bolčina, ki je vodil Buckinghamu odigral kot elegantnega, stremskega človeka, vendar v svoji polizani sebično-

sti samo napol, ne do kraja vdanega vodji. Opažen je bil Vladimir Jurc v vlogi nekoliko plemenitejšega Hastingsa, razpetega med sovraštvo do kraljicinih sorodnikov in prezirom do Richarda. Majhno in (poleg Richmonda, ki ga igra Iztok Mlakar) edino pozitivno vlogo Clarencea, seveda že po volji mojstra Shakespeara, je ustvaril Milan Vodopivec; sploh pa se danes učinkuje pretresljivo prizor njegove usmrnitve, kjer sta zanimivo različnost v vlogah Prvega in Drugega morilca podala Vojko Belsak in Peter Musevski. Maja Blagović je ostala v spominu zaradi ostrih in ponosnih tonov, s katerimi je znala zastreti svoje ogorčenje in zalostne izgube in ambicijo po ponovnem vzponu svoje družine. Subtil-

no izdelana in močno nadgrajena je bila Lady Anne, ki ji je sodobno podoba zenske izprijetosti posodila Lučka Počkaj. Mračno zadržost sovraštva, ki ne pozablja in ne odpušča, je z vlogo Kraljice Margeret v predstavo v nekam čisti obliki vnesla Mira Lampe-Vujić. V igri nastopa še več igralcev z manjšimi tekstovnimi in nemimi vlogami, mnogi imajo tudi več vlog in vse so ubrane v skladno celoto. Dolgi, a nikakor ne dolgočasni predstavi je lepo številno večinoma mladih gledalcev (v sredi, 23. aprila) res pozorno sledilo in vse nastopajoče nagradilo s prisrčnim aplavzom, nato pa se posebej z navdušenim ploskanjem - Bineta Matoha za prepričljiv igralski dosežek.

Ivanka Hergold

SVETOVNI DAN KNJIGE

Kako odstraniti mačehovski odnos do knjige

Mnenja Milana Kučana, Jožefa Školca in Evalda Flisarja

O knjigi tako in drugače: o njeni živosti, mačehovskem odnosu do nje in o najlepšem, pisateljskem delu - o vsem tem je bil govor na osrednji prireditvi ob dnevi knjige.

Predsednik Društva slovenskih pisateljev (DSP) Evald Flisar je na slovesnosti ob Svetovnem dnevu knjige na Kongresnem trgu pozdravil navzoče, ljubiteljice in ljubitelje knjige, med njimi predsednika RS Milana Kučana in ministra za kulturo Jožefa Školca, z opozorilom, da pravkar mineva 125 let od ustanovitve DSP. Ob tem je menil, da je knjiga od Jurčičevih časov naprej dokazovala in se danes dokazuje svojo živost. Zavzel se je tudi za odgovoren odnos do knjige, predvsem do domače, sicer pa se je posvetil pravici bralca, da izkoristi vse možnosti, ki mu jih nudi knjiga, vključno s tisto, da je ne bere.

Predsednik RS Milan Kučan je v svojem nagovoru najprej poudaril zaslugo, ki jo ima knjiga za večje razumevanje, sožitje in ustvarjanje miru na svetu. Menil je, da je nena- vadno, da v državi naroda, za katerega velja, da se je skozi stoletja ohranil prav zaradi svoje kulture, predvsem knjige, govorimo o mačehovskem odnosu države do knjige. Zato se predsedniku

Kučanu zamisel, da bi pokrenili gibanje proti diskriminaciji slovenske knjige - tega je predlagal Evald Flisar - ne zdi nenavadna, celo sam bi se mu pridružil. Res je, da so knjige tistih, ki jih pisejo in tistih, ki jih berejo, res pa je tudi, da imajo mačehovski odnos do knjige tudi bralci, Slovenci, sicer knjige ne bi morali reševati.

Domača, slovenska knjiga govori o nas, in če bi več brali, bi najbrž tudi lažje razumeli, da je čas delitev mimo, da smo danes vsi zavezani ustvarjanju skupne prihodnosti in nam vsem prijaznejše države, je sklenil nagovor predsednik Milan Kučan.

Zadnji govorec v parku Zvezda, minister za kulturo Jožef Školc, pa se je oprl na rek, da mora človek v svojem življenju spoceti otroka, posaditi drevo in napisati knjigo. Dejal je, da velja zavidati tistim, ki "v pomladni senci dreves" počnejo to zadnje, torej pisejo knjige.

Ob tem je kot minister obljubil, da bo pisateljem v času, ko mu je zaupana "skrb za to, da bodo na Slovenskem poleg dreves in otrok rasle tudi knjige", storil čimveč za to, da bodo pisatelji našli svojo senco, v kateri bodo lahko prisluhnili svojim notranjim odzvenom. (STA)

»NAŠA PESEM« / S TEKMOVANJA PEVSKIH ZBOROV V MARIBORU

Kakovostna raven vidno raste

Zveza Kulturnih organizacij Slovenije in Slovenska pevka zveza organizirata pod naslovom Nasa pesem vsako drugo leto tekmovanje pevskih zborov. Letos je bilo petnajsto jubilejno 19. in 20. aprila v Mariboru. Udeležilo se ga je 28 zborov iz vse Slovenije in zamejstva: šest ženskih, sedem moških in petnajst mešanih.

To tekmovanje je pomemben pokazatelj celokupne zborovske dejavnosti v Sloveniji in v slovenskem kulturnem prostoru preko meje. Poleg estetskega umetniške presoje in ocene nam vzporedno odkriva programsko naravnost in svoj vpliv kot pobudnik v razvoju in kakovosti domače zborovske produkcije, kar je bilo močno prisotno in potrjeno tudi letos v lepem številu prvih izvedb slovenskih avtorjev, kakor so L. Lebič, A. Copi, J. in D. Močnik, A. Kumar, J. Jez, B. Vremsak, A. Koprivsek, S.L. Suklar, S. Jericio, L. Vrhunc in U. Krek.

Znacen za letošnje tekmovanje je bil pristop šestih ženskih zborov z več kot zadovoljivim kakovostnim povprečjem; med njimi vzorno vokalno tehnično pripravljen in interpretacijsko učinkovit ženski sestav

APZ Tone Tomsic. Dvignilo se je tudi povprečje moških zborov, najbolj pa seveda mešanih. Ziri- ja je med petnajstimi podelila kar osem zlatih odličij. Po ocenah ziri- je je torej splošno kakovostno povprečje visoko in mislim, da se, v celoti vzeto, sklada s stvarnostjo, ne pa vselej v razlikah med posameznimi zbori, če primarjamo bodisi po glasovni izdelanosti bodisi po povedni učinkovitosti. Pri tem mislim na

primer med Domžalskim komornim zborom, ki je prejel 93 točk in med, kljub nekim pomankljivostim, a glasovno dobro izdelanim in izrazito učinkovitejšim zborom Ljubljanskih madrigalistov, ki je prejel 92 točk. Ne osporavam ocene tega zbora, le ocena prvega se mi zdi previsoka, pa tudi če ga primerjam z dokaj dobro glasovno izdelanim ter interpretacijsko prepričljivejšim mariborskim akadem-

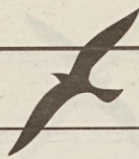
skim zborom, ki ima tri točke manj ali z mnogo boljše vokalno tehnično izoblikovanim zborom Obala in z njegovo izredno plastično oblikovano interpretacijo Kogojevih Poljskih nageljnov, za kar je prejel le točko več. Premajhna razlika se mi zdi tudi med v vsakem pogledu vrhunskim ženskim sestavom akademškega zbora Tone Tomsic in med sicer dobrim cerkvenim ženskim zborom Andreja Vavka iz Cerkelj.

Moški del zbora Tone Tomsic si je gotovo s trdim delom pridobil oplemeniten zvočno obarvanost in uravnovešenost celote, ki je povečala svoj nepri- siljeno zveneci basovski volumen. V mešani postavi, ki steje danes 85 pevk in pevcev, je na zaključnem koncertu, zlasti s prvo izvedbo v izrednem muzikalnem naponu napisane skladbe Urosa Kreka Vester Camenae, ponovno potrdil, da sodi med vodilne zore pri nas v programskem in poudarjalnem pogledu in kot tak tudi v pomembne dejavnike zborovske glasbe v svetu. Velike zasluge za to ima seveda dirigent Stojan Kuret.

Ivan Silic
(1 - se nadaljuje)

Srečanje najboljših bralcev

V Kosovelovi knjižnici v Sezani se je praznovanje Dneva knjige zecelo že v torek, 22. aprila. Knjižnica se je namreč pridružila akciji knjižarne Libris iz Kopra, ki je ob tej obletnici svojega delovanja nagradila tri najboljše mlade bralce iz sol in knjižnic na obalno kraskem območju in je v pionirskem oddelku pripravila srečanje najboljših bralcev s kraškega območja. Na prireditvi smo najprej slisali prisrčne pesmice, pravljico in zgodbico, ki so jih napisale solarke same, priljubljeni mladinski pisatelj Vitan Mal pa je pripovedoval o svojem delu, o svojih začetkih in o tem, kako pomembno je, da mladi v njegovih knjigah najdejo sami sebe, svoje probleme, ki jih pri- naša odrascanje in da jim te knjige pomagajo, saj imajo njegovi ju- naki tako kot vsi mladi velikokrat prav tako probleme s solo, s stari, s prijatelji, pa tudi z ljubeznijo. Z zanimanjem so tudi prisluhnili njegovim izkušnjam v zvezi s snemanjem filma, saj so vsi se kako dobro poznali filma Sreča na vrhovi in Poletje v školjki, ki sta nastala po njegovih knjigah. Prijetno srečanje je zaključila gospa Alojzija Zavnik, vodja knjižarne Libris s podelitvijo lepih knjižnih nagrad najboljšim mladim bralcem in z milisjo, da bi ostali se naprej zvesti knjigi in da bi jim ta dan ostal se dolgo v lepem spominu. mg



ALŽIRIJA / ZVERINSKEMU NASILJU NI VIDETI KONCA

Nov strahoten pokol v neki vasi pri Alžiru

Od začetka leta islamski skrajneži ubili 600 oseb

ALŽIR - Novih dvainštirideset žrtev, ki so jih islamski skrajneži v noči na sredo zverinsko zaklali v neki vasi v pokrajini Medea, se je pridružilo neskončno tragicnemu seznamu žrtev islamskega terorja. Ob začetku leta so fundamentalistični teroristi pobili 600 civilistov, kar sedem pokolov z 200 žrtvami pa je bilo v pokrajini Medea. Tudi v zadnjem, kot v vseh prejšnjih, so klavci ljudi morili z noži, sekirami, sabljami in lopatami. Vsa trupla so iznakazena, kot da bi se hoteli verski fanatiki prepričati, da takih pokojnih niti Alah noče.

Seveda so islamski fundamentalisti s pokoli, posilstvi, z obglavitvami in z razčetverjenjem mozi, zensk in otrok ter celo nosečnic v vaseh, ki ne podpirajo njihovega fanatičnega boja, v ljudeh vcepili grozo in strah, a tudi odpor, ki ga sedaj alžirski režim pridno izkorišča. Vse to pa vodi v zacarani krog slepega nasilja, ki ga ne bodo

skoraj gotovo odpravile niti parlamentarne volitve 5. junija. Na volitvah ne bo namreč sodelovala Fronta islamske rešitve (FIS), prav tako ne gibanje Ettahadi (bivši komunisti). Islamci ne smejo sodelovati, komunisti pa nočejo, ker je režim dodal voljeni skupščini še posebno zakonodajno telo nevoljenih predstavnikov, ki bodo v bistvu preprečili, da bi skupščina sprejela kako za režim nesprejemljivo pobudo. Ob vsem tem je kot vedno Evropa le nemi gledalec, ki s kriminalizacijo islama le več vrste fundamentalistov in noče razumeti, da je fundamentalizem le izrodek nekdanjega strpnega islama. Alžirski državni udar leta 1992, s katerim sta alžirska vojska in režim razveljavila volilno zmago Fronte islamske rešitve, je Zahod po tiho podprl, kot je vedno podpiral tiste nedemokratske arabske režime, ki niso ogrozili njegovih interesov. Alžirski režim je bil pre-

pričan, da bo z vojsko in policijo likvidiral islamsko fronto, dosegel pa je popolnoma nasprotni učinek, dal je netiva skrajnežem in klavcem, ki so sedaj prevzeli pobudo med fundamentalisti.

Prav zato je Ahmed Ben Bela, prvi alžirski predsednik, poudaril, da v Alžiriji ne bo miru in sprave, dokler se ne bo FIS vrnil na politično prizorišče. Vsi dosežani poskusi, da bi v Alžiriji obnovili demokratično politično konfrontacijo, so se izjalovili zaradi trme in ozkosti režima, ki noče deliti oblasti z drugimi laičnimi silami. Prav enotna fronta vseh protifundamentalističnih sil pa bi bila lahko uspešen branik pred islamsko radikalizacijo, ki hoče Alžirijo pahniti v versko strahovladje. Prav zato je gibanje Ettahadi pozvalo vlado, naj pristane »na protifundamentalistično fronto vseh demokratov in rodoljubov«, ki edina lahko reši Alžirijo pred propadom.

TURČIJA / KER SE BOJI ISLAMSKKE RADIKALIZACIJE

Vojska že grozi Erbakanovi vladi

Generale podprli tako predsednik Demirel kot vsi opozicijski voditelji in skoraj ves tisk



ANKARA - Turski generali so ob podpori predsednika republike Demirela, vseh opozicijskih strank in večine tiska jasno povedali, da se mora država znebiti sedanje vlade pod islamskim vodstvom premiera Necmettina Erbakana. Ta seveda poudarja, da je treba »spostovati voljo ljudstva« in se pripravlja na jutrišnji spopad med sejo Vsestranskega sveta za varnost.

General Ozman Ozbek, poveljnik erzurumske garnizije, je odločno napadel Erbakana in zagrozil, da se bo postavil po robu groznji islamskega fundamentalizma z istimi sredstvi, kot se je boril proti kurdskim upornikom. Ozbeka, ki je celo kritiziral Erbakanov »hadz« v Meko in Medino in hlapčevsko obnašanje poslancev do premiera (na sliki AP), je poleg drugih generalov takoj podprl namestnik poveljnika generalstaba turske vojske Cevik Bir. V intervjuju za ameriški Newsweek je Bir jasno povedal, da bo vojska zaustavila »islamsko radikalizacijo Turcije«.

Generale je takoj podprl predsednik republike Demirel, ki »razume« Ozbekov napad in prav zato predlaga predčasne volitve. Vodja opozicije Mesut Yilmaz pa je predlagal sestavo vlade narodne enotnosti brez Erbakanove islamske stranke Refah. Premier Erbakan seveda nasprotuje predcasnim volitvam in vztraja pri trditvi, »da je suverenost Turcije brezpogojno v rokah ljudstva« in da lahko le parlament povzroči vladno krizo. Položaj bo bolj jasen jutri, ko bo Vsestranski svet za varnost proučil 18 »priporočil«, ki naj bi zajela pohod islamskega integralizma. Temu se seveda upira vladajoča stranka Refah, ker bi ji odvzeli islamski vpliv na ljudi.

NOVICE

Pred napadom v Limi so izgnali delegata RK

LIMA - Mednarodni odbor Rdečega kriza je v Limo poslal svojega predstavnika, ki naj od perujskih oblasti zahteva pojasnila, zakaj so pred napadom na japonsko veleposlanstvo izgnali kot »nezazeleno osebo« Jeana Pierra Schaererja, delegata RK na pogajanjih z ugrabitelji. Dnevnik Le Nouveau quotidien je namreč včeraj izšel z naslovom: »Fujimori se je resil Rdečega kriza preden je ukazal napad.« Seveda perujski predsednik obtožuje Schaererja, da je z dolгими pogovori z ugrabitelji kršil načelo nevtralnosti in da je ogrožal pogajanja. Pojasnilo je za Mednarodni odbor RK nesprijemljivo, ker ni nobenega konkretnega dokaza o Schaererjevi »pristranosti«. Resnici na ljubo je najbolj verjetna hipoteza, da Fujimori ni hotel delegata RK, ki bi po napadu zahteval vstop v veleposlanstvo in se lahko na lastne oči prepričal, zakaj ni nihče od 14 ugrabiteljev preživel napada perujskih specialcev.

Medtem je predsednik Fujimori povedal nove podrobnosti o napadu, kot da bi hotel s skrbnim medijskim doziranjem se povečati svojo obnovljeno priljubljenost med Perujci. Pod veleposlanstvom so ze pred tedni izvrtali stiri predore, v predmetu, ki so jih s posredovanjem RK dostavili talcem in ugrabiteljem pa so skрили prisluskovalne naprave, tako da so vsak trenutek lahko preverili, kje so talci in kje ugrabitelji. Do napada je torej prislo, ko so bili najboljši izgledi za uspeh.

ALBANIJA / »DOBRODOŠLICA« PRETENDENTU ZA ALBANSKI PRESTOL

Vlorčane »kralj« ne zanima, hočejo odstranitev Berishe in vrnitev denarja

Spet plenjenja in nasilje, ko policija zapusti kak kraj, da bi drugje posegla



Pretendent za albanski prestol Leka I. s šopom rož na glavnem vlorškem trgu (AP)

VLORA - Kako trd oreh bo južna Albanija za vse, ki poskušajo rešiti albansko krizo, je včeraj dokazal obisk pretendenta za albanski prestol Leka I. v Vlora. Kakih tisoč ljudi mu je na glavnem vlorškem trgu dovolilo, da je nemoteno položil sop cvetja pred spomenikom narodnemu heroju Kevaliju, ki je v Vlora leta 1912 proglasil albansko neodvisnost. Ko pa je poskušal spregovoriti množici, ga je ta prevpila z gesli proti predsedniku Berishi in z zahtevami, da jim vrnejo denar, ki so ga jim odvzele sleparske parafinančne družbe. Pretendent se je v spremstvu svojih pristavev in varnostnikov le s težavo prebil do avta,

nekdo ga je celo brnil, proti odhajajoči avtomobilski koloni z Leko I. pa so zagnali tudi kamenje. Vlorčani brzkone niso pozabili, da se je Leka I. pred dnevi rokoval s predsednikom Berisho, ki je za ves albanski jug glavni krivec za sedanjo krizo. Albanski monarhisti pa poudarjajo, da je ze samo dejstvo, da je »bodoci kralj« lahko prišel v Vlora, zelo pozitiven pokazatelj.

Pred današnjo skupščino vseh južnoalbanskih uporniških odborov pa je bil včerajšnji položaj v Vlora se kar normalen. Italijanska vojska je poskrbela za zaščito edinega se delujočega hotela Bologna, krajevna policija pa je z oklopniimi transporterji posegla v 10 kilometrov oddaljeni vasi Bestrov, kjer je bilo v zadnjih 48 urah oropanih in ubitih več potnikov.

Nekaj tisoč ljudi pa je predsinocnim ponovno izropalo letalsko vojaško oporišče v Kucovi pri Berasiju, ki so ga specialne policijske enote nekaj ur prej zapustile, tako da bi lahko posegle na drugih kriznih območjih. Včeraj so se morale vrniti, tako da je sedaj dokončno jasno, da lahko plenjenja in nasilje prepreči le stalna prisotnost policije. Pri tem pa se samo po sebi zastavlja vprašanje, katere policije, ker bi bilo nedopustno, da bi mednarodne zaščitne sile pomagale pri obnovi nekdanje Berisheve policije. Albanija nedvomno potrebuje policijo, a ta mora biti nadstrankarska.

SKLEP VLADE / S SANITETNO ENOTO SLOVENSKE VOJSKE

V Albanijo tudi Slovenci

LJUBLJANA - V mednarodni clovekoljubni operaciji v Albaniji bo Slovenija sodelovala s sanitetno enoto na ravni bataljona, v kateri bo nekaj več kot 20 vojakov, je dejal na novinarski konferenci po seji slovenske vlade obrambni minister Tit Turnšek.

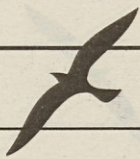
Pojasnil je, da razpad sistema v Albaniji in popolna anarhija, ki je zajela velik del Albanije, predstavljata nevarnost destabilizacije v tem delu Evrope. Slovenska sanitetna enota bo stacionirana v Tirani pri poveljstvu in bo namenjena predvsem sanitetnim storitvam. V sanitetni enoti bodo pripadniki slovenske vojske, ki so že služili vojaški rok in so se za to akcijo prijavili prostovoljno. Vecina je zaposlenih v ministrstvu za obrambo, so vojni obvezniki, imajo ustrezno vojaško solo, seznanjeni so z vsemi pogoji ter se za to operacijo posebej pripravljajo, je pojasnil Turnšek.

Vojaki so zavarovani za primer nesreče in za primer smrti, z vsakim vojakom pa bo posebej sklenjena tudi pogodba. V enoti bodo predvsem zdravniki, sanitetno osebje, pomožni del zaščite in poveljnik enote ter naša predstavnik v Rimu in pri poveljstvu v Tirani.

Sanitetna enota Slovenske vojske (SV) bo za odhod v Tirano pripravljena 7. maja. Tocen datum odhoda se ni določen. Predvideno je, da bo sanitetna enota

SV ostala v Tirani tri mesece, bivanje pa bo lahko podaljšala se za nadaljnje tri mesece. Stroški naše enote bodo pokriti iz državnega proračuna, predvideni pa so za prve tri mesece v višini 95 milijonov tolarjev.

Slovenska vlada je sklenila, da bo odslej na vsaki svoji seji razpravljala o poteku priprav Slovenije na vključevanje v EU. Direktor urada za evropske zadeve Benjamin Lukman je dejal, da se bo vlada aktivno vključila v pripravo izredne seje DZ, posvečene približevanju Slovenije EU, sklicane za 14. maj. Vlada bo v prihodnjih dneh končala pripravo dodatnih gradiv, ki bodo služila za parlamentarno razpravo. (STA)



DAVIDE GRINOVERO / SSK - OLJKA

Samo zmaga Oljke nam lahko zagotovi narodnostne pravice



Rojen v Gorici, 30 let, zaposlen v zunanji trgovini, član predsedstva SGZ. Dokončal je trgovski zavod Žiga Zois. V kulturi aktiven na pevskega področju, predsednik krožka A. Gregorčič; v športu: košarka pri Domu, odbojka in lokostrelstvo pri društvu Naš prapor. Je član pokrajinskega in deželnega vodstva SSK in rajonski svetovalec v Pevmi. Kandidira v okrožju Zagraj kot predstavnik SSK na listi Oljke.



Oljka se je na volitvah predstavila s skupno listo. Kako ocenjujete to izbiro?

To izbiro ocenjujem zelo pozitivno, ker mislim da ima Oljka s predstavitvijo enotne kandidatne liste neko dodatno vrednost, ki bo uspela pritegniti glasove tudi tistih volilcev, ki se ne prepoznavajo v nobeni stranki.

Kaj pa to skupno nastopanje pomeni v okviru manjšinske skupnosti?

Skupno nastopanje slovenskih političnih komponent (DSL-SSK-DF-Zeleni), ki se prepoznavajo v Oljki, na nedeljskih pokrajinskih volitvah, pomeni gotovo korak naprej v zblizevanju med nami in izraža težnjo k enotnosti pri osnovnih vprašanjih, ki zadevajo nas manjšino. Omenjene politične komponente so pokazale veliko odgovornost, s tem da so se predstavile svojim volilcem s skupnima kandidata, Liviom Semolicem in z mano. Če se bo ta izkušnja dobro obnesla, mislim, da bomo lahko na tej osnovi skupaj zgradili se marikaj koristnega.

Stranka Slovenskega skupnosti je navadno nastopala samostojno, danes pa v okviru širšega zavezništva. Je to trenutna izbira ali nakazuje trajnejšo spremembo strategije?

Osnovna ideja naše stranke je od vedno samostojno politično nastopanje, zaradi tega se tudi borimo za zaimenno zastopstvo manjšine v izvoljenih telesih. Ne moremo namreč prepuščati to zastopstvo trenutnemu volilnemu uspehu ali neuspehu stranke ali koalicije, v kateri nastopajo predstavniki manjšine. Koalicija Oljke pa je v današnjih razmerah za nas zavestna in premisljena izbira, kajti prepričani smo, da je edina, ki lahko zagotovi naši narodnostni skupnosti normalen razvoj. Ta koalicija je tudi edina, ki v svojih programih in v dejanjih ljudi, ki jo sestavljajo, izraža odprte poglede na manjšinsko problematiko, zaradi česar lahko upravičeno pričakujemo, da nam lahko končno zagotovi tiste pravice, za pridobitev katerih si Slovenci v Italiji tako dolgo prizadevamo.

Zakaj mislite, da bi morali slovenski volilci podpreti Oljko in ne drugih list, ki tudi uvrščajo kakega slovenskega kandidata?

Delno sem na to vprašanje že odgovoril prav z odprtostjo, ki jo do naših problemov izraža Oljka in ki je ne zasledimo pri nobeni drugi koaliciji. Dodal pa bi še nekaj stvarnih razlogov. Severna liga v starih letih upravljanja Pokrajine ni za Slovence naredila ničesar, kot dokazuje dogajanje glede selitve slovenske sekcije zavoda ITI, slovenske konzulte

in lahko bi dodali se marsikaj. Uprava je delovala obratno od pričakovanj manjšine in nam je se skodovala, s tem da je črtala prispevke za slovenska društva in ne pozabimo tudi, da je pripeljala v Gorico znanega "interpreta" zgodovine Marca Pirino, ki je nemalo prispeval k temu, da so se odnosi med tu živčimi narodom po nepotrebnem se dodatno zaostri. Kar zadeva Pol svoboscin, je že iz dnevnega tiska jasno, kakšno protimanjšinsko politiko ima, zato mislim, da bi bilo glasovanje za te sile pravo narodno izjavo.

Katerim splošnim vprašanjem nameravate posvetiti največ pozornosti v primeru izvolitve?

Moja glavna skrb, če bom izvoljen, bo seveda za reševanje problemov naše manjšine. Ne bom pa pozabil tudi na probleme, ki zadevajo širše prebivalstvo naše pokrajine. Predvsem je potrebna ureditev cestnega omrežja, ki je osnovnega pomena za razvoj gospodarstva, turizma in na sploh za boljše življenjske pogoje prebivalstva. Važna argumenta sta potem tudi socialno skrbstvo in varstvo okolja.

Kako pa nameravate zastopati interese okrožja, v katerem kandidirate?

Kar zadeva okrožje, v katerem kandidiram in ki zajema poleg Zagreja občini Doberdob in Sovodnje, je moj namen vzpostaviti direkten stik s krajevnimi upravitelji, ustanovami in organizacijami, z namenom da bi bil stalno informiran o potrebah in problemih, ki prihajajo iz tega območja in da bi lahko v posvetovanju z njimi skušal te probleme tudi uspešno reševati.

Kako ocenjujete programe in volilne nastope treh pred-

sedniških kandidatov?

Programov Pola svoboscin in Severne lige ne poznam v podrobnostih, na prvi pogled se mi pa zdijo precej nestvarni. To potrjujejo tudi nastopi Marcolinijeve in Devetaga, ki se omejujejo v glavnem na demagoške fraze brez jasnih nactov. Nas program, program Oljke, je po mojem mnenju zelo stvaren in popoln, saj se dotika vseh ključnih problemov, ki so v pristojnosti Pokrajine in je sad dela zelo široke komisije. Nas kandidat za predsednika Giorgio Brandolin je v svojih nastopih dokazal, da probleme pozna, da pozna zelo dobro celoten teritorij naše pokrajine. Dokazal je tudi, da je vreden zaupanja, ker ti ne obljublja nemogočih stvari, pač pa obljublja le to, kar ve, da bo lahko uresničil.

Kako ste osebno doživljali volilno kampanjo?

Prvič kandidiram za tako odgovorno mesto, kar mi je ustvarilo ne malo skrbi. Krepijo pa me je predvsem dejstvo, da sem bil izbran za skupnega kandidata Slovencev, ki se prepoznavajo v Oljki. To mi seveda nalaga veliko odgovornost, čut odgovornosti pa je bil tudi glavni razlog, zaradi katerega sem sprejel ponujeno kandidaturo.

S katerimi argumenti bi prepričali morebitne še neodločene volilce, da se udeležijo glasovanja in glasujejo za vas?

Slovenci moramo voliti Oljko, ker bosta le z uveljavitvijo tega zavezništva zagrali demokracija in sožitje, predvsem pa sposobni ljudje. Zato pozivam vse Slovence naj se 27. aprila udeležijo volitev, kajti vsak glas je lahko odločilen, in naj seveda prekrizajo brez obotavljanja znak Oljke.

DAMJAN PRIMOZIC / SKP

SKP s samostojno listo in podporo Brandolinu za zasuk na Pokrajini



Rojen v Gorici, 25 let. Dokončal je slovensko sekcijo ITI Galilei, študira na fakulteti za politične vede v Trstu. V politiki je aktiven že kakih 10 let, najprej v mladinskem gibanju FGCI, potem v SKP. Prvič kandidira za pokrajinski svet in sicer v okrožju Zagraj in podpira predsedniškega kandidata Giorgia Brandolina, s katerim je tako kot Oljka povezana tudi lista SKP.



SKP se je na pokrajinskih volitvah predstavila s samostojno listo, skupaj z Oljko pa podpira predsedniškega kandidata Giorgia Brandolina. Kako ocenjujete to izbiro?

Izbiro ocenjujem kot zelo odgovorno in pozitivno. Stranka komunistične prenovne se je odpovedala lastni predsedniški kandidaturi, da se glasovi na levi ne bi delili med dvema kandidata, kar bi samo favoriziralo desnico. Odločili smo se za to zavezništvo, ker se zavedamo, da samo z enotno podporo skupnemu predsedniškemu kandidatu lahko premagamo desničarske sile. Ob tem pa je SKP prisotna na glasovnici s svojo listo in kandidati za pokrajinski svet.

Kako gledate na razvoj političnih odnosov v manjšini v luči teh volilnih izbir, ko so razne strankarske komponente v istem zavezništvu?

Prisotnost različnih strankarskih komponent v istem zavezništvu pomeni znak zrelosti in preseganja ozko strankarskih gledanj, ko gre za problematiko slovenske manjšine, ki naj postane aktiven in enakopraven subjekt, tako v obravnavanju lastnih kot tudi družbenih tematik.

V volilni kampanji ste sicer v konkurenci s kandidati Oljke za pokrajinski svet po okrožjih, četudi niste zaostrovali polemičnih tonov. V čem se razlikujete od ostalih sil zavezništva?

SKP in Oljka imata glede osnovnih programskih točk za upravljanje Pokrajine marsikaj skupnega. Enak je namreč naš program pri zahtevah po uveljavitvi slovenske narodnostne skupnosti. Razlikujemo pa se pri nekaterih specifičnih vprašanjih, ki so v pristojnosti pokrajinske uprave, kot so na primer javni avtobusni prevozi, glede katerih SKP odločno nasprotuje privatizaciji.

Zakaj mislite, da bi morali slovenski volilci podpreti SKP in ne drugih list, ki tudi uvrščajo kakega slovenskega kandidata?

Mislim, da je vsakemu Slovencu, ki se kot tak ne izkazuje samo ob priložnosti volitev, dovolj jasno, da z izjemo SKP samo se Oljka zagovarja rešitev naših potreb. Komunisti smo vedno poleg slovenskih kandidatov imeli v programu stranke jasno zapisano zahtevo po priznanju pravic slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, tako na ravni lokalnih uprav, kot tudi za dosego zaščitnega zakona. Vse ostale stranke od Severne lige do Forza Italia in manjših nasledkov nekdanje Krščanske demokracije in fašistov, ki so na svoje liste postavile slovenske kandi-

date, nam vsebinsko ne nudijo ničesar, razen tega, da napovedujejo se krčenje tistega, kar smo si Slovenci ponekod priborili skupaj z italijanskimi demokrati v tem povojnem obdobju. Če pa se spomnimo na tradicionalno protislovensko zdržanje tako strank in prvakov desnosredinskega bloka kot Severne lige in istocasno tudi na delovanje goriške pokrajinske in občinske uprave, ki jih te sile vodijo, bo slovenskim volilcem več kot jasno, da je glas za tiste kandidate protislovenski.

Katerim splošnim vprašanjem nameravate posvetiti največ pozornosti v primeru izvolitve?

Predvsem problemu brezposelnosti, ki je v goriški pokrajini dosegla izredno zaskrbljujočo raven in dosega 10 odstotkov dela zmožne populacije.

Kako pa nameravate zastopati interese okrožja, v katerem kandidirate?

V okrožju, ki zajema občine Doberdob, Sovodnje in Zagraj, je potrebno da se popolnoma odpravijo vse vojaške služnosti, ki se vedno omejujejo predvsem vzpon kmetijstva in dovolj spon obrambo naravnega okolja. Poleg tega mislim, da mora Kraska gorska skupnost postati avtonomen sogovornik Pokrajine.

Kako ocenjujete programe in volilne nastope treh predsedniških kandidatov?

Programi Severne lige in desnice so za vse nas nesprejemljivi, bodisi ker ne upoštevajo splošnih koristi sibejskih slojev, kakor tudi, ker imajo do nas Slovencev zaničevalen odnos in potujevalni namen. Marcolinijeva zapuška na Pokrajini pravo pogorišče, Devetaga, ki je odbornik za kulturo na goriški občini, pa strasi

svoje volilce pred slovensko nevarnostjo in kot vsi desničarji razlaga, da nam gre že itak predbro. Njuni volilni nastopi se pač tudi karakterizirajo predvsem po poudarjanju italijanstva Gorice, po poudarjanju privilegijev, ki naj bi jih Slovenci imeli, in po težnji po privatizaciji vsega, kar je v javni lasti. Program našega predsedniškega kandidata Brandolina je po drugi strani zadosten za reševanje naših manjšinskih kakor tudi splošnih problemov, za nekatere probleme, glede katerih je po naši oceni nekoliko pomanjkljiv, pa ga bomo se dopolnili z našimi zahtevami.

S katerimi argumenti bi prepričali morebitne še neodločene volilce, da se udeležijo glasovanja in glasujejo za vas?

Poudaril bi predvsem to, da sem med kandidati edini predstavnik leve v okrožju Doberdob, Sovodnje in Zagraj. Pri Oljki namreč kandidira predstavnik Slovenske skupnosti, ki je zelo sredinsko usmerjena in ki ima, predvsem kar se sociale tiče, različne poglede ne samo od nas, ampak od celotne leve. Podobno se pogledi te stranke in leve razlikujejo tudi na nekaterih specifično manjšinskih vprašanjih. Program in obveze SKP do zahtev slovenske narodne manjšine v goriški pokrajini so zelo jasni in se tičejo sledečih točk: takojšnja umestitev slovenske konzulte, takojšnja preselitev slovenske sekcije ITI-ja v Slovenski solski center, ponovna zagotovitev finančnih podpor slovenskim kulturnim in športnim društvom, obeleženje slovenske prisotnosti na celotnem področju Pokrajine, kjer živimo Slovenci, z dvojezičnimi napisi in smerokazi.



LIVIO SEMOLIČ / OLJKA

Skupaj in s konkretnim programom proti silam, ki delujejo razdiralno



Rojen v Gorici, 36 let, oženjen, profesor. Po maturi na liceju P. Trubar je diplomiral iz političnih ved na Tržaški univerzi. Aktivni v športu (odbojkar pri Olympii, košarkar in danes trener pri Domu), v študentskih letih pri SMReKKu. Je Tajnik Sindikata slovenske šole. Bil je rajonski svetovalec zelenih v Podgori. Kandidira kot predstavnik slovenske levice na listi Oljke v okrožju Gorica 6 (Štandrez).

Oljka se je na volitvah predstavila s skupno listo. Kako ocenjujete to izbiro?

V prvi vrsti bi poudaril, da je izredne važnosti, da so se vse levsredinske sile združile v podporo enega samega predsedniškega kandidata, ki je Giorgio Brandolin. Ob tem pa je bil narejen se dodatni korak, ali boljše kakovostni skok, s katerim so se vse stranke razen SKP združile pod en sam simbol in predstavile skupno listo. To je dokaz, da so politična izhodišča vseh teh strank sorodna in da torej ne gre le za fasadno enotnost, ki bi bila izraz predvolilnega oportunitizma, pač pa za resnično voljo po združevanju sil.

Kaj pa to skupno nastopanje pomeni v okviru manjšinske skupnosti?

Se važnejša kot v splošnem okviru se mi dosežena enotnost zdi znotraj slovenske manjšine, kjer smo stalno prica številnim razdiralnim elementom. Zato je enoten nastop velike večine slovenskih komponent nedvomno odličen rezultat in važna odskočna deska tudi za probleme, ki gredo preko pokrajinskih volitev. Poudaril pa bi tudi, da je predvsem za kandidaturu v okrožju Zagorje-Doberdob-Sovodnje bil dosežen sporazum med DSL in SSK, tako da je predstavnik slednje lahko dobil mesto v enem izmed "zanesljivih" okrožij, kjer je izvolitev skoraj zagotovljena. To je samo eden izmed dokazov o sodelovanju, ki že danes obstaja med demokratičnimi silami in na katerem bo možno graditi novo konstruktivno vzdušje znotraj manjšine.

Kot eden od pobudnikov in koordinator Sloveskega gibanja za Oljko kako gledate na bodoče razvojne možnosti političnih odnosov v manjšini?

Slovensko gibanje za Oljko se je konstituiralo že pred koncem prejšnjega leta predvsem z namenom, da se v manjšini vzpostavijo konkretne vezi med posamezniki, ki so neobremenjeni od preteklosti in ideoloških predsodkov. Prepričan sem, da ko gre za narodnostni interes in razvoj manjšine, ne smeta biti pogojevalna faktorja ne ideologija in niti na preteklost vezana nesoglasja. Zato je danes možno predvsem z mlajšimi generacijami graditi nov tip povezave znotraj manjšine, s katerim se da veliko bolj učinkovito reševati naše probleme, pri čemer naj bo pogled uprt predvsem v bodočnost. S tem pa bi tudi poudaril, da je pluralizacija v manjšini oziroma prisotnost v raznih strankah povsem sprejemljiva, v trenutku, ko pa gre za bistveno narodnostna vprašanja, mora obstajati transverzalna povezanost med vsemi. Prav za tako povezavo deluje naše gibanje, za katerega je glavna skrb



razvoj in ne samo obstoj manjšine.

Zakaj mislite, da bi morali slovenski volilci podpreti Oljko in ne drugih list, ki tudi uvrščajo kakšnega slovenskega kandidata?

Kot sem že večkrat poudaril v raznih posegih, mislim, da morajo volilci upoštevati predvsem konkretna dejanja, manj pa volilno propagando. Bistvena diskriminanta med koalicijo, ki podpira kandidata Brandolina, in strankami, ki podpirajo druga dva kandidata, je jasna tako v volilnem programu, predvsem pa v odnosu do slovenske manjšine, ki so ga te stranke imele vse do danes. Isto velja za kandidate: na eni strani imamo posameznike, ki imajo v okviru slovenskih društev in organizacij večletno delovanje in skrb za našo narodnostno skupnost, na drugi strani pa take, ki se pojavijo samo za volilno kampanjo ali celo delujejo razdiralno znotraj manjšine.

Katerim splošnim in specifičnim vprašanjem nameravate posvetiti največ pozornosti v primeru izvolitve?

Priznati moram, da je zaradi posebnega volilnega mehanizma za mojo izvolitev malo možnosti, saj bi po predvidevanjih morali biti izvoljeni kandidati Oljke predvsem v okrožjih, kjer imajo levsredinske sile absolutno večino. To ne velja za večino goriskih okrožij. Moja naloga in naloga vseh kandidatov pa je, da zberemo čim več glasov za našo koalicijo, neglede na to, kateri od nas bo izvoljen. Prepričan sem, da bo vsak naš predstavnik v pokrajinskem svetu znal upoštevati problematiko celotne pokrajine.

Kako ocenjujete programe in volilne nastope treh predsedniških kandidatov?

Ne bi se spuščal v volilno propagando Monice Marcolini

ni in Antonia Devetaga, saj za njiju že dovolj jasno govori dejanja na celu pokrajinske uprave oziroma v občinski upravi v Gorici. Tako slovenska kulturna in športna društva kot tudi naše sole imajo izredno negativne izkušnje z obema, zato niso potrebne odvečne besede. Kar se pa tiče našega kandidata Giorgia Brandolina, tudi zanj govorijo dejanja, saj je kot predsednik pokrajinskega CONI-ja vedno posvečal posebno pozornost slovenskim športnim društvom, tako da je postal v kratkem času priljubljen predsednik vsega športnega gibanja. Glede programa bi tu poudaril, da inž. Brandolin pojmuje našo pokrajino ne kot območje, ki se konca na državni meji, ampak se nadaljuje tudi v Soski in Vipavski dolini, saj je enakopravno prepletanje Slovencev in Italijanov v širšem goriskem prostoru eden od glavnih elementov njegovega programa.

S katerimi argumenti bi prepričali morebitne še neodločene volilce, da se udeležijo glasovanja in glasujejo za vas?

Najprej bi si želel, da se zares vsi udeležijo tudi teh volitev, saj so prav ti trenutki izraz demokracije. Ob tem pa je važno, da so volilci, preden oddajo svoj glas, dobro informirani in da jih ne pogojujejo gola volilna gesla. Pridobitev vsakega volilca je za Oljko izredne važnosti, da dobimo na Pokrajino upravo, ki bo v večjem sozvočju z veliko večino občin, ki so že danes levsredinske. Ob tem pa bodo te pokrajinske volitve važen test za naslednje goriske občinske volitve, kjer moramo Slovenci in vse levsredinske sile končno zagotoviti mestu upravo, ki nas bo upoštevala kot polnopravne in enakovredne državljane, ne pa kot nadležne goste.

POKRAJINA / OBRAČUN TREH SKUPIN OPOZICIJE

Liga pušča za sabo pravo opustošenje

Skrajno negativne ocene uprave Marcolini

Dosedanji pokrajinski svetovalci LS, DSL in Zelenih, ki podpirajo zavezništvo Oljke, so včeraj sklicali tiskovno konferenco na Pokrajini, da bi ob izteku mandata podali obračun uprave Marcolini. Naravno je, da je obračun dela uprave s strani opozicijskih skupin negativen, v tem primeru pa je težko najti primerne pridevnike za opustošenje, ki ga po starih letih pušča za sabo ligaska uprava. Alberto Bergamin in Gianbattista Panzera (LS), Renato Fiorelli (Zeleni) in Ennio Pironi (DSL) so ponudili porazno sliko mandata.

Spisek obtožb na račun uprave je kar zajeten. Zaceli so z dezorganizacijo aparata pokrajine, kjer je uprava ustrahovala in avtoritativno premeščala osebe. 60 mest je danes odkritih, v zameno pa so trosili nepotreben denar za pogodbe z zunanjimi sodelavci. Odnosi z opozicijo so bili kar se da slabi: v starih letih ni bila sprejeta niti ena resolucija ali amandma opozicije, svetovalska vprašanja pa so stalno ostajala brez odgovora. Ne le to: uprava

je prikrivala dokumente, na primer glede place predsednice, obtožuje opozicija. Svetovalec Panzera je dejal, da svetovalci niso bili v stanju preveriti, ali držijo govorice, da je Marcolinijeva bila formalno sprejeta v službo v semenarni svetovalca Koglota, zato da bi upravičila visjo odškodnino (v breme davkoplačevalcev), ki menda znaša skoraj 12 milijonov lir mesečno.

Kar zadeva pristojnosti Pokrajine je obračun se slabši. Ze izdelani nacrt za uničevanje odpadkov je uprava najprej vrgla v kos, potem pa ni znala pripraviti novega, tako da ji je Dežela odvzela to pristojnost. Skodo prenasajo občine, ki si morajo pomagati kot vedo in znajo, in občani, ki zaradi tega danes plačujejo višje takse na odpadke, kot bi jih, če bi občine bile vključene v javno delniško družbo, ki jo je predvideval stari nacrt, in bi od tega imele dohodek. Uprava se ponasa s poenotenjem avtobusnih prevozov: v resnici, pravi opozicija, so uresničili le prvo fazo dogovora z Deželo, ki je bil

podpisan že maja 1993. Pokrajina je bil povsem odsotna glede politike do zdravstva in socialne oskrbe, osiromašila je oskrbo za prizadete, na področju javnih del "niso zabili niti zebja", saj so vsi nacrti, ki so jih izvajali, se sad prejšnjih uprav. Spisek je še dolg in obsega tudi volilno obljubo, da bo Liga imenovala odgovorne v razne ustanove zgolj na osnovi sposobnosti. V resnici, ugotavlja opozicija, so vsa imenovanja opravili zgolj na osnovi strankarske pripadnosti in zvestobe Severni ligi.

To je torej obračun delovanja uprave, ki ga dela opozicija, a s katerim se najbrž strinja vsaj 5 od 14 pokrajinskih svetovalcev Severne lige: tisti, ki so iz protesta proti Marcolinijevi zapustili svetovalsko skupino Lige v pokrajinskem svetu. Razlogov je torej več kot dovolj, so zaključili govorniki, da bodo volilci v nedeljo znali izbrati drugacno perspektivo za Pokrajino. Impliciten je bil poziv v podporo Oljki, v kateri se prepoznavajo predstavniki vseh treh skupin, ki so priredile srečanje.

Kako glasujemo za Pokrajino

ANTONIO DEVETAG CANDIDATO ALLA CARICA DI PRESIDENTE DELLA PROVINCIA	ALLEANZA NAZIONALE	ALESSIO LOJK
	FORZA ITALIA	STEFANO ROGELJA detto STENO
GIORGIO BRANDOLIN CANDIDATO ALLA CARICA DI PRESIDENTE DELLA PROVINCIA	CCD	GIOVANNI GLESSI
	FORZA ITALIA	GIANCARLO MAREGA
MONICA MARCOLINI CANDIDATO ALLA CARICA DI PRESIDENTE DELLA PROVINCIA	PARTITO COMUNISTA	DAMJAN PRIMOZIC
	L'ULIVO	DAVIDE GRINOVERO
	LEGANORD	BORIS GOMBAČ

Pokrajinske volitve bodo na Goriskem v nedeljo, 27. aprila. Volišca bodo odprta samo v nedeljo od 7. do 22. ure. Potreben je osebni dokument in volilno potrdilo. Kdor ga ni dobil, ga lahko dvigne tudi v nedeljo v volilnem uradu svoje občine.

Pravilno glasujemo tako, da prečrtamo simbol liste (samo ene). S tem bo nas glas veljal tudi predsedniškemu kandidatu, ki ga izbrana lista podpira, in kandidatu za pokrajinski svet. Njuni imeni sta že natisnjeni na glasovnici, ki vidimo na reprodukciji glasovnice za okrožje Zagorje-Doberdob-Sovodnje. Važno je, da glasujemo za listo: če bi prečrtali samo ime predsedniškega kandidata, bi bil glas neveljaven.

V Trziču in Ronkah bodo v nedeljo tudi občinske volitve

V Trziču in Ronkah bodo v nedeljo tudi občinske volitve. Zupanski kandidati v Trziču so (po vrsti na glasovnici) Graziano Benedetti (liste "L'onda", Zeleni, SKP); Franco Stagni ("Obiettivo Monfalcone", FI, AN); Federico Razzini (Severna liga); Cesare Calzolari ("Lista Calzolari"); Adriano Persi (LS, "Cittadini per Monfalcone", DSL). Ob Benedettiju sta slovenska kandidata Bernarda Radetič na listi LS in Dajman Primožic (SKP).

V Ronkah so zupanski kandidati: Enzo Novelli ("Insieme per Ronchi"), Alfredo Pascolin (Sev. liga), Franco L. Salvador (AN), Pietro Biasiol (SKP in Oljka). Na listi Oljke za občinski svet je Slovenka Liliana Visintin, na listi SL pa Milan Koglota.

Volilci naj prečrtajo simbol izbrane liste (glas velja tudi zupanskemu kandidatu - ime je že natisnjeno); preferenco oddajo tako, da ob simbolu napišejo priimek kandidata za občinski svet.

Slovenska skupnost: »Podprimo Oljko!«

»Dokler Slovenci v Italiji se nimamo v izvoljenih organih zamenjenega zastopstva, je Oljka isto zavezništvo, ki nam s svojim programom zagotavlja daleč najboljše življenjske in razvojne možnosti.« Tako ugotavlja Slovenska skupnost v zvezi z volitvami za Gorisko pokrajino ter občini Trzič in Ronke. SSK spominja na dejanja, ki jih je Oljka kot vladajoča koalicija že uresničila v odnosih z Republiko Slovenijo kakor tudi v odnosu na naslo manjšino, pri čemer je »presešla in kritično osvetlila politična gledanja, ki posebej v našem obmejnem prostoru se vedno izpostavljajo slovenski manjšini nenaklonjena stališča.«

Zato se je SSK odločila za podporo Oljki in za takšno upravljanje, ki bo v naših krajih okrepilo politiko kar najširše kulture sobivanja v duhu nastajajoče Evrope. Volilce vabi, naj z glasom za strankina kandidata Davida Grinovera za pokrajino (okrožje Zagorje, Sovodnje, Doberdob) in Bernardko Radetič za trziško občino podprejo načela Slovenske skupnosti. »ki so slej ko prej zavze-manje za interese celotne manjšine oziroma prizadevanje za krepitev zlahtnih demokratičnih in narodnostnih izročil.«



VOLILNA KRONIKA

Rosi Bindi in Mauro Paissan zaključita kampanjo Oljke

Oljka bo volilno kampanjo nocoj sklenila z dvema sohodoma. Ob 18.30 bosta pred ljudskim vrtom v Gorici govorila Mauro Paissan, podpredsednik parlamentarne komisije za nadzor nad radiotelevizijo, in predsedniški kandidat za Pokrajino inz. Giorgio Brandolin. Spregovorile bodo tudi nekatere vidnejše osebnosti različnih nazorskih prepričanj, ki podpirajo Oljko: odvetnika Nereo Battello in Agostino Majo, prof. Arnolfo De Vittor in dr. Bernard Spacapan.

Ob 21. uri boshod na Trgu Unità v Gradiscu, kjer bodo z Brandolinom nagovorili občinstvo minister za zdravstvo Rosi Bindi, senator Darko Bratina in poslanec Mario Prestamburgo. Koalicija Oljke vabi somisljenika in simpatizerjev, da se obeh shodov množično udeležijo.

Lojk o prizadevanjih Menie "za boljšo zaščito Slovencev"

Zakonski osnutek Oljke za zaščito slovenske manjšine mora biti presneto slab, če je moral znani "prijatelj Slovencev" Roberto Menia, sicer poslanec AN, predložiti kar 2.000 popravkov, da ga izboljša. Trditev, da je Menia popravke prelozil z namenom, da izboljša osnutek, smo poslušali iz ust slovenskega kandidata AN na pokrajinskih volitvah Alessia Lojka predsinoci med volilno tribuno na slovenski 3. mreži RAI. Dvomimo, da je s tem preprical kakega poslušalca, sprašujemo pa se: ali sploh gospod Lojk verjame samemu sebi, ko to govori?

Devetag srečal predsednika SGZ

Kandidat Pola svobosčin Antonio Devetag je tako kot v prejšnjih dneh njegov konkurent Oljke Brandolin srečal predsednika Slovenskega gospodarskega združenja Vida Primožiča. Govor je bil o perspektivah gospodarstva in o predlogih za krepitev malih in srednje velikih podjetij v okviru obmejne sodelovanja.

Severna liga za Padanijo

Pokrajinski tajnik Severne lige Stein je včeraj v izjavi za tisk strnil stališče Severne lige, po katerem sta si desna in leva sredina enakovredni, edina perspektiva pa je v neodvisni Padaniji.

SKP prireja rock koncert v Tržiču

Na pobudo mladih pri SKP bo nocoj ob 20.30 ob zaključku volilne kampanje na Trgu republike v Tržiču koncert rock skupin za legalizacijo lažjih mamil.

NOVICE

Danes odprlje sejma Expomego

Na goriskem sejmišču bodo danes ob 11. uri odprli mednarodni vzorčni sejem Expomego 97. Na prireditvi, ki velja za najstarejšo gorisko sejmsko pobudo, saj jo tokrat prirejajo že sedemindvajsetič, sodeluje preko 150 razstavljalcev. Poseben poudarek je tudi letos na gradbeništvu, stanovanjski opremi in pohistvu, vrtnicarstvu, sportu in prostemu času itd. Sejem bo odprt do nedelje, 4. maja; ob delavnikih bo ogled od 16. do 22. ure ob praznikih in predprazničnih dneh pa od 10. do 22. ure.

Tudi slovenščina na tečaju Videmske univerze v Gorici

Pomembno novost napovedujejo v prihodnjem akademskem letu na tečajih Videmske univerze v Gorici. V okviru tečaja za tolmače in prevajalce bodo uvedli tečaj slovenščine in slovenske književnosti. Studenti bodo tako poleg nemščine in angleščine lahko izbirali tudi slovenščino. Podrobnosti bodo pojasnili na tiskovni univerzi v torek, 29. t.m.

Triglavsko likovna razstava

Občinska uprava v Novi Gorici bo v sodelovanju s Triglavsko likovno galerijo, jutri odprla veliko Triglavsko likovno razstavo. V avli skupščine bodo razstavljena dela 89 avtorjev, udeležencev likovnih taborov. Na ogled bodo tudi dokumenti o partizanskih patroljah, ki so se leta 1944 povzpele na Triglav. Dokumenti govorijo med drugim o Danilu Turku - Jocu, članu kulturne skupine 9. Korpusa in kasnejšemu članu naslega gledališča in o enajstih spominskih pohodih na Triglav.

V Gradiscu aretirali dva Tržačana, ki sta skrivala 30 gramov kokaina

Agenti letkega oddelka so v Gradiscu aretirali dva mlajša Tržačana zaradi posesti mamil. Prijeli so ju prejšnji petek, vest pa javili sele včeraj, saj je preiskava še v teku. Agenti so v Gradiscu ustavili fiat uno, ki ga je upravljal lastnik S. B., z njim pa je bil M. S. V avtomobilu so našli vrečko s 30 grami kokaina. Oba so aretirali in sta sedaj zaprta v goriskem zaporu na razpolago sodstvu.

Trčenje dveh tovornjakov na parkirišču SDAG

Trk med tovornjakoma na parkirišču, čeprav brez težjih posledic, zasluži vsekakor pozornost. In prav taka nesreča se je zgodila včeraj dopoldne na parkirišču na tovornem postajališču družbe SDAG. V trčenju med tovornjakom slovenske registracije, ki ga je upravljal 34-letni B.D. in tovornjakom s prikolico italijanske registracije, je bil laze ranjen voznik slednjega, Giuliano Papalini iz Perugie. Zapisnik vodi prometna policija.

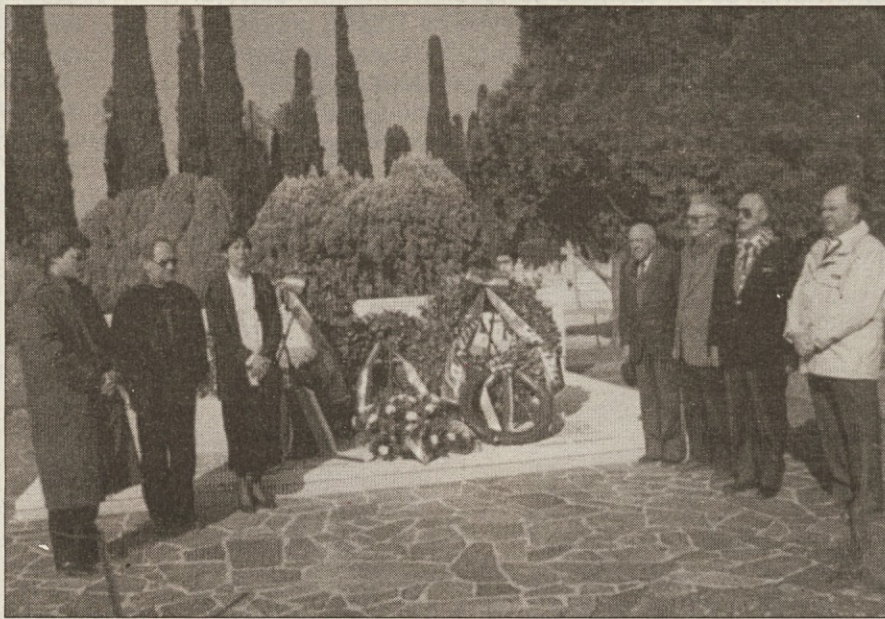
25. APRIL / DANES ŠTEVILNE SVEČANOSTI PRED SPOMENIKI

Vrednote odpornišтва so še vedno sodobne

Sindikati o varovanju človekovega dostojanstva in socialnih pravic - Včeraj polaganje vencev na goriskem pokopališču

Ob današnjem državnem prazniku, 52-letnici oborožene vstaje in osvoboditve italijanskega naroda, so sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL za Gorisko objavile poslanico v kateri potrjujejo pomen in aktualnost vrednot odpornišтва. »V trenutku, ko nad optimizmom in navdušenjem prevladujejo občutki zmedenosti in strahu pred jutrisnjim dnem, so nam lahko v zgled osebe, ki so sodelovale v odporniškem gibanju, ki so se borile za Republiko, za obnovo države, za pravico do dela za vse in za socialno državo, ki so si prizadevale za mir, za sodelovanje in spoštovanje med narodi, za pravično porazdelitev dobrin med severom in jugom, za enake možnosti. To so vrednote, ki omogočajo ljudem utrditev sožitja in ne poglobljanje nasprotij, ki omogočajo tudi revnejšim enake možnosti, ki dajejo možnost vsem - in ne samo tistim, ki premorejo televizijsko mrežo ali casopise - da povejo svoje stališče.«

To so vrednote, poudarjajo sindikati, ki so danes v nevarnosti. Ne toliko zaradi morebitne politične diktature, ampak in predvsem po zaslugi tistih, ki menijo, da morajo trzne zakonitosti uravnati tudi odnose med ljudmi. Vsakdo je oseba z enakim dostojanstvom in pravicami, polnopraven občan in se zato ne more istovetiti z vlogo potencialnega kupca v veleblagovnici. Tudi zaradi tega ni mogoče pozabiti na vrednote in izročilo odpornišтва in zatajiti upanja v boljši jutri,



zaključujejo sindikati in vabijo k množični udeležbi na spominskih slovesnostih ob današnjem državnem prazniku.

Slovesnosti so bile ponekod že včeraj. Popoldne je delegacija VZPI in SKGZ obiskala spominska obeležja v mestu in na glavnem pokopališču (na sliki - foto Bumbaca). Sinoci je bila komemoracija pred spomenikom v Gabrijah, v priredbi KD Skala in ob sodelovanju Občine, borcev in pevskih zborov.

Danes dopoldne bodo svečanosti pred spomeniki in obeležji po sledecem razporedu. Sovodnja občina: Vrh ob 10.00, Sovodnje - 10.20, Peč - 10.40, Rupa (osrednja slovesnost) 11.00. Občina Doberdob: Jamlje - 11.00, Dol - 11.15, Poljane - 11.30, Doberdob (osrednja slovesnost) - 11.45. Goriska občina: Pevma - 9.00, Podgora - 10.00, Standrez - 11.00.

TRGOVINSKA ZBORNICA

Več metana proste cone

Sklep morajo potrditi v Rimu

Razsirjeni odbor Trgovinske zbornice je odobril povečanje kontingenta metana proste cone. Sklenili so, da bo v letu 1997 na razpolago za celo pokrajino dodatnih 5 milijonov 550 tisoč kubčnih metrov neobdavčenega plina. Vsako gospodinjstvo bo imelo pravico do 610 namesto dosedanjih 465 kubikov, s čemer naj bi letni prihranek znašal 241 tisoč lir (prej 183 tisoč).

Sklep so uvedli v okviru ti. mobilnosti kontingentov s crtanjem in

zmanjšanjem manj koriscenih neobdavčenih kontingentov. V tabeli A (kontingenti za potrošnike) so tako zmanjšali količino mesa in crtali koruzo, ki je lani ostala neizkoriščena. V tabeli B (kontingenti za industrijo) so odpravili sintetična vlakna in polizdelke ter zmanjšali količino bombaža, uvedli pa so nov kontingent zitaric za kmetijstvo in povečali količino mleka.

Te sklepe bodo morajo pristojna ministrstva odobriti do 1. julija, če ne bo odgovora v roku 60 dni, pa bo zbornični sklep avtomatično sprejet. Ovire pričakujejo s finančnega ministrstva, ki ugovarja nekaterim povečanjem kontingentov se iz prejšnjih let, sicer pa upajo v pozitiven razplet za navedene sklepe kot tudi za prenos na leto 97 metana proste cone, ki je lani ostal neizkoriščen zaradi zamud goriskih občinskih podjetij in drugih dobaviteljev plina.

RAZSTAVA / CENTER BRATUŽ OB 100-LETNICI

Slike Vena Pilona



Ob 100-letnici rojstva Vena Pilona (1896 - 1970) eminentnega slikarja, "kozmpolita po doživljanju in izobrazbi" je Kulturni center Lojze Bratuž pripravil bogato razstavo Pilonovih del. Odprli so jo v sredo, na ogled pa bo vsaj do polovice maja. Razstavljenih je 68 del, risb, olj, akvarelov, grafik. Največ jih je posodila Pilonova galerija iz Ajdovščine, zatem Goriski muzej, Pokrajinski muzeji v Gorici, Muzej Revoltella v Trstu, sti-

rinajst del pa so posodili zasebniki.

O Venu Pilonu in njegovi vpetosti v prostor in čas, pri čemer sta zelo izraziti dve obdobji ustvarjanja - gorisko in parisko - je na predstavitvi, po glasbenem uvodu violinista Petra Gusa, govoril prof. Joško Vetrh. Pri postavitvi razstave in tisku bogatega kataloga so poleg Bratuževega centra sodelovali se Pilonova galerija, Goriski muzej, Pokrajinski muzeji in Muzej Revoltella, kot sponzor pa tvrdka Cremcafé. (Foto Bumbaca).

KINO

GORICA

VITTORIA 1 16.00-19.00-22.00 »Il paziente inglese«. Rež. Anthony Minghella, igrajo Ralph Fiennes, Kristin Scott Thomas, Juliette Binoche. Dobitnik 9 oscarjev.

"After hour": 0.30 »Il ritorno dello Jedi«. G. Lucas.

VITTORIA 3 17.15-19.45-22.15 »L' impero colpisce ancora«. Film G. Lucasa, i. Harrison Ford.

CORSO 16.00-18.00-20.00-22.00 »Bugiardo, bugiardo«. Jim Carrey.



KONCERTI

GLASBENA MATICA GORICA vabi na koncert Slovenskega kvinteta tribol v ponedeljek, 28. aprila, ob 20.30 v Kulturnem domu.



IZLETI

SPDG vabi v nedeljo, 27. t.m., na Staničev pohod. Zbirališče do 7.30 na trgu v Solkanu.

SKD KREMENJAK in VZPI JAMLJE-DOL vabita na izlet dne 25. maja na Cerkljansko, Idrijsko in Vipavsko. Vpisovanje: Lučo Kobal, tel. 44556, Ettore Moro, tel. 78351, Marjo Kroselj, tel. 419948 in Nataša Soban, tel. 419963.

ZUPNIJA PEVMA-STMAVER prireja od 14. do 16. maja avtobusni izlet na Dunaj z obiskom opatije v Melku. Na razpolago je še nekaj mest. Informacije pri zupniku, tel. 81096 v večernih urah.

DRUŠTVO SLOVENSKEGA UPOKOJENCEV sporoča, da na sedezu in pri poverjenikih sprejemajo prijave za izlet v San Marino. Izlet bo 8. junija in ne 1. junija, kakor je bilo sprva napovedano.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - ALL'ORSO BIANCO, Korzo Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU - RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.



ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne bencinske črpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia
MONTESHELL - Trg Municipio

AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano
ESSO - Ul. Trieste
GRADISČE
ESSO - Trg Unità
TRŽIČ
AGIP - Ul. Valentinis
MONTESHELL - Drevored S. Marco
IP - Ul. IV. novembra
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica
KRMIN
AGIP - Drev. Ven. Giulia
FOLJAN-SREDIPOLJE
IP - Ul. III Armata

PROSVETNO DRUŠTVO RUPA-PEC

vabi 25. in 27. aprila ter 1. maja na

PRAZNIK FRTALJE

DANES, 25. aprila, ob 16.30 nastop malčkov otroškega vrtca v Rupi, otroških zborov Stmaver, Plesivo Vrh sv. Mihaela in Rupa-Pec - ples z ansamblom Happy day.

NEDELJA, 27. aprila 1997, ob 16.30: nastop ženskega Tabor - Opcone in moskih zborov iz Stmavra in Gabrij, TEKMOVANJE V PRIPRAVI NAJBOLJSE FRTALJE - ples z ansamblom Kvintet mi.

CETRTEK, 1. maja, ob 16.30: nastop moškega zbora Fantje izpod Grmade, nagovor dr. Bernarda Spacapana, nastop dramske skupine PD Standrez z veseloigro "Tat s čiom" - ples z ansamblom Kraski kvintet.

Hrana na žaru, domače vino in znana RUPENSKA FRTALJA

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 25. aprila 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

VIDEM / SEJEM HOBBY&SPORT

V ospredju turistično sodelovanje ob tromeji

VIDEM - Včerajšnja otvoritev 18. sejma »Hobby, sport in prosti čas« v Vidmu je bila v turističnem duhu. Po uvodnih besedah predsednika sejmišča Maurizia Franza in predsednika videmske pokrajine Giovannija Pelizza, so bila na vrsti poročila o čezmejnem turističnem sodelovanju na tromeji. Govorili so slovenski državni tajnik za turizem Peter Vesenjaj, deželni odbornik Roberto De Gioia, Ingo Zlamal iz Koroske in drugi. Med prisotnimi je bil tudi slovenski konzul v Trstu Tomaz Pavišić.

Na videmskem sej-

mu, ki je odprt do ponedeljka, 28. aprila, je poseben prostor namenjen razvoju goratih krajev. Prisotne so tudi kraska in briska gorska skupnost ter ona za Nadiske doline.

Na sejmu so prisotni tudi nekatera slovenska podjetja. Danes, v petek 25. aprila bo dan Slovenije. V tem okviru bo danes ob 16. uri nastopila folklorna skupina Razor iz Tolmina. Vipavska vina bosta ponujali zadruga iz Zalosc in turistična kmetija Gregoric iz istega kraja, razne sladice pa zene iz Dornberka.

Marko Waltritsch

KOPER / ŽELEZNICA

Načrti za drugi tir na progi Koper-Divača

KOPER - O najnujnejših ukrepih za začetek gradnje drugega železniskega tira med Koper in Divačo so se v Luki Koper pogovarjali predstavniki Slovenskih železnic, Urada za prostorsko planiranje pri ministrstvu za okolje in prostor, ministrstva za promet in zveze, Združenja za promet in zveze pri Gospodarski zbornici Slovenije, občin Koper, Divača in Hrpelje-Kozina ter predstavniki edinega slovenskega trgovskega pristanišča Luke Koper.

Udeleženci srečanja so se strinjali s sklepi, ki jih je ob koncu sestanka predlagal direktor Luke Koper Bruno Korelič, da je treba do konca letošnjega leta izdelati vse potrebne investicijske,

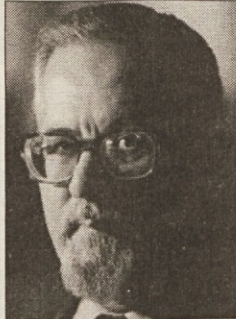
prostorske in ekološke studije, da bi lahko nato pristopili k izbiri posameznih različic bodoče železniske trase. Skokovito naraščanje pretovora Luke Koper in ureničevanja njenih razvojnih projektov je namreč neposredno odvisno tudi od zmogljivosti in kakovosti povezav z zalednimi tržišči.

Ministrstvo za promet in zveze naj bi do srede letošnjega leta vladi in ministrstvu za okolje in prostor dalo pobudo za začetek izdelave lokacijske dokumentacije, da bi se lahko čimprej začelo podrobno prostorsko načrtovanje, ki naj bi se zaključilo nekje do leta 2000. Nato naj bi začeli z izgradnjo proge, ki naj bi bila končana približno v dveh letih. (STA)

T E M A T E D N A

Prednosti in hibe državnih prispevkov za nakup avtomobilov

ELIO FORNAZARIC



»Do 4.380.000 lir za zamenjavo nad 10 let starega rabljenega avta«: tako je recitiral oglas, na katerega smo naleteli preteklo nedeljo na prvi strani Primorskega dnevnika. Gre kakor znano za nenavadno pobudo vlade, da po podobnem in menda uspešnem poskusu v Franciji tudi sama podpre domačo avtomobilsko industrijo z delnim finansiranjem prodaje osebnih vozil. Proizvajalci avtomobilov so se radi pridružili vladni pobudi in tudi sami ponudili kupcen znaten dodatni popust. Kdor torej danes - olajsave bodo sicer trajale za dobrih 9 mesecev - kupi v Italiji nov avtomobil in odda v razrez svojo staro skatlo, ta prihrani, kot poudarja oglas, ki sicer velja za izdelke Fiat, do 4.380.000 lir.

Spodbudna prodaja novih avtomobilov traja kakor znano že nekaj časa, pa se je zgodilo, da je neki ljubitelj statističnih tabel v Milanu vzel svincnik in papir ter v zvezi s tem novim tržnim pojavom preštudiral razpoložljive razpredelnice in izluščil nekaj zanimivih ugotovitev.

V prvih treh mesecih letosnjega leta - pravi naš raziskovalec - so iz javnega registra PRA zbrisali 138.976 osebnih avtomobilov, novih vozil pa so vpisali 78.317. Prodaja novih vozil je mnogo večja kakor v preteklih letih, znak da zakonski odlok 669 dozivlja velik uspeh (razliko med številom vpisov in številom izbrisov je treba pripisati postopku za imatrikulacijo novih vozil, ki je znatno daljši kakor pri radiaciji starih). Po vsej verjetnosti se bo do konca devetmesečnega obdobja poslužilo teh olajsav okrog 450.000 kupcev, pravi nadalje naš komentator, to je okrog 150.000 vsake tri mesece. No, statistike pravijo, da je država v prvem trimesečju za omenjenih 78.317 vozil prispevala 129, proizvajalci avtomobilov pa iz svojega še nadaljnjih 179 milijard lir. V poprečju »senka« torej država vsakemu kupcu po 1, 650.000, firma pa nadaljnjih 2, 290.000 lir. V primeru, da bo staro skatlo v okviru te pobude zamenjalo res 450.000 ljudi, bo celokupni državni prispevek znašal okrog 750 milijard lir.

Kdor bi mislil, da bo država po tej operaciji za nekaj sto milijard revnejša kot prej, pa se krepko moti - razmišlja nadalje naš komentator. Država namreč zaračunava pri nakupu novih avtomobilov 19 % davka na dodano vrednost IVA. Če torej postavimo, da znaša poprečna cena novo registriranih vozil 15 milijonov lir, in da

država kasira pri vsaki novi registraciji poleg IVE (2, 850.000 lir) se nekaj drugih davščin, pridemo s preprostim računom do zaključka, da bo država pri tem podvigu kasirala najmanj 1000 milijard lir.

Zal nimam pri roki statističnih preglednic, s katerimi razpolaga naš raziskovalec in zato ne morem preveriti njegovih trditvev. Če je vse tako, kot pravi, potem smo pač priča sijajni gospodarsko-socialni potezi: Mario Rossi, ki si je omislil nov avto, je zadovoljen; mi davkoplacevalci smo zadovoljni, ker država ne beleži izgube in torej ne bo imela pretveze, da nam zopet seže v zep; avtomobilska industrija je zadovoljna, ker prodaja »kot kruh« tudi modele, ki bi sicer sli le počasno v promet; zadovoljni so kovinarji, ker jim vsaj za nekaj časa ne grozi nevarnost vpisa v dopolnilno blagajno; in končno so zadovoljni tudi naravovarstveniki, ker nova vozila baje manj onesnažujejo okolje.

Idealna rešitev, torej? Bomo videli, kako se bodo stvari razvijale v bližnji prihodnosti. Upajmo, da bo tržišče dobro preneslo to začasno in umetno vročico in v tem primeru si lahko pričakujemo, da bodo podobne pomoči s strani države kmalu deležni ne samo proizvajalci mopedov, ki so ze iznesli ustrezno zahtevo, temveč tudi izdelovalci bele tehnike, radio in tv sprejemnikov, avtobusov, tovornjakov, traktorjev, pnevmatik, pa vse tja do brivskih aparatov.

Vendar slika izkazuje tudi nekaj senčnih plati. Slika stran celotnega podviga je že v tem, da finančna sredstva, ki jih trosimo za nabavo novih osebnih avtomobilov, bodo nujno pogresali dobavitelji drugih dobrin in storitev: kdor si omisli novo cromo, se bo morda moral odpovedati novi kuhinjski opremi ali pocitnicam v Spaniji, in podobno. Druga slika stran je, da se bodo v devetih mesecih avtomobilskih »debelih krav« vrste potencialnih kupcev najbrž tako izčrpale, da bo ob zapadlosti vladne iniciative povpraševanje po novih avtomobilih padlo na minimum, kar bo seveda sprožilo vrsto problemov, ki jih tu ni treba posebej omenjati.

K vsemu temu bi lahko za zaključek dodali še argument za razmislek: če namreč predpostavimo, da avtomobilska industrija kljub današnjim popustom, ki gredo celo v milijone lir pri posameznem vozilu, ne obratuje z izgubo, potem je na dlani, da so njeni »redni« ceniki kar posneto umetno napihnjeni.

NOVICE

Disney za tretjino povečal dobiček

BURBANK - Ameriški zabavišni in medijski koncern Walt Disney Company s sedežem v Burbanku v ameriški zvezni državi Kaliforniji je prvo polletje tekočega poslovnega leta 1996/97 končal z dobičkom v višini 1, 08 milijarde ameriških dolarjev. S tem se je izkupicek v primerjavi z enakim obdobjem lani povečal za 31 odstotkov. Obenem se je prihodek koncerna povečal za osem odstotkov na 11, 8 milijarde dolarjev. Disney je februarja lani kupil največjo ameriško televizijsko družbo Capital Cities/ABC, katere dobiček se je v drugem četrtletju v primerjavi z enakim obdobjem lani povečal za 63 odstotkov na 333 milijonov dolarjev, prihodek pa za deset odstotkov na 5, 5 milijarde dolarjev. (STA/dpa)

Savdski princ El Valid bo solastnik verige Planet Hollywood

ORLANDO - Savdski princ El Valid Ben Talal bo postal solastnik hitro razvijajoče se verige restavracij in trgovin Planet Hollywood International Inc. s sedežem v Orlando na Floridi. Necak savdskega kralja bo v Evropi in na Daljnem vzhodu odprl 34 restavracij Planet Hollywood, kar mu bo v ameriskem koncernu zagotovilo enoodstoten kapitalski delež. Koliko denarja bo milijonar vložil v restavracije, ni povedal. El Valid je s premoženjem, ki ga ocenjujejo na deset milijard dolarjev, eden najbogatejših ljudi na svetu. Planet Hollywood, katerega lastniki so ameriški Clmiski zvezdniki in sportniki, je v prvem četrtletju 1997 ustvaril približno 101, 6 milijona dolarjev prihodka, za tretjino več kot leto poprej, dobiček pa se je v primerjavi z letom prej povečal za trikrat, na 10, 5 milijona dolarjev, so v sredo sporočili iz podjetja. V 21 državah po svetu je ta čas 57 restavracij Planet Hollywood, šest kavarn OfCcial All Star in veriga trgovin. V gradnji je še dvanajst restavracij, med njimi v Muenchnu, Cannesu in Pragi. (STA/dpa)

Češka centralna banka končala leto 1996 z izgubo

PRAGA - Češka nacionalna banka (CNB) je poslovno leto 1996 končala z izgubo v višini 8, 65 milijarde kron (295 milijonov ameriških dolarjev), je pred odborom za proračun v češkem parlamentu povedal guverner centralne banke Josef Tosovsky. Poslovni rezultat je posledica padanja tečaja češke krone v preteklem letu, je pojasnil Tosovsky. Leto 1995 je češka centralna banka sicer končala z dobičkom v višini milijarde kron, je poročala tiskovna agencija CTK. (STA/dpa)

Škoda načrtuje proizvodnjo avtomobilov v Rusiji

MOSKVA - Češki proizvajalec avtomobilov Skoda, hčerinska družba nemškega Volkswagna, namerava proizvajati avtomobile tudi v Rusiji. S katerim ruskim partnerjem naj bi sodelovali, v podjetju še niso hoteli povedati, tiskovna agencija Itar-Tass pa je poročala, da gre najverjetneje za podjetje iz Smolenska ali pa iz Moskve. Po besedah tiskovnega predstavnika Skode bodo letos v Rusiji najprej sestavili nekaj sto avtomobilov iz uvoženih sestavnih delov. Skoda, ki v treh do starih letih v Rusiji načrtuje proizvodnjo ze do 50.000 avtomobilov na leto, se namerava na ruske dobavitelje nasloniti postopoma. Ta vozila bodo namenjena za prodajo le na ruskem trgu. Skoda je lani v Rusiji prodala 4000 avtomobilov, za letos pa v podjetju načrtujejo povečanje prodaje na 10.000 vozil. (STA/dpa)

ZADRUŽNA KRASKA BANKA
Zadruga z.o.z.



24 APRIL 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1687,00	1732,00
nemška marka	982,00	1002,00
funt šterling	2747,00	2802,00
švicarski frank	1146,00	1176,00
belgijski frank	47,13	49,13
francoski frank	289,00	299,00
danska krona	255,00	265,00
norveška krona	236,00	246,00
švedska krona	217,00	227,00
kanadski dolar	1206,00	1246,00
portugalski eskudo	9,40	10,30
nizozemski gulden	867,00	892,00
avstrijski šiling	138,50	143,00
španska pezeta	11,28	12,38
grška drahma	5,95	6,75
irski šterling	2597,00	2677,00
japonski jen	12,99	13,89
avstralski dolar	1273,00	1343,00
madžarski florint	8,75	11,50
hrvaška kuna	230,00	280,00
slovenski tolar	10,60	11,00

KMEČKA BANKA - GORICA

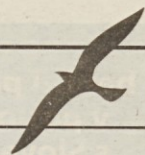
24. APRIL 1997	v LIRAH	
	nakupni	prodajni
valuta		
ameriški dolar	1690,00	1720,00
nemška marka	985,00	1003,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	868,00	893,00
belgijski frank	47,34	49,14
funt šterling	2725,00	2805,00
irski šterling	2598,00	2693,00
danska krona	256,00	266,00
grška drahma	6,07	6,67
kanadski dolar	1204,00	1239,00
švicarski frank	1150,00	1175,00
avstrijski šiling	138,88	143,38
slovenski tolar	10,70	11,10

MILANSKI DEVIZNI TRG

24. APRIL 1997	v LIRAH	
	povprečni	
valuta		
ameriški dolar	1706,070	
EKU	1933,320	
nemška marka	996,090	
francoski frank	292,310	
funt šterling	2767,930	
nizozemski gulden	882,100	
belgijski frank	48,096	
španska pezeta	11,777	
danska krona	266,510	
irski funt	2640,310	
grška drahma	6,252	
portugalski eskudo	9,898	
kanadski dolar	1226,070	
japonski jen	13,528	
švicarski frank	1162,730	
avstrijski šiling	140,990	
norveška krona	241,760	
švedska krona	222,670	
finska marka	330,830	

MILANSKI BORZNI TRG

24 APRIL 1997			INDEKS MIB-30: -0,91%		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	12.047	-2,60	Mediolanum	15.946	+0,74
Bca di Roma	1.255	-1,02	Montedison	1.160	-1,02
Bca Fideuram	4.310	-2,20	Olivetti	513	+0,58
Benetton	22.211	-1,17	Parmalat	2.520	-1,36
Comit	3.565	-1,02	Pirelli Spa	3.762	-1,13
Credit	2.347	-0,63	Ras	14.372	-1,25
Edison	8.992	-1,21	Rolo	17.045	+1,13
Fiat	5.506	-2,09	Saipem	8.201	+0,37
Gemina	676	+0,20	San Paolo To	11.508	+0,83
Generali	29.341	-1,77	Sirti	10.543	-0,46
Imi	14.922	-1,00	Stet	7.795	-0,37
Ina	2.265	-1,30	TIM	5.153	-2,42
Italgas	5.836	+0,57	Telecom Ita	4.389	-0,06
La Fondiaria	6.210	-2,11			
Mediaset	7.126	+0,33			
Mediobanca	10.625	-1,16			



IZ RAZPRAVE NA OBČNEM ZBORU KMEČKE ZVEZE

Potreba po globalnem razvojnem načrtu

Objavljamo še drugi del povzetkov posegov, ki so jih na občnem zboru Kmečke zveze imeli predstavniki krajevnih uprav in drugi prisotni gostje. Ponovno moramo z zadovoljstvom ugotoviti, da so bili vsi posegi vsebinsko zanimivi in da so pomembno obogatili sam občni zbor in ovrednotili tudi Kmečko zvezo, kot avtonomno stanovsko organizacijo slovenskih kmetovalcev na Trzaskem in Goriskem. V posegih so bili obravnavani domala vsi pereči problemi, ki tarejo italijansko in posebej se deželno in tržaško kmetijstvo, tudi v luči kmetijske politike Evropske unije, poseben poudarek pa je bil dan globalnemu razvojnemu načrtu za kmetijstvo na Trzaskem, ki bo v naslednjem obdobju po njegovi odobritvi z deželnim zakonom, postal osnova za razvoj našega kmetijstva tako v funkciji proizvodnje dragocenih dobrin zemlje, kot v funkciji aktivnega varstva narave in okolja.

Jacopo Venier
pokrajinski tajnik Stranke
komunistične prenove

Predstavniki SKP je izhajal iz ugotovitve, da iz predsedniškega in tajniškega poročila, izhaja razumevanje problemov kmetijstva tako na krajevni ravni kot v velikih izbirah kmetijske politike Evropske unije. To nas sili - je dejal Venier - k razmišljanju o evropski kmetijski politiki v zadnjih letih, ker gre vzporedno za model, kaksno Evropo hočemo. Evropa ni ena, Evropa je več. V zadnjih letih je po njegovem sel razvoj na skodo obrobnega kmetijstva, kmetijstva na revnih teritorijih, ki pa proizvajajo ob kvaliteti proizvodov tudi odnose med človekom in teritorijem oz. med človekom in kulturo kmetijstva. Zato pa je pomembno posvečati pozornost specifičnosti teh teritorijev na vseh ravneh, tako s strani EU kot Države in Dezele, pri tem pa mora priti do decentralizacije v kmetijski politiki in dajati večjo pozornost revnejšemu kmetijstvu in njegovi vlogi zaščitnika teritorija. Pri nas v tržaški pokrajini pa gre pri tem še za kvaliteto več, gre za odnos med slovenske narodnostne skupnosti in njeno zemljo. Ta odnos - je poudaril Venier - je treba ovrednotiti in ga podpirati.

V nadaljevanju se je Venier zaustavil pri vprašanju Kraskega parka, ki je po njegovem osrednje vprašanje. Kraski park ne pomeni nič - je menil. To ime je treba prevesti v vsebino in vsebina lahko pomeni, da je park negativen ali pa, da je priložnost za cilje, ki jih hočemo doseči. Zato pa je treba dati instrumente upravljanja tistim, ki zemljo obdelujejo, ki so skozi stoletja ustvarili krajinsko vrednost tega teritorija. Z ustreznimi instrumenti se mora ta odnos med kmetijstvom in teritorijem nadaljevati in samo park v tej funkciji je sprejemljiv.

Ni vse vnaprej določeno, je se dejal Venier, smo se v fazi iskanja najboljših rešitev, da bo razvoj kompatibilen s stvarnostjo. Tu je še vprašanje Kraske gorske skupnosti. Dolgo smo se borili, da bi bili njej župani instrumenti upravljanja parka, ker gre za demokratično institucijo, ki je najbližja ljudem. Ne vemo se, če bomo lahko ohranili ta tip upravitelja. Javne upravitelje je treba zadolžiti, da najdejo najboljši izhod v korist Krasa in njegovih ljudi.

Giovanni De-

genhardt
direktor Pokrajinskega
kmetijskega nadzornistva

V uvodu je dejal, da že pet let teče sodelovanje med njim oz. nadzornistvom in Kmečko zvezo v vzdušju simpatij in obojestranskega spoštovanja. To sodelovanje omogoča lažje premagovanje težav administrativnega značaja, ki jih predpisujejo zakoni, o katerih sta govorili tudi poročila predsednika in tajnika in s katerimi se pogosto spopadate pri izpolnjevanju birokratskih obveznosti, ki so žal nujne za kmetijsko dejavnost. Žal je pač tako, da se mora kmet razen z obdelovanjem zemlje ukvarjati tudi s papirji. Moja

lel vsem kmetovalcem dobro kmetijsko letino in poudaril, da je Pokrajinsko kmetijsko nadzornistvo in on sam vedno odprto za nudenje pomoči pri reševanju birokratskih obveznosti, saj je sodelovanje med tistimi, ki zemljo obdelujejo in tistimi, ki je na nek način zadolžen za izvajanje birokracije, obojestransko nujno in koristno.

Vladimir Vremec
v osebni imenu in za
srenje

Trudil se bom, je dejal Vremec v uvodu, da se bo sedanja pokrajinska uprava lotila pomembnega in odgovornega dela, to je uresničevanja razvojnega načrta za kmetijstvo.

(tu je Vremec govoril kot predsednik pokrajinske zveze srenjskih odborov), kot najstarejše oblike skupnega lastništva, ki ni samo naša, pač pa širša evropska značilnost. Pri tem gre za poudarjanje deleža, ki so ga Slovenci v teh krajih dali tudi širše v vseh ozirih in da ne bi smelo priti do nacionalnih zaprtosti pri iskanju novih moči, pri iskanju najboljših rešitev. Poglavito je, da vsi dejavniki, ki imajo pri tem besedo, razumejo, da je zaščita krajine, da se krajinski park lahko izraza samo v sodelovanju prizadehtih in mi smo pripravljeni z naše strani, s strani srenjskih odborov, dati nas maksimalni prispevek in prepričan sem, da je danes, kar se je pokazalo tudi drugod po Evropi, upravljanje s prostorom najcenejše takrat, ko so pri tem soudeleženi prizadeti.

Ivan Humar
predsednik Kmečke zveze
za Gorisko

Kmetijska problematika, s katero se soočate vi na Trzaskem, ni nič drugačna, kot je pri nas na Goriskem, je dejal Humar. Vse to, kar smo slišali o težavah in krizah, bi nas lahko navdalo z malodusjem. Jaz pa mislim, da je prav danes potrebno več optimizma, več vere, več zaupanja v same vase in v našo

iz dveh razlogov: prvič da tudi v imenu deželne vlade pozdravi in se pogovori z novim slovenskim ministrom za kmetijstvo, Cirilom Smerkoljem, in drugič, da izkaze pozornost organizaciji, ki združuje kmete slovenske narodnosti na Trzaskem - Kmečki zvezi. Pri tem je izrekel mnenje, da mora biti namenjena manjšini na njenem teritoriju vsa pozornost, ki jo potrebuje za svoj razvoj. Dejal je se, da ima o naših problemih jasne poglede. Za Kras je menil, da na njem ni mogoče ustvarjati ambientalizma za tiste, ki prihajajo ob nedeljah na izlete, ampak da je Kras postor, na katerem živijo ljudje od svojega dela in ki imajo potrebo, da se kmetijstvo razvije v skladu z modernimi casi. Kras je eklatanten primer kmetijske politike, ki jo je začrtal evropski komisar za kmetijstvo za prihodnja leta, to pa je politika kmetijstva v funkciji ovrednotenja pokrajinskih značilnosti, politika za kvalitetno kmetijstvo, kajti le taka politika lahko zagotovi ljudem na njem sigurnost in generacijsko menjavo v kmetijstvu.

Kot odbornik za kmetijstvo je dejal, da si med svoje naloge postavlja v prvi vrsti uresničevanje programiranega kmetijstva, ki je jamstvo za naprej. Osebnost ne verjame v koristnost takoimenovane lahke pomoči kmetijstvu z nevratljivimi prispevki, čeprav jih tudi sam izvaja, ker se mora držati sprejetih zakonov, ker to niso oblike, ki naj bi reševale problematiko mladit. Mladi se zavedajo, da je danes v kmetijstvu potrebna profesionalnost, da je za kakovostno proizvodnjo treba poznati stvari in da je tudi treba upoštevati pravila Evropske unije, saj danes ni več mogoče delati, kar se hoče. Predvsem pa so potrebne investicije. Mladim je treba omogočiti, da investirajo in da, če je mogoče, dobijo pomoč za to, da bodo te investicije rentabilne. Za to pa jim je treba zagotoviti gotovost programiranja.

Odbornik Gottardo j. nato prešel na vprašanje kvot mleka in izrazil svoje neso-glasanje s protestno manifestacijo v Bresciji glede kvot. Pravila je dejal, so zato, da se jih spoštuje. 85 % proizvajalcev mleka v deželi jih spoštuje, to pa pomeni, da preostalih 15 % pridelovalcev, med katerimi je po njegovi oceni od 7-8 % dobronamer-nih, jih ostane 7 %, ki ne morejo praktično podirati načrtovanja drugih. V nasprotju na primer s prof. Prestambrugom in tudi talisci Kmečke zveze, je se menil, da je razumevanje pomena kvot pogoj, da se zajamci dohodek v kmetijstvu, sicer izpostavljammo naše kmetijstvo velikim proizvodnim lobi-jem in ne bi več scitili malih lastnikov in njihovega dohodka.

Za deželo Furlanijo - Julijsko krajino je dejal, da je polovica teritorija hribovitega in v kmetijskem smislu zapostavljenega, druga polovica pa nizinskega, kjer se lahko razvijajo vse oblike kmetijstva, ki pa si ga ne moremo

predstavljati brez kmetijstva integriranega tipa, brez načrtovanja in brez investicij. Glede teritorija trzasko-pokrajine pa je menil, da sta znotraj kmetijske realnosti glavna vinogradništvo in oljkarstvo, kulturi, ki dajeta pri nas smisel kmetijstvu in ustvarjanju kmetijske kulture.

Ko je prešel na vprašanje Globalnega načrta za razvoj kmetijstva v trzaski pokrajini, je dejal, da gre za integriran proces za Kras, ki ga koordinira Pokrajina. Čeprav je menil, da se ne more spuščati v ta problem, je poudaril, da je gotova ena stvar: v tržaško kmetijstvo je treba investirati, sicer ne moremo govoriti o kmetijstvu, ki na tem teritoriju prispeva k značilnostim Dezele.

Ce ne bomo investirali na bolj revnih območjih, bomo zagrešili veliko napako, je dejal. Nima smisla investirati v Brdih ali v spodnji Furlaniji, kjer si lahko pomagajo sami in kjer je možna vsakovrstna kmetijska dejavnost. Investirati moramo na revnejših območjih zato, da jim omogočimo dohodek in ustvarimo pogoje za kvalitetno proizvodnjo.

Na koncu je omenil svoj obisk v Bruslju in srečanje z italijanskim veleposlanikom, ki si je zelel vina iz naše dezele in narocil, naj mu prinese steklenico najboljšega, kar ga premoremo. Mislim sem, je dejal, da ima v mislih brsko vino, pa je odvrnil: na Krasu proizvajate najboljše belo vino na svetu. In prinesel mu ga je.

Mogoče malo pretirano, je v zahvali za odbornikov poseg, dostavil predsedujoči dr. Gregoric, vendar nam tako priznanje laska. Mislim je seveda na krasko vitovsko.

Posege povzel j.k.



Zahvalno pismo predsednika Debelisa

Po uspešno izpeljanem rednem letnem občnem Zboru, je predsednik Kmečke zveze, Alojz Debelis, naslovil zahvalno pismo vsem ženam, ki so zapogostitev udeležencev po občnem zboru, pripravile okusne slaščice. Obenem z zahvalo je izrazil tudi prepričanje, da bo lahko Kmečka zveza se naprej računala na njihovo razpoložljivost.

Predsednik Debelis je zahvalo naslovil tudi na predsednike banknih združenj: Zadrugo krasko banko na Opcinah, Novo tržaško kreditno banko in Kmečko banko v Gorici za sponzorizacijo, ki so jo namenili Kmečki zvezi za izvedbo občnega zbora. Tudi njim je izrazil pričakovanje, da bo KZ tudi v bodoče lahko računala na njihovo razumevanje in obenem vsočil navedenim denarnim zavodom vsočila za uspešno delovanje.

skupnost, da bomo s skupnimi močmi prebrodili težave, ki nas pestijo.

Humar se je zahvalil vsem, ki so pri Kmečki zvezi v Gorici in v Trstu na razpolago s svojimi izkušnjami in znanjem pri obnavljanju dejavnosti Kmečke zveze v Gorici in izrazil upanje, da se bo to sodelovanje se razširilo, kajti s skupnimi močmi bomo sli boljše časom naproti.

Isidoro Gottardo
deželni odbornik za kmetijstvo

Občnega zbora, kot je sam poudaril, se je zelel udeležiti

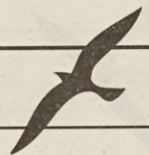
misel je, je dejal Degenhardt, da kot je kmet potrpežljiv z zemljo, mora biti potrpežljiv tudi z instrumenti, ki so danes žal potrebni in ki jih nalaga vrsta normativov.

Glede Globalnega načrta za razvoj trzaskega kmetijstva je dejal, da se bomo z njim na bolj podroben način soočali čez kak mesec na zasedanju, na katerem bodo objavljene podrobnosti, na katerih smo skupaj delali leto in pol, tako javne uprave kot stanovske organizacije zato, da bi dosegli večje možnosti za delo in večji dohodek kmetijstva.

Na koncu je govornik zaze-

vo v trzaski pokrajini. Napeti bo treba vse sile, da bo ta pomembna uprava z združenimi močmi naredila svoje in da bo opustila namero političnega razdiranja kar zadeva pristojnosti glede Kraskega parka, ker je delo, ki jo čaka, tesno povezano z uresničevanjem pametne krajinske zaščite. Naša naloga bo, da bo Pokrajina poskrbela za pametno in funkcionalno usklajevanje pristojnosti raznih uradov, ki se ukvarjajo s kmetijstvom.

Pri uresničevanju vseh lepih zamisli o Parku, je potrebno tudi sodelovanje srenj



KOŠARKA / FINALE EVROPSKE LIGE

Olympiakos prvak, Smelt Olimpija tretja

Grki so v finalu zasluženno ugnali Barcelono
Ljubljancani boljši od Asvela iz Villeurbannea

Barcelona - Olympiakos 73:58 (31:29)

BARCELONA: Jimenez 16, Jofresa 9, Esteller 3, Rivas 6, Adreu 2, Fernandez, Djordjević 6, Bosch, Duenas 2, Karnisovas 14. OLYMPIAKOS: Bakatsias 1, Sigalas 7, Papanikolaou 11, Galakteros, Nakić, Fassoulas 6, Tomić 9, Tarlac 11, Welp 2, Rivers 26. PM: Olympiakos 28:41, Barcelona 7:14; 3T: Olympiakos 5:16 (Sigalas 2:6, Papanikolaou 1:2, Galakteros 0:1, Nakić 0:1, Tomić 1:3, Rivers 1:3), Barcelona 5:14 (Jimenez 0:1, Jofresa 1:3, Esteller 1:3, Fernandez 0:1, Djordjević 0:2, Karnisovas 3/4). PON: Rivas (25), Duenas (36), Fassoulas (38), Adreu (39); 12.500 gledalcev.

Smelt Olimpija - Asvel 86:79 (54:35)

OLIMPIJA: Horvat 5, Stepania 2, Daneu 1, Kraljević 11, Hauptman 12, Tusek 9, Milic 17, Jurković 14, McDonald 10, Henrie 5. ASVEL: Rudd 8, Ouattara 4, Bourgain 2, Pluvy 2, Nebot 10, Digbeu 22, Howard 20, Rippert 2, Adams 5, Smith 4. PM: Olimpija 19:31, Asvel 21:30; 2T: Olimpija 20:39, Asvel 26:44; 3 T: Olimpija 9:23 (Horvat 1:2, Daneu 0:2, Hauptman 3:8, Milic 2:3, McDonald 2:4, Henrie 1:4), Asvel 2:11 (Rudd 0:2, Bourgain 0:1, Pluvy 0:1, Digbeu 0:2, Howard 1:1, Adams 1:4); SON: Olimpija 27, Asvel 25; SKOKI: Olimpija 35 (21+14), Asvel 33 (25+8); 11.500 gledalcev.



Ivica Jurković je bil eden boljših v vrstah Olimpije (AP)

RIM - Kosarkarji Olympiakosa iz Pireja so v četrtem poskusu prvic osvojili naslov evropskega klubskega prvaka. V velikem finalu so sinoci v rimskem Palaeu ru zasluženno premagali Barcelono, ki je preveč grešila, da bi lahko ogrozila zmago razpoloženih Grkov, ki so gospodarili predvsem pod obroci v napadu, kjer so polovili izredno veliko število odbitih vog. V svojih vrstah pa so imeli tudi izrednega Davida Riversa, ki je bil tudi najboljši igralec rimskega turnirja. Po začetnem vodstvu Barcelone so Grki izid poravnali pri 18:18, velika izenačenost pa je trajala do konca prvega dela. Nadaljevanje je bilo povsem v rokah Olympiakosa, ki je na koncu zasluženno proslavljal največji uspeh v klubski zgodovini.

Ljubljanski kosarkarji pa so z zmago proti francoskemu ASVEL in osvojitvijo 3. mesta v Evropi tudi dosegli izreden uspeh. Kot popolni neznanci pred začetkom sezone, v kateri je bil njihov poglaviti cilj obstanek v evropski ligi, so se prebili na zaključni turnir in se s tem za vedno vpisali v zgodovino evropskega kosarke.

Prvi del je bil eden izmed najbolj odigranih polčasov

v letošnji sezoni za ljubljanske zelenobe. Z odlično obrambo so povsem zaustavili francoske strelce, v napadu so igrali sila domiselno, atraktivno in učinkovito, tako da je bila prednost 20 točk ob polcasu povsem zaslužena. Prav užitek je bilo gledati, kako so se slovenski prvaki poigravali z ASVEL, ki bi lahko že v prvem polcasu doživel pravo katastrofo, če ne bi bilo Alaina Digbeua, edinega, ki se je dokaj dobro kosal z Ljubljancani.

Po fenomenalno odigranem prvem polcasu je Olimpija skušala z dolgimi napadi izjogo čimdlje držati v rokah, hkrati pa z meti z razdalje nadzorovati izid. To je nekaj časa kar dobro uspevalo (57:42), nato pa je conska postavitev obrambe povsem zmedla ljubljanske strelce in Francozi so se celo približali na 2 točki. V zadnjih dveh minutah so slovenski prvaki vendarle znali ohraniti mirno kri in se s pametno igro dokopati do 3. mesta.

Zmago Sagadin je po tekmi dejal: »Teško je bilo po dobrem prvem polcasu ohraniti visok raven igre. Po pričakovanju naša mlada ekipa ni zdržala, vendar pa sem zelo zadovoljen s predstavo v prvem

delu, ko smo dokazali, da nismo le obrambna ekipa, temveč da znamo igrati tudi v napadu.«

Greg Beugnot, trener Asvela pa je povedal: »Naša ekipa je padla prav na zaključnem turnirju, za katerega smo se očitno preslabo pripravili. Cestitam Smeltu Olimpiji za iz-

vrstno predstavo, s katero je popolnoma zasluženno osvojila 3. mesto.«

Za konec pa se zanimivost. Tekma za 3. mesto se ni niti dobro začela, ko je Marko Milic po 86 sekun-

dah igre pri vodstvu Olimpije s 7:3 s silovitim zabijanjem razbil tablo. Na srečo se pri tem ni poskoval, srečanje pa so nadaljevali po 25-minutni prekinitvi.

NOGOMET / POLFINALE POKALA POKALNIH PRVAKOV

Barcelona izločila Fiorentino

Nešportno obnašanje domačih gledalcev na tribunah

Fiorentina - Barcelona 0:2 (0:2)

Strelca: Couto v 29. in Guardiola v 34. minuti

Fiorentina: Toldo, Carnasciali, Padalino, Amoroso, Serena (v 84. Pusceddu), Cois (v 89. Bigica), Rui Costa, Schwarz, Oliveira, Baiano (v 89. Firicano), Robbiati. Barcelona: Vitor Baia, Ferrer, Nadal, Couto, Sergi, Guardiola, De La Pena, Figo (v 85. Stoickov), Giovanni (v 85. Abeldardo), Luis Enrique (v 80. Amor), Ronaldo.

Sodnik: Frisk (Svedska); rdeči karton: v 48. Oliveira (dvojni opomin), v 82. Nadal (prekršek)

FIRENCE - V povratni polfinalni tekmi pokala pokalnih zmagovalcev je Fiorentina doma z 0:2 izgubila z Barcelono, ki se bo tako 14. maja v Rotterdamu v finalu pomerila s Paris Saint Germainom, ki je sinoci sicer izgubil z Liverpoolom z 2:0, toda prvo tekmo je dobil s 3:0.

V Firencah je Barcelona dokazala, da je boljše moštvo. Fiorentina pa je močno občutila odsotnost Batistute, ki ni smel igrati zaradi dveh rumenih kartonov. Vijoličasti so sicer v Barceloni igrali neodločno 1:1, toda Katalonci so v petih minutah prvega dela (od 29. do 34. minute) odločili srečanje sebi v korist.

Treba je tudi povedati, da so gledalci na tribunah bili skrajno nešportni, saj so v drugem delu začeli obmetavati goste z najrazličnejšimi predmeti. Tako so v 65. minuti z vžigalnikom zadeli De La Peno v glavo, minuto kasneje pa je igrišče zasul plaz predmetov in sodnik je zagrozil, da bo prekinil srečanje. Toda to ni zaleglo in v 79. minuti je Sergiju v glavo priletel se en vžigalnik, sodnik pa je kljub temu tekmo pripeljal do neslavnega konca, ki bo imel gotovo tudi posledice v obliki hude kazni za klub iz Firenc.

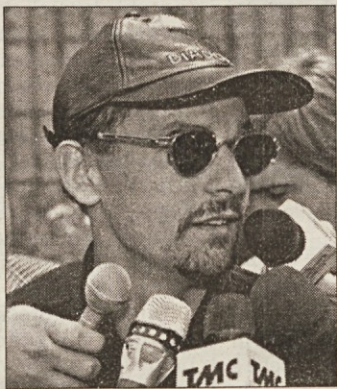
NOGOMET / NAMESTO ZOLE

Roberto Baggio spet med reprezentanti

Zadnjič je igral za Italijo 6. 9. 95 s Slovenijo

FIRENCE - Poškodba Gianfranca Zole je Robertu Baggiju (na sliki) spet odprla vrata državne reprezentance. Selektor Cesare Maldini je namreč včeraj na priprave »azzurrov« poklical tudi Milanovega igralca, ki je zadnjo reprezentančno tekmo odigral 6. septembra 1995 v Vidmu proti Sloveniji, ko je v 60. minuti drugega polcasa zamenjal prav Zolo. 30-letni napadalec je za reprezentanco doslej odigral 45 tekem (debitiral je 16. novembra 1988 na prijateljski tekmi z Nizozemsko v Rimu) in je s 24 goli najboljši strellec med sedanjimi reprezentanti, na lestvici vseh časov, kjer je na čelu Gigi Riva s 35 goli, pa je šesti.

»Da bom spet v reprezentanci sem zvedel včeraj (v sredo op. ur.) zvečer, ko sem gledal TV prenos tekme Juventus - Ajax. Nenadoma je zazvonil telefon in oglasil se je Eranio, ki mi je dejal, da bi Cesare Maldini rad govoril z menoj. Takoj mi je povedal, naj se zglašim v Cover-



cianu. Bil sem tako presenečen, da skoraj celo noč nisem spal. Počutil sem se tako kot ob prvem pozivu med izbrance,« je po prihodu v Coverciano, kjer se »azzurri« pripravljajo na kvalifikacijsko tekmo s Poljsko, pripovedoval Baggio.

Na splošno so bili vsi komentariji zelo pozitivni, selektor Maldini pa je poudaril, da to se ne pomeni, da ima zagotovljeno mesto v prvi enajsterici.

NOGOMET

Slovenija z Dansko brez Zahoviča

LJUBLJANA - Selektor slovenske nogometne reprezentance ima pri sestavi moštva novo težavo. Za kvalifikacijsko tekmo za svetovno prvenstvo proti Danski, ki bo 30. aprila v Københavnu, mu je svoj nastop zaradi poškodbe odpovedal napadalec Porta Zlatko Zahovic, ki naj bi bil poškodovan. Tako pride v postev naslednjih 18 igralcev: Bosković (Felgueras), Ceh (GAK), Englaro (Foggia), Gliha (Niort), Milanic (Sturm), Novak (Le Havre), Rudonja (Lugano), Siljak (Bastia), Udovic (Lansanne), Jermanis (Apoel), Galic (Zagreb), Gajser, Karic, Krizan (vsi Maribor Branik), Kokol (Mura), Seslar (Publikum), Srebrnic (HIT Gorica) in Strajnar (Primorje).

TENIS / MONTE CARLO

Do četrtfinala so se prebili le štirje nosilci

Na turnirju za dvojice Jim Courier diskvalificiran

MONTE CARLO - Na teniskem turnirju v Monte Carlu, z nagradnim skladom 2, 3 milijona ameriških dolarjev, so že znani vsi četrtfinalisti. Po »pokolu« nosilcev v prvih dveh kolih so v igri ostali se štirje. Med osmerico so trije Spanci, najbolj zanimiv četrtfinalni dvoboj pa zna biti med Krajickom in Moyo.

Do neljubega dogodka pa je prišlo na turnirju dvojice, kjer so diskvalificirali Jima Courierja, ki je brcnil v sodniski sedež. Courier bo zato ostal brez morebitnih točk ATP in tudi brez nagrade

IZIDI OSMINE FINALA: Larson (Sve) - Vacek (Ces) 7:5, 6:0, Rios (Cil/7) - A. Costa (Spa/10) 7:6 (7:3), 6:4, Corretja (Spa/12) - Ulihrach (Ces) 4:6, 7:6 (7:5), 6:0, Santoro (Fra) - Bruguera (Spa/16) 3:6, 7:5, 6:1, C. Costa (Spa) - Boetsch (Fra) 6:4, 7:5, Ruud (Nor) - Alvarez (Spa) 5:7, 7:6 (7:3), 6:1, Krajicek (Niz) - Philippoussis (Avs) 6:3, 6:2, Moya (Spa) - Medvedev (Ukr) 6:4, 7:6 (7:3).

NOVICE

Laudi presadili ledvico

DUNAJ - Na Dunaju so včeraj uspešno presadili ledvico nekdanjemu svetovnemu šampionu v formuli 1 Nikiju Laudi, ki je imel že dolgo časa težave. Nenadno poslabšanje pa je zahtevalo operacijski poseg. Darovalec je bil Laudov brat Florian. Poseg na univerzitetni kliniki je trajal dve uri.

Teniški Slovenian open letos od 3. do 11. maja

LJUBLJANA - Domzalski teniški center Ten-ten bo od 3. do 11. maja gostil že osmi teniški turnir Renault Slovenian open, ki sodi v serijo challenger in ima 125.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada. Polfinale bo v soboto ob 12. uri, finale pa v nedeljo ob 13. uri. Prvi nosilec je Romun Adrian Voinea, ki je 77. na lestvici ATP. Njegov rojak Andrei Pavel, ki je na turnirju v Indiji premagal Nizozemca Richarda Krajicka, je peti nosilec, mesto pred njim pa je postavljen Argentinec Franco Squillari, ki je na turnirju v Casablanci izgubil sele v finalu.

Odbojka: Slovenija v polfinalu Spomladanskega pokala

MARIBOR - Slovenska moška odbojbarska reprezentanca je v četrtfinalnem srečanju na Spomladanskem pokalu premagala Svico s 3:0 (15:5, 15:6, 15:1) in se uvrstila v polfinale, v katerem se bo danes ob 19. uri v Murski Soboti pomerila z Nemcijo, ki je s 3:1 premagala Turčijo.

Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Bologna): Riodoro (2) ne bi smel imeti problemov, če bo imel svoj dan. Opozorjamo se na Ormuza (1) in Olg Moja (X); 2. dirka (Montecatini): Salute del nord (X) je v dobri formi, paziti pa bo moral na Mora (1) in Parbleu Bi (2); 3. dirka (Montegiorgio): možnost baze s Super Brazza (2), v boju za zmago pa bosta tudi Nord Black (X) in Piri Ac (1); 4. dirka (Neapelj): Scilla Gifar (2) je izrazit favorit, toda velike možnosti imata tudi Ranger Bi (1) in Orsago Ora (X); 5. dirka (Milan): Marco Garde (1) je med glavnimi favoriti, paziti pa bo moral na Quartchampagne (X) in Red Hit (2); 6. dirka (Rim): Topolino (1) bo skušal ponoviti ne-

davni uspeh, med favoriti pa sta tudi Classic Cox (X) in Forte Bon (2). Dirka tris, Turin 18.30 Nasi favoriti: 1. Naga, 9. Eastwood Hall, 4. El Paesa; za sistemiste: 3. Sabi Groom, 14. Metello, 5. Last hero.

Totip

1. — prvi	2
drugi	X1
2. — prvi	X
drugi	12
3. — prvi	X2
drugi	1
4. — prvi	2
drugi	X1
5. — prvi	1
drugi	X2
6. — prvi	1
drugi	X2

Obvestila

KD LIPA, SD ZARJA, SZ SLOGA in MLADINSKI KROZEK BAZOVICA organizirajo v sredo 30. aprila, ob 22. uri 10. Tradicionalni pohod na Kokos.

ZSSDI

obvesca, da bo v ponedeljek, 28. t. m., ob 20.30 na sedežu SD Zarja v Bazovici seja nogometne komisije.

1. MAJ V KRIŽU

ob 16. uri na nogometnem igrišču tekma GURNCI-DULNCI. Vabljeni vsi prijatelji ter navdušeni nogometasi.

SD ZARJA

organizira v nedeljo 27. aprila avtobusni izlet na tekmo Trivignano - Zarja. Cena je 40.000 lir, na razpolago je še nekaj prostih mest. Prijave sprejema krozek SD Zarja.

Danes igra za vas Totocalcio

Renca Pelesson



Brescia - Ravenna	1
Cesena - Cosenza	1X2
Chievo - Empoli	X2
Cremonese - Bari	2
Genoa - Catalsangro	1X
Lecce - Lucchese	1
Reggina - Foggia	1X2
Salemitana - Padova	1X
Torino - Palermo	1
Monza - Treviso	X2
F. Andria - Acireale	X
Varese - Lecco	1
Casertana - Catanzaro	X

Renca Pelesson (letnik 1961) je zelo poznana v športnem okolju, predvsem na Goriškem, saj je že 14 let v odboru SZ Dom in zadnji dve leti tudi pri OK Val. Pri Domu je Renca opravljala odborniške in tajniške posle, bila pa je tudi predsednica društva. Odbornica je bila tudi pri TO ZSSDI za Goriško. Rada spremlja predvsem odbojko in košarko, vseh pa sta ji tudi ritmika in orodna telovadba. Prejšnji teden je Mijo Vuković pravilno napovedal 5 rezultatov.



NOGOMET / DANES NA OPČINAH

Dodatna tekma Gaja - S. Andrea

Srečanje ob 16. uri - Zmagovalec se bo udeležil turnirja za napredovanje v 2. AL

Danes ob 16. uri bo na openskem igrišču centra Olimpie dodatna tekma za osvojitev 2. mesta v 3. amaterski ligi med Gajo in Sant' Andrea. Kot je znano, sta obe ekipe končali regularni del prvenstva na 2. mestu z enakim številom točk za Roianesejem, ki je neposredno napredoval v višjo ligo.

Da sta si bili ekipe enakovredni v teku regularnega prvenstva, prica tudi djestvo, da sta se bo medsebojna obračuna končala neodločeno (1:1 in 0:0). Obe ekipe sta 15-krat zmagali, petkrat izenačili in dvakrat izgubili in tudi razlika v golih je skoraj enaka (Gaja 58:18, Sant'Andrea 60:24).

Gaja bo nastopila v okrnjeni postavi, manjkala bosta namreč izključena Vrše in Giursi, kar bo za ekipo gotovo velik »handicap«.

»Ko igraš eno samo tekmo, na kateri se odloča skoraj cela sezona, je seveda pomembno več faktorjev. Seveda veliko pomeni volja do zmage, vendar je tudi izkušnost igralcev in nenazadnje tudi kanček sreče,« je dejal Gajin predsednik Stani Kalc.

V Gajinem taboru seveda računajo tudi na pomoč svojih zvestih navijačev, ki so na takih srečanjih izredno dragoceni.

Sicer pa današnje srečanje bo odločalo le o ekipi, ki bo osvojila končno drugo mesto v svoji skupini 3. AL. Zmagovita ekipa bo morala nato igrati še na dodatnem turnirju verjetno sestih mostev. Ta čas ni še znano, koliko



ekip te skupine bo na koncu napredovalo v višjo ligo. Torej današnjega zmagovalca na Opčinah čaka se zelo naporna pot do 2. amaterske lige.

gvalca na Opčinah čaka se zelo naporna pot do 2. amaterske lige.

KOTALKANJE / MEDNARODNA TEKMA V RENČAH

Tri poletovke na stopničkah

V raznih kategorijah Tanja Romano 1., Maja Berzi 2., Mateja Milčič 3.

Vec Poletovih kotalcaric se je pretekli konec tedna udeležilo mednarodnega kotalcarskega tekmovanja v prireditvi novogoriškega društva Kuk v okviru praznovanja 50. obletnice ustanovitve Nove Gorice. Ker je bilo vreme slabo, Kuk pa ne razpolaga s pokritim objektom, je bilo tekmovanje v Gorici na področju bivšega sejmisca. Na tekmovanju, ki je bilo na dobri kakovostni ravni, je nastopilo pet klubov iz Italije in pet iz Slovenije. Polet se lahko ponasa z nekaj res dobrimi uvrstitvami. Na zmagovalni oder so stopile tri njegove predstavnice. Tanja Romano je z nastopom, ki dobro obeta za prihodnje zahtevnejše preizkušnje, premočno zmagala med



kadetinjami, v kategoriji »jeunesse« je bila boljša od Maje Berzi (na sliki) samo afirmirana Tržacanka Cristiana Merlo, med deklicami pa je Mateja Milčič v konkurenci 27 tekmovalk zasedla odlično tretje mesto.

Za Polet so v raznih kategorijah nastopile se Mateja Piccini, Jasna Kneipp, Mija Kalc, Francesca Roncelli, Dasa Hrovatin ter najmlajše Irina Pockar, Lara Simoneta, Karin Ota, Tjaša Malalan. Dosegle so spremenljive rezultate, za vse pa je bil nastop v Gorici pozitivna izkušnja.

V soboto in nedeljo bo na kotalkališču PAT v Trstu deželni polfinale za naraščajoče.

RITMIČNA GIMNASTIKA

Borove telovadke so se v Ljubljani dobro odrezale

Med srednješolkami Karin Mezgec osvojila prvo mesto

Slovenskega državnega šolskega prvenstva v sportno ritmični gimnastiki, ki je potekalo v nedeljo v Borovnici pri Ljubljani se je udeležila kot gost tudi številna Borova ekipa. Prvenstvo je bilo izredno množično, saj se ga je v treh kategorijah udeležilo okrog 150 telovadk iz vse Slovenije.

Borovke so s poljubnimi sestavami nastopile v vseh treh kategorijah in so se zelo dobro odrezale. Največji uspeh je v kategoriji srednješolk zabeležila Karin Mezgec (na sliki), ki je z enim doslej njenih najboljših nastopov osvojila absolutno prvo mesto. V vaji z zogo je prehitela svojo neposredno tekmičico Osojnikovo iz Ljubljane za 0,04 točke.

Zadovoljiv nastop v tej kategoriji sta opravili tudi



Fjona Mezgec in Meggy Mauri z osvojitvijo 4. in 5. mesta. Tehnično najboljša skupina je bila kategorija nizjesolk, kjer se vedno poskodovana Veronika Zerjal ni mogla pokazati vsega svojega zahtevnega repertoarja in je tokrat osvojila 15. mesto, medtem ko sta bili Petra Dilli in Katja Starec z zelo solidnim nastopom 17. oz. 19. Glede na izredno kakovost tekmič v tej kategoriji je bilo vodstvo ekipe z nastopom teh treh telovadk več kot zadovoljno.

Med osnovnošolkami je imel Bor tri predstavnice. Čeprav trenutno ni bila v svoji najboljši formi je potrdila svojo veliko nadarjenost Tina Torre, kateri je za bore 4 stotinke točke usla bronasta medalja. Torrejeva je tako osvojila že tretjo osmico na lestovnih uradnih tekmovanjih. Na 6. mesto se je uvrstila Eleonora Baio, 74. pa je bila najmlajša članica Borove ekipe Radha Nadlišek.

Večina Borovih tekmovalk bo danes sodelovala tudi na deželnem promocijskem prvenstvu v Trstu. (- boj -)

MLADINSKE IGRE

Odbojkaricam openske srednje šole Kosovel le za las ni uspel lep podvig

V medpokrajinski fazi jih je po hudem boju izločila šola Nievo

V nadaljevanju nastopov v okviru Mladinskih iger so se dijakinje openske srednje šole Srečka Kosovela včeraj pomerile s pordenonsko solo Nievo, ki je bila zmagovalec troboja med pokrajinskimi prvaki iz Pordenona, Benetk in Trevisa. Nasi ekipe ni uspel preboj v naslednjo fazo, vendar lahko mirno zapisemo, da ji je uspel usel le za las. Tekma, ki smo si jo ogledali v openski telovadnici, je bila res lepa in je prav gotovo presegla pričakovanja. Obe soli (Kosovel vodi profesor Ivan Peterlin, Nievo pa znana odbojkarica, profesorica Turchet) sta se predstavili z zelo dobro pripravljenima ekipama, ki sta ju odlikovala odlična obramba in raznolik napad. Igralke so si bile enakovredne, borbene in motivirane. O izenacenosti dovolj zgovorno prica ze podatek, da je tekma trajala kar poltrigo uro, kar za tri odigrane sete resnično ni malo.

Prvi set se je za naše dijakinje slabo začel, saj so gostje povedle 6:1. Ob bučnem navijanju, ki je trajalo skozi vse srečanje, je Kosovel ostro reagiral, stanje takoj izenačil, nato pa sta se ekipe izmajavli ve do konca ko je bil boljši Nievo. V drugem nizu je Kosovel z odlično igro diktiral ritem od začetka do konca, veliko izenačenje pa je zopet prvladalo v tretjem. Po celi seriji lepih akcij na obeh straneh mreže in malo sportne sreče na svoji strani, je v končnici le slavila šola iz Pordenona in se tako uvrstila v naslednjo fazo. Kosovlove igralke pa so kljub porazu lahko zapustile igrišče z dvignjeno glavico, saj so vsem gledalcem postregle z res lepo odbojkarstvo predstavo.

Kosovel - Nievo Pordenon 1:2 (13:15, 15:8, 11:15)

Kosovel: Coretti, Gantar, Hrovatin, Maurel, Risegari, Simeone, Sossa, Starc, Spacapan, Udovic, Vitez, Zagar. (INKA)

NOGOMET / CICIBANI

Naši najmlajši tokrat brez osvojene zmage

NA TRŽASKEM Inter San Sergio B - Primorje Telital 4:4 (3:2, 1:2)

PRIMORJE: Kante, Claudio, Cozzutto, Furlan, Stoka, Iovanovich, Batti, Ziani, Siccardi, D'oronzio.

Po zelo dobrem začetku, saj so Prosecani vodili s 4:0 z zadetki Battija, Stoke, Cozzutta in Siccardija, so v nadaljevanju močno popustili in dovolili gostiteljem, da so stanje izenačili. Nase mostvo je tako ponovilo ne preveč prepričljivo predstavo iz kola prej.

NA GORISKEM Lucinico - Sovodnje 1:1 (0:1)

SOVODNJE: Kustrin, Peteani, Milocco, Princic, Figelj, Petejan, Batistic, Zanfagnin, Visintin.

Po dokaj dobri igri so Sovodnjenci zasluženoma izenačili v Ločniku proti močnbi domaci ekipi. Gol za Sovodnjence je dal Milocco. Za poztvovnost in borbenost je treba pohvaliti vso ekipo.

Juventina - Audax S. Anna 1:4 (1:3)

JUVENTINA: Princic, Kogoj, Scarabot, Piccolo, Carnielli, Pellegrino, Battistuta, Fattoretto, Di Palma, Marzi, Tabaj, Blasi.

Mladi standreški predstavniki so zadovoljili predvsem z igro v prvem polcasu, ko je tudi Daniel Scarabot dosegel gol za naso ekipo. V nadaljevanju pa so malce popustili in niso mogli nadoknaditi zaostanka treh golov.

Gradese A - Mladost A 12:5 (4:3, 8:2)

MLADOST: Pernarcic, Danielis, Gergolet, Bagon, Ogtianu, Marusic, Bressan.

Tehnično bolje pripravljeni Gradežani so zasluženoma premagali Doberdobce tako v igracah kot na tekmi, na kateri so bili od-

ločno boljši zalsti v prvem polcasu. V drugem delu so se naši mladi predstavniki opogumili in bili enakovredni gostiteljem, saj je bil izid izenačen (2:2). Oba gola je dal Bressan.

MLAJŠI CICIBANI NA TRŽASKEM Primorje Telital - CGS 3:4 (0:1, 0:1, 3:2)

PRIMORJE: Dobranovich, Regent, Tuccio, Umari, Zuppin, Pipan, Smotlak, Lucchesi, Candotti, Kante, Merigglioli, Dimaria.

Kljub porazu so mladi proseški nogometaši proti močnemu nasprotniku precej dobro igrali. Izgubljali so ze z 0:2, nato pa so hrabro reagirali in z zadetki Pipana (2) in Zuppina, tudi castno izgubili.

Breg - Montebello Don Bosco 1:3 (0:0)

BREG: Segulin, Zobec, Skerlavaj, Carli, Rossone, Mezzaroba, Kraljic, Slavec, Ota, Calzi, Corbatti.

Brezani so igrali v okrnjeni postavi, a so se enakovredno upirali gostom. Prvi so celo povedli z Aronom Kraljicem, nakar so bili gostje trikrat uspešni in tako tudi zmagali. Za poztvovnost naj pohvalimo ekipo v celoti, posebno pohvalo pa si zasluži Segulin, ki je zamenjal standardnega vratarja Kluna in dobro opravil svojo nalogo.

NA GORISKEM Gradese B - Mladost B 10:4 (4:3, 6:1)

MLADOST: Cecchini, Peteani, Ferlez, Boscarol, Radetic, Vidulic, Peric.

Gradežani so predvsem v prvem polcasu tekme spravili Doberdobce v teza-ve. V drugem polcasu pa so naši mladi nogometaši igrali bolje in tudi dosegli gol s Ferlezem. V igracah so bili gostitelji boljši s 4:3.

ŠD MLADINA / ZAKLJUČNI VEČER SMUČARSKEGA ODSEKA

E. Bogatez: Tudi v tej sezoni bogato in pestro delovanje

Odlične uvrstitve na raznih smučarskih tekmovanjih

Ob prisotnosti lepega števila članov je ŠD Mladina pred kratkim priredila zaključni večer zimske smučarske sezone, ki je bila sicer za smučarski odsek kriskega društva zelo naporna, toda tudi uspešna. Več kot mesec dni, točneje 35, so Mladinini smučarji preživeli na snegu, kar je seveda zahtevalo velik, predvsem organizacijski napor.

Obracun delovanja odseka v tej sezoni je podal predsednik društva Ennio Bogatez.

V poletnem-jesenskem casu je skupina mladih tekmovalcev imela treninge na ledenih v Val Senalesu in na Kaprunu. Ze 20. oktobra se je drustvo udeležilo z lepim številom tekmovalcev suhega slaloma v Repnu za memorial Alda Rebule, na katerem je tudi osvojilo 2. mesto. Mladinini smučarji preživeli na snegu, kar je seveda zahtevalo velik, predvsem organizacijski napor.

Tekmovalno obdobje se je začelo z januarjem in Mladina se je s svojo skupino tekmovalcev udeležila 11 tekem, deželnih in zamejskih. Najuspešnejši posamezniki so bili Danjel



Ghezzi, Martina in Borut Bogatez. Če so v klubu več pričakovali od zamejskega prvenstva na Voglu, pa zadovoljen na drugih tekmovanjih ni manjkalo. Velja predvsem omeniti odlično tekmo Boruta Bogatza na deželnem finalu na Zoncolanu in zadovoljiv nastop vseh Mladininih predstavnikov na Piancavallu za Trofejo Pinocchio. Martina in Borut Bogatez sta se odlično izkazala tudi na zimskih športnih igrah v Trbižu.

Na tržaskem prvenstvu je Mladina

skupno osvojila odlično 4. mesto. In tu poleg smučarjev velja posebno omeniti tekače, ki so nemalo prispevali za tako visoko skupno uvrstitev.

Tako uspešna sezona je seveda zahtevala solidno organizacijo in veliko napora vseh odbornikov pa tudi staršev, ki so ob potrebi priskočili drustvu na pomoč. Za koordinacijo dela je skrbel Ennio Bogatez, pomagala mu je Paola Ghezzi. Dragocena je bila tudi pomoč Lare Praselj za delo z mladimi in Borisa Bogatca za



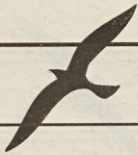
tekasko skupino.

Predsednik je svoj poseg sklenil takole: »Ko zaključujemo to sezono, ze nacrtujemo prihodnjo. Prepričani smo, da bodo stvari potekale bolje in da bodomo dosegli še večje uspehe s pristopom novih članov in otrok. Drustvo bo tako dobilo novega elana, ki je potrebno v tem sportu.«

Nagradili so nato najzaslužnejše tekmovalce po načelu »več delas, več dobiš«. Za to sezono pa so bili: Borut Bogatez, ki je prejel 128 točk, Martina Bogatez (98) in Danjel Ghezzi (93).

Večer se je končal v veselem razpoloženju in seveda ze z nacrti na prihodnjo sezono.

Na slikah: zaključno srečanje (levo) in Danjel Ghezzi, Borut in Martina Bogatez (desno zgoraj)



KOŠARKA / JUTRI V 26. KOLU

V ospredju derbi med Kontovelci in domovci Bor in Cicibona v gosteh

Kljub razliki v položaju favorita na derbiju ni

Osrednja tekma tega, 11. povratnega kola košarkarske D lige bo jutri pri Briscikih, kjer se bosta pomerila Kontovelci in Dom Agorest Rob Roy.

Kontovelci, ki so v prejšnjem kolu v derbiju visoko premagali borovce, so verjetno dobili novega elana in tudi jutri na tekmi z domovci niso brez možnosti za uspeh. Varovanci trenerja Claudia Starca so nedvomno v psihološki prednosti. Kot proti borovcem bodo lahko igrali sproščeno. Po drugi strani si domovci ne smejo dovoliti novega spodrsllaja, da bi ne izgubili stika z vodilnim Santosom, ki bo v tem kolu igral doma proti goriskemu Arteju in je seveda na tem srečanju nesporni favorit za zmago.

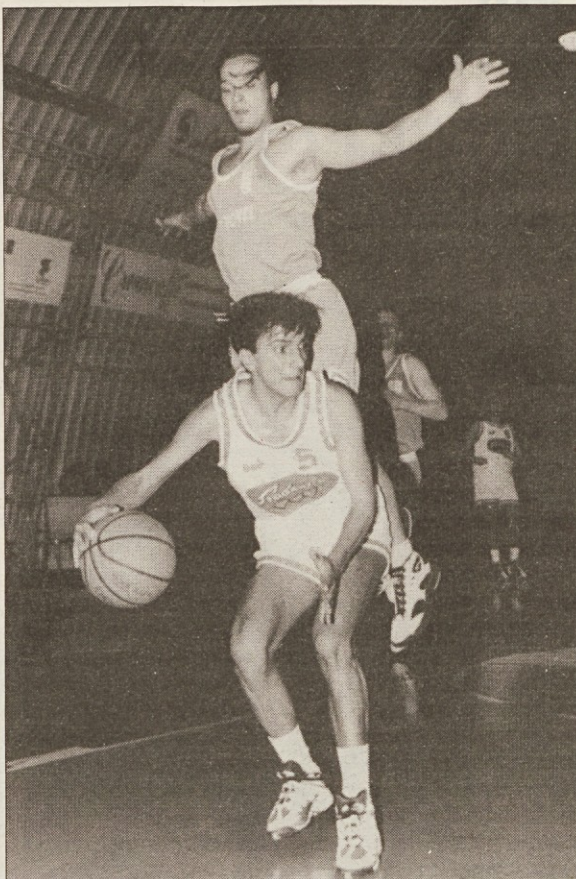
Derbi v prvem delu v Gorici je bil izredno izenačen. Naposled so zmagali domovci le s 5 točkami razlike (98:93). Zasluzna za zmago je bila vsa Domova peterka, ki je tudi dala več kot 10 točk (Franco 23, Corsi 22, Di Cecco 19, Jarc 16 in Kosuta 13). Pri Kontovelcih pa je bil daleč najboljši Igor Civardi, ki je dal kar 36 točk.

In prav ta podatek odraža tudi dosedanja učinek obeh ekip v tem prvenstvu. Medtem ko je Domova moč v skupinski igri, so bili za Kontovelce uspehe največkrat zasluzni posamezniki. Ker je vsak derbi poglavje zase, in to velja tudi za jutrišnji v telovadnici »Ervatti«, favorita ni. Domovci bodo z agresivno

obrambo skusali zaustaviti najboljše Kontovelce posameznike in uveljaviti svojo premoč pod košema. Kontovelci pa bi lahko s hitro igro in z učinkovitimi prodori (Civardi, Gulić Godnić) spravili v težave domovce.

Tako ali drugače se našim ljubiteljem kosarke jutri obeta zanimiv in privlačen derbi.

Borovci bodo tokrat igrali v Trziču proti Largu Isonzo. Po ostavki, ki jo je takoj po pekočem porazu s Kontovelom, dal trener Jure Krecić, bo moštvo v teh zadnjih petih kolih s klopi vodil Igor Canciani, ki je v tej sezoni že vodil Borove mladince. Bo Krecićeva širokopotezna gesta vendarle spodbudila borovce, da zaigrajo v



Susani v vodenju, Angelo Spadoni pa zares leti kot ... angel varuh (Foto Balbi/KROMA)

zadnjih kolih, kot znajo in zmorejo? Fantje bodo že jutri imeli priložnost, da to dokažejo z zmago in predvsem s solidnim nastopom.

Tudi cicibonasi bodo

igrali v gosteh. Pomerili se bodo jutri v Gorici z neugodno Goriziano, ki pa je doslej igrala pod svojimi sposobnostmi. Nasi košarkarji bi lahko tudi poskrbeli za podvig.

ODBOJKA / 1. MAJA

ŠZ Olympia bo organizator finala deželnega pokala

Med moškimi dvoboj med Olympio CDR in Rojalesejem

Sportno združenje Olympia bo 1. maja gostitelj pomembne in zanimive odbojbarske prireditve. V Slovenskem sportnem centru bosta namreč na sporedu finalna dvoboja za deželni pokal.

Med ženskami bosta nastopili sesterki Castenetto sedie iz kraja San Giovanni al Natissone in Carfriulana iz Ville Vicentine, med moškimi pa bosta igrala domaća Olympia CDR in Citta della Calzatura iz Reane del Rojale.

Vse štiri sesterke sodijo v vrh C2 lige, zato se obetata resnično izenačeni in tudi kakovostni tekmi, Olympia pa bo na turnirju zasledovala dva cilja: osvojiti pokal med moškimi in potrditi svojo organizacijsko spretnost in gostoljubnost.

Finale se bo pričel ob 16. uri z nastopom deklet, takoj po tej tekmi pa bosta na parket stopili moški ekipi, za ta nastop pa seveda vlada v taboru prireditelja se večje zanimanje.

Reprezentanco FJK bodo na Pokalu dežel v Isernii zastopali sami krasovci!

V Iserniji se bo odvijal 17. Pokal dežel v namiznem tenisu, namenjen pingpongšem pod 14. letom starosti. Dežela Furlanija - Julijska krajina pošilja na prizorišče moško in žensko ekipo, ki jo sestavljajo sami igralci zgoniskega Krasa. To so Uros Fabiani in Bostjan Milic ter Martina Milic in Nataša Doglia. Tekmovanje za najboljše deželno reprezentanco poteka po sistemu evropske lige. Igralcem reprezentanc, ki se ne bodo uvrstile v polfinalni del pokala, bo dana še ena priložnost, da se pomerijo s sovrstniki v posamičnih dvobojih v tako imenovani tolazilni skupini.

Ni slučaj, da so reprezentanco FJK sestavili zgolj iz Krasovih naraščajnikov, saj se Kras že vrsto let potrjuje kot najboljše društvo v deželi. V bližnji prihodnosti t. j. 1., 3., 4. in 11. maja pa bo zgonisko društvo nastopilo v dvojni vlogi: kot organizator deželnega prvenstva in kot branitelj deželnega naslova.

(J.J.)

Borov plavalec Feruglio na mitingu v Nuoru kot član reprezentance FJK

Najboljši Borov plavalec je včeraj z ronskega letališča poletel v Nuoro na Sardiniji, kjer bo kot eden osmih članov deželne reprezentance sodeloval na Mitingu dežel za tekmovalce kategorije »dečkov«. Matteo bo že danes nastopil v stafeti na razdalji 200 m mešano, jutri pa se v svoji paradni disciplini - 100 m prsno. Na tem tekmovanju bo skusal Borov plavalec doseči noromo za nastop na poletni fazi državnega prvenstva, čeprav je vrhunec poletne sezone še daleč, forma pa v tem trenutku ni še najboljša. Za Feruglia je to že drugi zaporedni nastop z vrsto FJK.

AVTOMOBILIZEM / OD LETOS Z OPLOM ASTRO V RAZREDU N2000

Alberto Zenič je že na prvi dirki za EP v Brnu dokazal, da ne bo odigral podrejene vloge

Nastopil bo tudi na državnem prvenstvu Slovenije - Motociklizmu se je dokončno odpovedal

Renault clio je zamenjal z oploim astro, prodal je tudi motor, s katerim je se lani osvojil naslov državnega prvaka Slovenije v razredu grand prix 125, iz domzalskega kluba se je preselil v ljubljanski AK Olimpija, toda bistvo ostaja nespremenjeno: Alberto Zenič bo tudi letos z nezmanjšanim navdušenjem »divjal« po srednjeevropskih dirkalnicah. To pa zato, ker ima svet motorjev v krvi, čeprav, kot sam ugotavlja, je z leti dozor in se vsakega načrta loteva z večjo preudarnostjo.

»Nimam več dvajset let, ko se v želji po uveljavitvi lahko marsičemu odpoveš, tudi službi. Dirkanje z motornimi kolesi sem opustil, ker si ne morem kar tako privoščiti tveganja, avtomobili so varnejši, fizični napor je manjši, gre mi dobro od rok, veselje pa je isto,« odločitev, da se dokočno odpove motociklističnim dirkam utemeljuje Zenič, ki je lani tekmoval tudi z zeleznim konjčkom samo na prigrigovanje svojega kluba, saj je sam bil z dušo in telesom že ves pri avtomobilih.

Po enem letu nastopanja na tekmah za pokal clio se je Zenič letos odločil za nastop v visjem tekmovalnem razredu N2000, kjer bo tekmoval s svojim čisto novim oploim astro. Vse tekme se odvijajo na dirkalnicah, kar Zeniču se posebej leži. Lani se na pokalu clio nikakor ni znal, ko je slo za cestno vožnjo v reber. V razredu N2000 smejo nastopiti serijski avtomobili do 2000 kubičnih centimetrov. Predelava je seveda možna (največji vpliv ima elektronika), motor razvije okoli 190 konjskih moči (približno stideset več kot serijska astra GSI 2000), vendar morajo biti vsi mehanski deli origi-

nalni. Ta posebnost razred N razlikuje od (dražjega) razreda A, kjer ni omejitev za pripravo vozil. Zenič je s svojim novim dirkalnikom že uspešno nastopil na prvi od sedmih dirk za consko srednjeevropsko prvenstvo FIA v Brnu, kjer je zasedel 1. mesto v svoji kategoriji in 3. absolutno. Na tem prvenstvu nastopajo tekmovalci iz Poljske, Ceske, Slovaške, Avstrije, Madžarske, Slovenije in Hrvaske. Zal pa je v kategoriji N2000 nastopilo samo devet tekmovalcev, tako da dirka ne bo stela za točkovanje EP. Pravilnik namreč predvideva, da je dirka veljavna samo, če nastopa vsaj deset vozil.

»Čeprav nisem več novinec si takšnega rezultata sploh nismo pričakovali, čeprav je bil že trening uspešen, saj sem na njem dosegel najboljši čas. Vem, da imamo dobro vozilo, vendar pa praktično od decembra nismo vadili. Domnevam pa, da so imeli ostali probleme, da se niso pripravljeni za nastope. Kaze celo, da bo državno prvenstvo Slovenije zahtevnejše od evropskega. Na njem bo nastopilo več novih avtov. Bomo videli že 4. maja, ko bo na Hungaroringu pri Budimpešti na sporedu druga dirka,« s kančkom skromnosti ugotavlja Zenič.

Na dirkah za EP in DP, poleg oplov, nastopajo običajno še vozila znamk honda civic, ibiza 200 16V, ford escort, peugeot 306, volkswagen golf, nissan sanny, fiat bravo in drugi. »Bolj ali manj vsem uspeje iz motorja potegniti enako stevilo konjskih sil, vendar je treba tu še upoštevati tudi druge faktorje, med temi na primer težo,« pravi Zenič, ki ocenjuje, da bo honda civic najvarnejši tekmeč.

Zeniču pri naporih po-



Alberto Zenič s svojim oploim astro (Foto Balbi/KROMA)

magajo mehaniki Mitja Colja iz Sezane, Boris Bržan iz Izole, Lucio Stoll iz Trsta in odgovoren za pripravo spremnega kamiona Zdravko Rebula iz Repna, pomoč pa mu nudi tudi sezanski servis opel Taučer. Vso to delo opravljajo praktično zastojnsko, ker jih pač veseli. Za sezono potrosi Zenič okrog 80 milijonov lir, od tega 30 samo za gume. (»Če gre vse prav, porabis na vsaki dirki dva kompleta gum«). Celotno dejavnost financira »pool« sponzorjev, večino katerih si je Zenič priskrbel sam. Glavni sponzor je Sava Kranj, iz zamejstva mu pomaga Eurosa-va, nekaj je tudi sponzorjev iz Italije. Društvo AK Olimpija skrbi predvsem za administracijo, za sponzorstvo pa le v manjši meri. Pomaga z dnevniciami in kilometrinami. Ljubljanski klub je specializiran za avtomobiliste, od tod tudi razlog za selektiv iz Domzal, kjer se pretežno ukvarjajo z motociklističnimi dirkami.

Zakaj Zenič ne nastopa na italijanskih tleh? »Za nastope pri nas bi potreboval

vsaj dvakrat toliko denarja, predvsem zaradi velikih razdalj. Poleg tega lažje pridem do sponzorjev, ki so zainteresirani za prodor na srednjeevropsko tržišče.«

Sodeč po prvem nastopu se Zeniču obeta letos uspešna tekmovalna sezona. Vse bo jasno že čez nekaj mesecev, saj je večina dirk v maju in juniju. (ak)

V PRIREDBI ALPINISTIČNEGA ODSEKA SPDT

V maju tečaj plezanja za začetnike

Tečaj obsega teoretični in praktični del, namenje pa je tudi mladoletnikom

Kot je že dolgoletna tradicija tudi letos prireja Alpinistični odsek SPDT tečaj plezanja, na katerega vabi vse tiste, ki bi se radi približali temu zanimivemu sportu.

Tečaj bo potekal v maju in sicer med tednom teoretični del, praktične vaje pa ob koncu tedna: prvo predavanje bo v četrtek, 8. maja v Gregorčičevi dvorani ob 20.30, naslednja predavanja pa vsko sredo (14., 21., 28.) na sedežu društva v ulici Sv. Franciska 20, praktične vaje bodo potekale v nedeljo, 11., 18. in 25. maja in 1. junija.

Tečaj bo namenjen tistim, ki bi se radi približali plezanju v skali in tistim, ki jih bolj zanimajo zavarovalne poti (ferrate),

zato bo teoretični del potekal skupaj, praktični pa posebej. Tako bodo tečajniki sledili predavanjem o prvi pomoči in prehrani, o zgodovini alpinizma in odnosu do okolja, o podnebju, vremenoslovju in orientaciji, za konec pa bomo predstavili najbližja in najboljše plezališča tako da bodo imeli tisti, ki tečaj zaključujejo, možnost obiskati nove zanimive stene.

Tečaja se lahko udeležijo vsi tudi mladoletni, ki pa seveda potrebujejo dovoljenje staršev. Tečaj stane 100.000 lir, poleg tega pa je za tečajnike obvezno zavarovanje, ki stane 35.000 lir in velja celo leto ter včlanjenje v SPDT (za tiste, ki se niso člani) ali poravnane članarine, ki sta-

ne 25.000 lir za mladoletne, oziroma 30.000 lir + osebni podatki in 1 slika.

Vse administrativne obveznosti je potrebno poravnati pred začetkom tečaja ali na prvem večeru (8. maja), saj brez zavarovanja ni možno prisostvovati praktičnemu delu tečaja: to lahko storite vsak ponedeljek zvečer na sedežu SPDT, pustite denar v Trzaski knjigarni ali kontaktirate vodjo tečaja Petra Rasman na tel. 414894. Pod njegovim vodstvom bodo društveni inštruktorji podali tečajnikom osnovne prvine plezanja in jih tako usposobili, da se varno in preudarno začnejo ukvarjati s plezanjem.

(AO SPDT)



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugli) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Pravljica: Bodica zoga (Mira Susic)**
TV dnevnik

20.30 **Mario Magajna - Fotograf svojega casa (režija Marko Sosic)**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: Roma città aperta (dram., lt. '45, r. R. Rossellini, i. A. Magnani, A. Fabrizi, M. Pagliero)

11.15 Aktualna odd. o vrtnarstvu: Verdemattina

11.30 Dnevnik

12.25 Dnevnik in vreme

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Recepti sefa Bonellija (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Nan.: Velika dolina

15.05 Dok.: Kvarov svet - Dezela zmajev

15.55 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Lassie, Heidi in Aladdin, nan. Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Italia sera - Italija zvečer

18.45 Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)

19.20 Vreme in dnevnik

20.30 Sport

20.35 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)

20.45 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)

20.50 Dok.: SuperQuark, vmes zanimivosti o zivljenju koale (vodi Piero Angela)

22.40 Dnevnik, 22.45 Politicna tribuna

0.30 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme

0.30 Rai educational

1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma

1.15 Proza

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše

8.50 Nan.: Lassie

9.10 Aktualno: Io scrivo, tu scrivi - Jaz pisem, ti pises

9.35 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Perchè? - Zakaj?

11.00 Rubrika o zdravstvu

11.15 Dnevnik 2

11.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)

16.15 17.15 dnevnik

16.30 Aktualno: Kronika v živo (vodi David Sassoli)

18.15 Dnevnik in sport

18.40 Oddaja o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.00 Nan.: Hunter

19.50 Variete: Go-Cart

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Variete: Pippo Chennedy Show (vodijo S. Dandini, Sabina in C. Guzzanti)

23.00 Tg2 Dosje

23.45 Dnevnik in vreme

0.10 Danes v parlamentu

0.20 Nočni sport

0.35 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Rai Educational: Islam, avtorska zgodovina, itd.

10.30 Temamagazine

12.00 Dnevnik 3

12.15 Kolesarstvo

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.40 Aktualno: fermata d' autobus ali Volilna tribuna

15.10 Sportno popoldne, vmes odbojka, atletika, tenis

17.00 Dok. oddaja: Geo & Geo (vodi Licia Colò)

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

19.55 Aktualno: Italians ali Volilna tribuna

20.20 Variete: Blob

20.45 Film: Timecop, indagine dal futuro (fant., ZDA '84, i. J.-C. Van Damme)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Aktualno: Maastricht, Italija (vodi Alan Friedman)

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 Sport: tenis

2.10 Mestieri di vivere

3.20 Film: La ragazza di Bube

RETE 4

6.00 Nad.: Angelica

6.50 Film: Oltre il ricordo (dram., '88, i. J. Pakula)

8.50 TV film: Perry Mason - Case of the shooting star (krim., ZDA '86)

11.00 Nan.: Colombo, vmes (11.30) dnevnik

12.45 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.00 Aktualno: Es l' essenza della vita

14.15 Nad.: Sentieri - Steze

15.35 Film: Salvo D' Acquisto (dram., lt. '75)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanocchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 Nan.: Dove comincia il sole (i. Jean Sorel)

22.30 Film: Fiorile (dram., lt. '93, r. P. in V. Taviani, i. C. Bigagli), 0.50 Ciak, 1.25 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

9.00 Dok. odaja o naravoslovju: Galapagos

9.30 Film: Cronaca nera (krim., lt. '91, i. Maria Gioia Scola, Clayton Norcross)

11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)

14.10 Aktualno: Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.30 Variete: Maurizio Costanzo Show

18.15 Nan.: Due per tre (i. Johnny Dorelli, Loretta Goggi)

18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)

20.50 Variete: La sai l' ultima? (vodita Gerry Scotti in Natalia Estrada)

23.00 Vecerni dnevnik TG 5

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) nočni dnevnik Tg5

1.30 Sgarbi quotidiani

1.45 Striscia la notizia

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I.

11.20 Aktualno: Planet

11.30 Nan.: Mc Gyver

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti

12.55 Nan.: Happy Days

13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Street Sharks

14.25 Varieteja: Telepanzane, 14.30 Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)

15.00 Nan.: Baywatch

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 Batroberto 2

17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Karine in Ari

18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio

19.00 Nan.: Flipper

20.00 Variete: Edizione straordinaria! (vodi E. Papi)

20.30 Odprti studio

20.45 Film: Giochi di guerra (vojni, ZDA '94, i. Burt Reynolds, M. Battaglia)

22.45 Variete: 8 mm

23.15 Glasba: Jammin', 23.45 Free Pass: Cranberries

0.45 Aktualno: Fatti e misfatti

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.40 Gospodarstvo

17.00 Osebnosti in mnenja

18.00 Età a confronto

20.30 Volitive v Trstu

21.30 Osebnosti in mnenja

0.00 Film

23.30 Zoom

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

10.30 Due come voi

13.15 Strettamente personale

14.00 Film: La ragazza made in Paris (kom., ZDA '66)

15.55 Variete: Tappeto volante

17.55 Variete: Zap zap

20.10 Check Point Otto

20.30 Film: Agente 007 si vive solo due volte (VB, '67)

22.50 Film: La scuola più pazza del mondo (kom., '95)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

8.30 Euronews

10.55 Včeraj, danes, jutri

11.00 Videoring

11.30 Aerobika (14. oddaja)

11.45 Otroški program: Ameriska nanizanka - Denver, poslednji dinosaver (12. epizoda)

12.10 Tedenski izbor: nad. Svoje glavi politik (VB, 2. del)

13.00 Porocila

13.05 TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Videostrani

15.15 Mladi virtuoz: Barbara Jernejcic, mezzosporan in Vladimir Mlinaric, klavir (1. oddaja)

15.50 Dok. film: Dragi mojster - Joze Plecnik (Česka)

16.50 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški pr.: Dogodivscine iz zivalskega vrta (7.)

18.00 Po Sloveniji

18.30 Sejem: Slov. avtosalon

18.40 TV igrice: Hugo

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanke

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Planet In

21.35 Dok. serija: Clive James (VB, 3. del)

22.25 Včeraj, danes, jutri

22.30 Odmevi, vreme, sport

23.10 Humoristična nanizanka: Murphy Brown (ZDA, i. Candice Bergen, Pat Corley, 15. epizoda)

23.35 Film: Kri (ZDA)

1.00 Oddaja o računalnistvu: Resnična resničnost (ponovitev)

1.30 Videoring

2.00 TV jutri, videostrani

Koper

15.00 Euronews

15.30 Cetrkova sportna oddaja

16.00 Kosarka: Final Four (Evroliga, finale)

17.30 Peter Pan Club- otroška oddaja (vodi Edda Viler)

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport

19.25 Risanke: Baba Malu

19.45 Oscar junior (filmi, ki jih delajo otroci)

20.00 Aktualno (posbna oddaja)

22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme

22.15 Rhythm & News (vodi Andrea F.)

23.00 Dokumentarna oddaja: Potovanje po Nemčiji, nato Vsedanes - TV Dnevnik

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni serevis; 8.05 Radio ga-ga; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovenecem po svetu - v živil; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.15 Rekreacija; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost, kult. drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni pr.;

15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Opera: Ariana in Sinjebradec; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 22.15 Igra; 23.22 Šestnajst strun; 23.50 Napoved; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

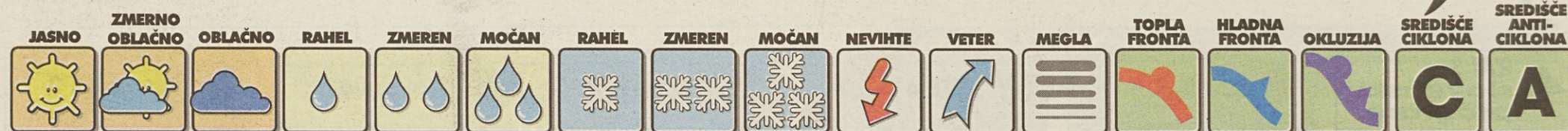
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00, 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Servisne inform.; 9.10 Vreme, cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 10.40 Power play; 11.15 Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Računalniška rubrika: Radionet; 18.00 Zabavno glasb. odd.; Pet neresnih; 19.30 Večerni pr; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna;

13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18



VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad Južno Evropo in Sredozemljem nekoliko slabi. V noči na soboto bo območje Alp od severa dosegla oslabiljena hladna fronta.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.08 in zahaja ob 19.58. Dolžina dneva 13.51.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 21.06 in zahaja ob 6.10.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 11,6 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno pocutje in razpoloženje ljudi ugodno in vzpodbudno. V noči na soboto bo spanje vremensko bolj občutljivih ljudi moteno.

PLIMOVANJE

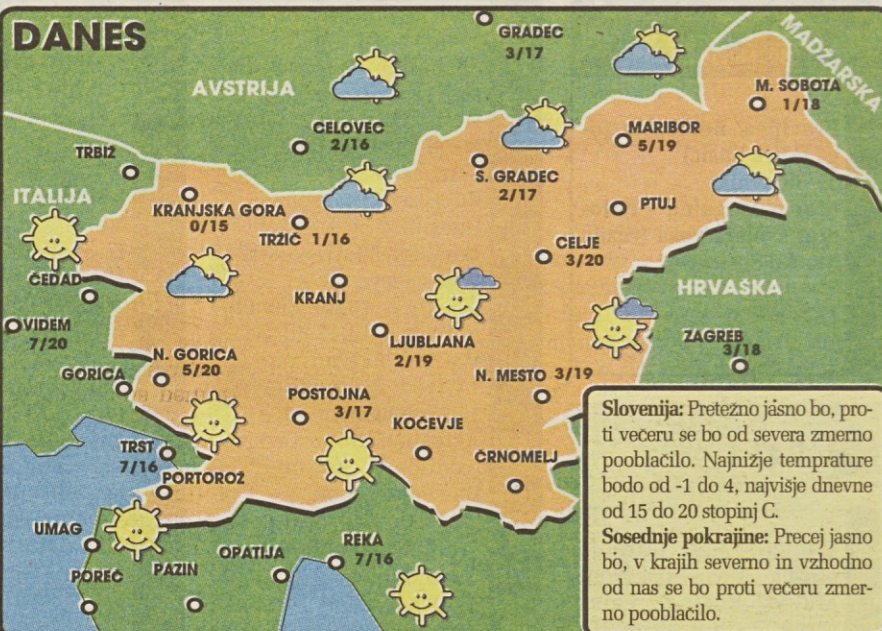
Danes: ob 5.43 najnižje -56 cm, ob 12.04 najvišje 30 cm, ob 17.30 najnižje -22 cm, ob 23.30 najvišje 46 cm. Jutri: ob 6.19 najnižje -52 cm, ob 11.49 najvišje 26 cm, ob 18.07 najnižje -15 cm, ob 0.04 najvišje 39 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	15	2000 m.....	2
1000 m.....	10	2500 m.....	-1
1500 m.....	6	2864 m.....	-3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Slovenija: Pretežno jasno bo, proti večeru se bo od severa zmerno pooblačilo. Najnižje temperature bodo od -1 do 4, najvišje dnevne od 15 do 20 stopinj C. Sosednje pokrajine: Precej jasno bo, v krajih severno in vzhodno od nas se bo proti večeru zmerno pooblačilo.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo večini sončno, le občasno zmerno oblačno.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

Ljudje vse več časa presedijo pred televizorjem

CANNES - Izidi raziskave, ki jo je v 40-ih državah sveta izvedla družba Eurodata TV, so pokazali, da ljudje vse več časa presedijo pred televizijskimi sprejemniki. Vse pogostejše tudi menjavajo programe, tako da tudi najboljši med njimi le težko obdržijo svoje gledalce. V ZDA prebivalci pred zasloni prezivijo v povprečju stiri ure na dan, evropski rekorderji so Poljaki, ki za eno minuto prekasajo celo Američane, sledijo jim Turki

in Italijani, ki tej 'dejavnosti' namenijo povprečno tri ure in 36 minut, s tremi minutami zaostanka jim sledijo Madžari, njim pa, z osmimi minutami manj, Britanci. Televizijska je najmanj priljubljena med prebivalci skandinavskih držav, kjer se na Danskem čas pred televizorji celo zmanjšal, v povprečju na 2 uri in 29 minut. Navada pogostega menjavanja kanalov je spodbudila konkurenco med televizijskimi hiša-

mi; pizaneseno ni niti državnim televizijam, kjer z zvestimi gledalci ostajajo svetle izjeme le Francija, Finska in Velika Britanija. Skrb vzbuja tudi podatek, da so bili lani med desetimi najbolj gledanimi filmi v Franciji kar štirje ameriške izdelave, piše francoska tiskovna agencija AFP in dodaja, da so Nemci vsekakor bolj zavedni, saj so pri njih na vrhu lestvice priljubljenosti samo nemški filmi. (STA/Hina)

Voznica s 3,2 promila alkohola v krvi na poti

BAD NEUSTADT - Nemski policisti so nedavno ustavili voznico, ki so ji namerili v krvi kar 3,2 promila alkohola. Namenjena je bila na pogovor za službo v neki tovarni cokolade v Stuttgartu, jim je povedala. 41-letnico so policisti ustavili med običajnim nadzorom prometa, sumljiva pa jim je postala zaradi močnega vonja po alkoholu. Brezposelna zenska se je doma opijnila z destiliranimi "švedskimi zelišči". Na sovoznikovem sedezu je policija za nameček našla še steklenico konjaka. (STA/dpa)

Francoskim otrokom je najbolj všeč beseda 'amour'

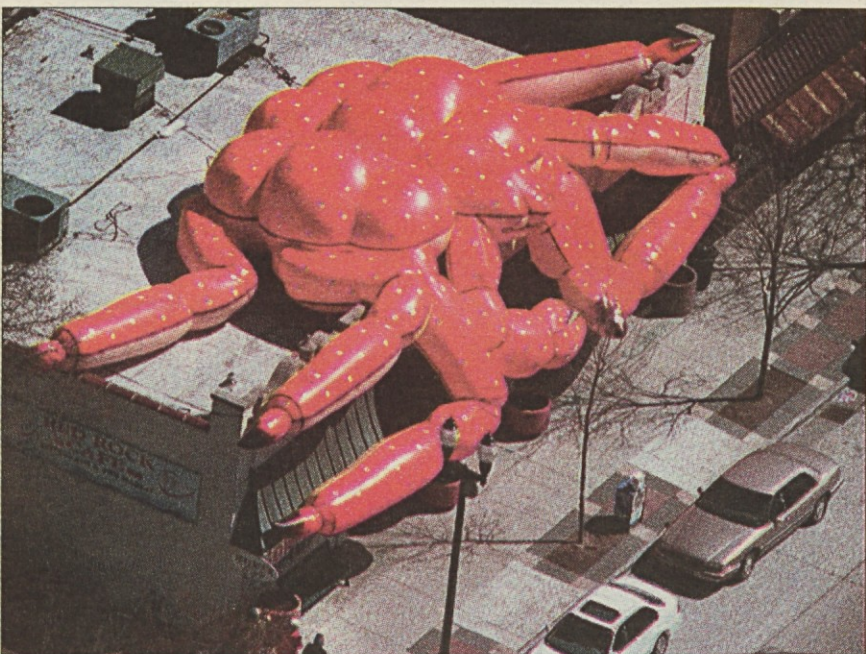
PARIZ - 'Ljubezen' je najlepša beseda francoskega jezika, so prepričani francoski otroci. V anketi, ki so jo izvedli med več kot šest tisoč francoskimi otroki, starimi od 8 do 14 let, je prepričljivo, z več kot 2600 glasovi, zmagala beseda 'ljubezen'. Sledi ji 'svoboda', ki jo je za najlepšo izbralo manj kot pol toliko (1280) otrok, tretje je še z nekaj manj (1193) glasovi 'prijateljstvo'; 'mir' se je z dobrimi tisoč glasovi znesel na četrtem mestu. Približno desetina anketiranih otrok je glasovala za 'enakost'. 'Sivljenje' je sele na šestem mestu, v prvi deseterici pa so se 'veselje', 'sreča', 'bratstvo', in 'narava'. 'Mamica' je pristala na enajstem mestu, 'očka' pa sele na petindvajsetem! Vse tudi kaže, da mali Francozi prav nič ne nasprotujejo solskemu koledarju, saj so 'pocitnice' zasedle le skromno dvaintrideseto mesto, so sporočili s francoskega ministrstva za kulturo. (STA/AFP)

V Disneylandu zdaj tudi internet



ANAHEIM - V Disneylandu v kalifornijskem Anaheimu sedaj ponujajo tudi internet, ki mlade obiskovalce, sodeč po sliki, močno pritegne (telefoto AP).

Rak na strehi restavracije



SHOREWOOD - Ogromni gumijasti rak na strehi restavracije v Shorewoodu v Wisconsinu zgovorno opozarja lačne mimoidoče, katera je specialiteta lokala (telefoto AP)

Kitajska mesta kot gobe po dežju

PEKING - Zaradi hitre rasti prebivalstva in številnih selitev se je število mest na Kitajskem od leta 1980 potrojilo. Sedanjih 666 mest naj bi bilo sad večletnih prizadevanj kitajskega gradbenega ministrstva za omejitve rasti večjih in velikih mest in spodbujanja oblikovanja manjših in srednje velikih urbanih središč predvsem na najgostejše poseljenem podeželju osrednje in zahodne Kitajske. Kljub zatrjevanju, da so z urbanističnim načrtovanjem uspeli

doseči enakomerno porazdelitev mest po vsej državi, ostaja dejstvo, da jih je največ, kar 44 odstotkov, na razvitem vzhodu države, v osrednjem delu jih je 37 odstotkov, na zaostalem zahodu pa le 19 odstotkov. Hitra industrializacija in nenacrtovana urbanizacija sta povzročili nenadzorovano rast velikih mest in s tem povezane komunalne, socialne in ekološke težave. Ekološke norme tako izpolnjuje le en odstotek kitajskih mest, Kitajska pa je s

petimi od desetih najbolj onesnaženih mest na planetu tudi neslavna svetovna rekorderka. Več kot 350 milijonov mestnih prebivalcev se na Kitajskem dnevno spopada z onesnaženostjo, prometnimi zastoji ter pomanjkanjem vode in prostora. Če se bo mestna rast nadaljevala z nezmanjšano hitrostjo in brez ustreznega urbanističnega načrta, se bodo pojavile nove težave in "prihodnjim rodovom bomo zapustili grozljivo dediščino," ugotavljajo Kitajci.